中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七七六〇七 採訪部：七六二一九二 營業部：七七三二〇七 社長室：七六四八五四
中區辦事處：三一二三八 三五四九五
電報掛號二〇七五號 郵政信箱二十六號
每份港幣一毫
今日出紙四大張
（外埠版紙兩大張）

日本工業展覧会

日工展開幕告各界人士書

日本貿易振興會理事長 杉道助

此次日本貿易振興會在香港舉辦「日本工業展覽會」，本人有機會透過報章向各界人士致敬，實在感到非常欣慰和榮幸！

香港爲自由港，同時亦是一個對亞洲各國的轉口貿易中心，社會日趨繁榮，這是世界熟知的事。二次大戰後，由於官民的努力合作，工商發達，今天已由轉口商港，一變而爲亞洲區內大工業都市。近十年來，香港工商經濟有顯著進展，單是工廠與及就業人數，就增加了三倍；同時，最近香港的製品，也佔香港出口總額的百份之七十五；而生產總額的百份之八十以上輸運出口。此種輝煌的成績，乃由於官民合作的結果，殊足欽佩！

日本貿易振興會此次舉辦工展的目的，在於促進港日兩地間的親善友好及經濟貿易關係。如所週知，商品展覽會所以發展貿易，現代的商品展覽會實爲介紹一國工業，與文化至其他國家的最有效方法，擴大國際貿易，促進文化交流，從而加深相互瞭解與友誼。

尤其是今天交通與通信工具的發達進步，使國際間的距離縮短。善鄰友好，正是我們努力不懈的事。幸而港日兩地近在咫尺，且貿易與年俱增，如一九六二年日本對香港出口總值，達十億零二百萬港元，比十年前的一九五二年約增兩倍。至於出口商品的內容，也隨着香港工業的發展，而轉爲非金屬，電氣機械及各種原料了。

其次，日本因爲各方面的不斷努力，擴產工業擴展，國民入息增加。此種擴展，並不限於工業製品的數量，同時由於工業設備的現代化，質量管理，使品質提高，希望各位蒞臨工展會參觀與指導。此次因受運輸與其他各種限制，未能一一搜羅製品展出，但參加展出的八十間廠家與商號，均爲日本有代表性商號，展出品達一萬件以上。最後，我們對支持及協助展出的官商各界諸君，表示衷誠謝意，並盼惠予指導，獲致圓滿結果。

杉道助理事長

日工展與港日貿易

日本總領事 新關欽哉

此次日本在香港第一次主辦大規模的工業展覽會，本人能藉此機會向各位說幾句話，實在感到非常愉快。

香港在發展中的東南亞各地區中，是最工業化的地區之一，基於自由貿易的傳統，經濟發展，年年有飛躍的進步，誠值得我們欽佩：尤其是在工業用水不足的時候，香港的工業與貿易仍然繼續擴展，此乃由於香港政府、工商界人士及勞動的市民們努力合作所得的成果。

香港和日本間的關係，向來友好，而近年來由於貿易的發展，工業技術交流及兩地人士的往來觀光訪問，變得更加重要和密切。香港對於日本，是世界輸出的重要市場之一，同時，日本又是對香港的第四大的輸出市場，兩地間貿易，年有增加。一九六三年，由日本輸往香港的佔一三％，輸入日本的佔三八％，這指示出一種顯著的增加。

戰後，日本工業已由以纖維製品及什貨爲主要的輕工業，轉向重工業化方面，在一九六三年的日本總輸出品中，重工業製品達到五四％。香港方面自從一九六一年纖維製品輸出受到各國限制後，加大促使工業發展，如原子粒收音機、塑膠製品等特別發達，是眾週知的事。

日本貿易振興會有鑑於此，在日本政府的協助下，在港舉行此次最大規模的工業展覽會；同時爲了配合香港各種工業的擴展，特別展出各種性能優秀的工業生產機械。

日本舉辦此工展的目的，不單在介紹最新機械來港，同時爲着要使日本與香港這兩大工業地區的工業情況，能互相理解與認識，進一步使之成爲擴展兩地工業貿易的基礎。

日本此次舉辦工展，蒙香港當局懇切指導，各工商團體及社會人士協助支持，本人衷心感謝。

最後，敬祝各位健康愉快，港日關係更加友好密切！

新關欽哉總領事

謹訂於一九六四年四月廿五日至五月十日止一連十六天，在九龍紅磡新填地工業學校側，舉行日本工業展覽會，並於四月廿五日上午十一時卅分，恭請周壽年爵士，主持剪綵開幕典禮，敬請光臨指導！

日本工業展覽會 謹啓

主辦者：日本貿易振興會

協辦者：日本通商產業省及外務省

參觀時間：

(一)工商界人士：每星期一至星期五，每日由下午二時至五時。

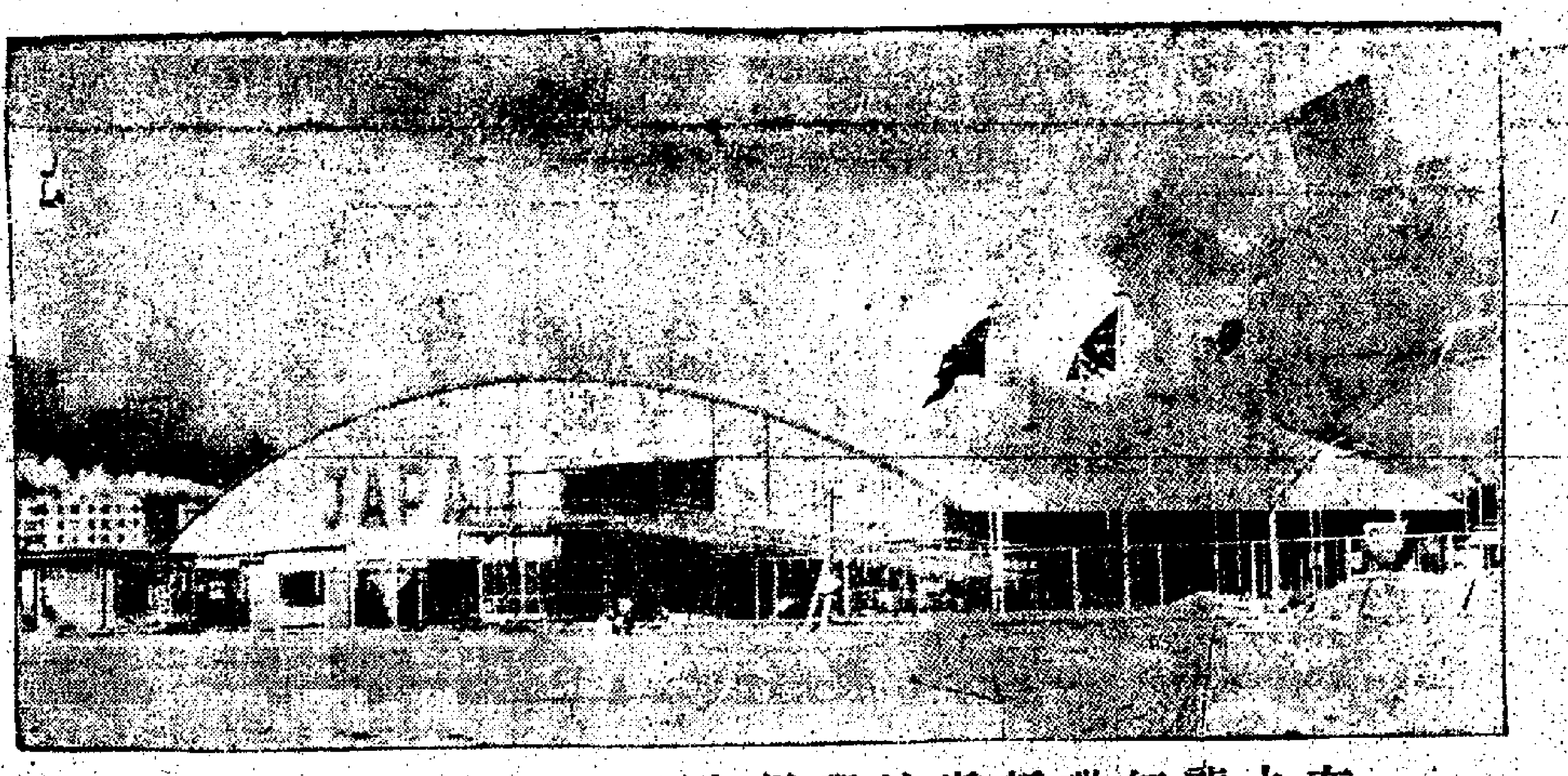
(二)一般人士：

(甲)每星期一至星期五，每日由下午五時至九時。

(乙)每星期六及星期日，由下午二時至九時，入場費每人收港幣五角。（此款在閉幕後，全部送香港慈善機關，充作善款）

場地面積：六萬方呎

展覽場館：(一)地下：二萬二千八百方呎。(二)二樓：二千四百方呎。(三)攤位：A部一三六個，B部五〇個，面積四千六百方呎。


在九龍紅磡新填地舉行之日本工業展覽會場館

參加廠號：八〇家

展出內容：鋼鐵製品、非鐵金屬、工作機械、纖維機械、土木建設機械、電氣通信機械、照明器具、精密測定器具、光學機械、醫療機械、家庭用電器、纖維製品、玻璃製品、陶磁器、漆器、竹木製品、工業用洗衣機、汽車、貨車、油壓機器、文房用具、電器零件、建築材料等。

技術諮詢室：工業專門人員，常川候教。

特別表演：(一)藝術插花、(二)工業益智電影、(三)利用井水作循環式之噴泉、(四)電視放映大會現場活動。

一九六四年
四月二十五日至五月十日
由下午二時至下午九時

香港
九龍紅磡
工業学校側

日本貿易振興会 (JETRO)

蘇佛瑪宣佈接納革命委員會條件
同意改組寮國聯合政府
容納較多右派分子入閣
阿布凱西河兩人聲言不任閣員

【永珍廿四日法新社電】據此間官佈：寮國政府本日在一次由蘇佛瑪總理所主持之內閣會議，同意右派「革命委員會」領袖所提出改組政府之一項請求。此間人士認爲該項決定，係該內閣所採取之一項妥協解決。該內閣曾研究革命委員會所提出之各項請求，俾擴大該個政府之範圍，將以包括較多右派分子。預料寮共將不符同該項抵觸辦法，并將退出該個聯合政府。寮共有兩個代表於今天曾作爲該聯合內閣閣員參加內閣會議。該等要求內係級諸由右派政變領袖阿布凱與西河兩將軍向內閣所提出之一項動議中。

【永珍廿四日美聯社電】寮國中立派總理於星期五宣佈：他及其內閣，經已接納由革命委員會對解決寮國危機所擬定之條件。但政變領袖西河將軍告知各報記者，謂蘇佛瑪政府將不行使正常的權力，直至履行革命委員會各項條件爲止。在召開兩小時內閣會議之後，即發表下列聲明：「一次由蘇佛瑪親王閣下所主持之一次內閣會議，於本日上午八時三十分在總理府舉行。該內閣曾研究由政變領袖阿布凱將軍及西河將軍所提出之動議，并經已接納此動議之各項要點。在考慮該項動議之後，政府認爲有行使其權力，係有連續性。」

上述聲明之後一項要點，現經將放寬中立派聯合內閣與該個革命委員會所爭執的原因。該委員會曾堅持必需履行下列條件：㈠蘇佛瑪要更動及擴大其政府。㈡該委員會有權提議「有資格人士」在政府供職。該革命委員會並將保持其權力，直至其條件獲得履行爲止。據阿布凱在內閣作出該項決定後告知各報記者稱：「吾革命委員會擁有權，直至依照吾人之願望成立任何政府爲止」。阿布凱將軍坐於西河將軍之側，一切問題，均係向阿布凱發問。西河將軍向阿布凱耳語一回，然後加以答覆。

據阿布凱宣稱：該內閣「經已接納包括在吾人動議中之一切條款」。阿布凱并謂，渠並無若何政治野心。渠謂此個國家之外交政策，將視乎蘇佛瑪所成立之政府而定。有詢以寮共是否經已同意接納該項建議，渠謂：「此并非吾人之事，蘇佛瑪聯合政府理應處理此項問題」。

寮政變分子所提條件
經全國軍區將領協議
北平亞洲人士傳說美在幕後策動政變

【永珍廿四日路透社電】據寮國政變領袖阿布凱將軍宣佈：寮國中立派領袖蘇佛瑪親王，本日同意留任爲總理，及接納革命委員會所提出改組政府之要求。阿布凱並謂，蘇佛瑪及其內閣，在考慮該委員會之要求後，經已同意在政府中繼續工作。阿布凱謂一九六二年日內瓦協定及其實施辦法將予以審查。阿布凱并謂，彼及革命委員會副主席西河將軍，均不需要一個內閣職位。

【永珍廿四日合衆國際社電】發動政變的寮國右翼將官，星期四晚在國際壓力之下，已同意仍由中立派領袖蘇佛瑪任總理。但看來蘇佛瑪只是名義上的總理，實權操在軍委會手中。二十位將校整日會談，并發表文告，他們希望蘇佛瑪擴大政府，接納他們的要求，他們的計劃，蘇佛瑪仍保留總理名銜，政府將由軍委會統治。這班將校，代表所有寮國七個軍區，將計劃提供蘇佛瑪，俾他通過。但不管蘇佛瑪接納與否，寮國的和平依然視乎寮共，他們當然不願意接納一個新政府，完全削減他們在聯合政府的地位。

軍事領袖的文告，由反共將領阿布凱在國防部宣讀，阿布凱是右派領袖，去星期六發動閃電政變。文告說：「爲着寮國人民的和平及幸福，革命委員會一致通過，呼籲所有愛國人士及各黨派，停止一切戰鬥，所有委員毫無保留的支持改革政策，設立國民軍，加強團結，不做政客的工具。爲着國民軍有效地執行任務，打擊敵人，所有委員一致保留現時的軍隊組織，包括各軍區的司令官，作下列主要的決議；蘇佛瑪領導的聯合政府繼續施政。蘇佛瑪適應局勢，改變外交政策，及擴大政府，永久委員會建議，邀請有資格人物，參加政府，同時委員會密切注視政府的措施，直至達到最終的目標」。這份措詞含糊的文告，沒有透露遵循什麼政策，祇是說出此次政變，沒有軍事長官解除職位。此間外交界人士說：最主要的問題是寮共對新政府有何反應，是否履行日內瓦協定，這是美國熱切期望其遵守。

【北平廿三日法新社電】據通常可靠消息（但並非係中共人士）引述私人所獲得之直接情報稱：使到爲難與國際之永珍政變，實際上係在美國軍事機構的分子之煽動下在曼谷所策劃者。據傳涉寮國西南部邊境（永珍以西）之「領土利益」，曾令麾給與泰國，俾交換其對寮國右派陸軍派系（右派領袖諾沙旺在該系中仍保持超然態度）之「積極支持」，俾設法在永珍成立一個親美政府，此舉最後將可使到南越部隊自由通過寮國土地，俾對北越發動一次進攻。該同一方面人士力謂：五角大厦及中央情報局人員，均已大下決心，俾在寮國實行一次攤牌，認爲此係避免在南越或在越共手中遭受一項軍事失敗之唯一辦法。該方面人士并進一步講美國極端分子曾向曼谷政府提出保証：㈠鑑於其與蘇聯現時所引起困難之故，中共將在精神上將不予以干涉，如果在南越現時之敵對行動發展爲對河內政權之全面進攻的話。㈡由於在越採取親中共立場之故，蘇聯將保持消極態度。該方面人士進一步說明參加東南亞公約組織最近部長會議之「某等軍事專家」（法國除外），曾在馬尼剌交換關於即將發生的寮國政變之意見。

永珍公務員巡行示威
保証支持革命委員會

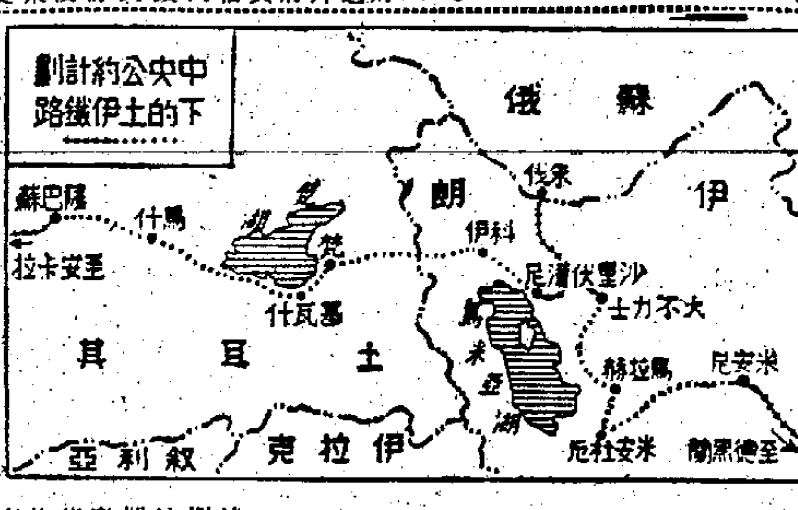
【永珍廿四日美聯社電】寮國政府公務員本日在永珍市街列隊巡行，彼等持有旗幟，保證支持於上星期發動政變之革命委員會，彼等人並曾集在國防部舉行一次集會。

社論
再論寮國政變的發展
—西方國家的干涉已引起泰國外長公開指摘

寮國右派軍人的政變行動，迄今爲止，雖不能說是絕對成功，但也並非陷於戲劇性失敗，因爲由右派組成的革命委員會仍然存在，永珍尚爲政變軍人所控制。不過由於西方國家的干涉，右派軍人同意蘇佛瑪復任總理，其意是對「國際壓力」有所讓步，這是與他國政變稍有不同的一點。但據政變領袖阿布凱將軍與各軍區將領會商之後發表公報稱：該革命委員會建議政府引用「有資格人士」，同時該委員會「密切注視其執行任務，直至最後目標獲得達成爲止」。阿布凱表示，還將與蘇佛瑪會晤，以便尋求接納他們提出的條件。換言之，他們支持蘇佛瑪，是以某些政治條件爲交換，包括起用新人，改組政府和變革若干政策等等。且亦必須蘇佛瑪能忠實履行這些條件，才會獲得他們的合作，因此在這各項改組進行中，右派軍人仍有從旁監督的權力。根據這些事實推論，我們大致可以假定，改組之後的寮國政府，將是右派與中立分子的合流，形成一種「中間偏右」路綫，代表寮共的蘇凡諾旺，原則上當在排斥之列，這是右派軍人發動政變的最大目的，否則他們將不會對蘇佛瑪讓步，同意其繼續出任寮國的總理。如果事實發展就是如此，則這次永珍右派軍人的政變，當然是成功而非失敗，尤其對寮國前途，亦必有其好轉的影響。

在此有值得人們注意的一點，是在永珍政變之初，軍人領袖曾偕同蘇佛瑪往訪巴喇邦晉謁寮王，他們談些什麼，外界無從獲悉，但由若干跡象加以推測，這所謂戲劇性一幕，多半是寮王當於聆聽軍人領袖陳述意見後，了解他們的行爲動機，同情他們的政治立場，因而提出一項保全蘇佛瑪職位，由右中兩派合組政府的折衷辦法。而蘇佛瑪本人，因其過去在國內頗敎過寮共跋扈囂張的氣燄，常常是敢怒而不敢言，最近又訪問過河內與北平，多少總可增加其對共黨本質的認識，對於「中立主義即投降主義」的後果如何，蘇佛瑪可能已有相當警覺。有此原因，故其樂於接受寮王「仲裁」，殆不難想見。大抵寮國的所謂「中立分子」，原來思想皆相當簡單，以爲「中立就是中立」，中立比之偏左偏右都會有較多好處，等到他們知道中立祇有利於共黨時，其思想隨之轉變，實不足異。譬如早年永珍政變的主角康黎上尉，他就曾經陶醉過中立的幻想，不惜討好左派而打擊右派，後來康黎駐守孔虹平原，寮共一再對他的防地進行襲擊，康黎至此憬然大悟，中立是死路一條，最近康黎赴泰國就醫，有人聽其發表對越局意見，他即斷然主張進軍北越，此可見無情現實改變了他中立思想的結果。蘇佛瑪過去的政治處境，頗有與康黎相似之處，故其此次願與右派軍人合流，並受改組政府條件，都是不難理解之事。

其次，有關此次永珍政變的背景，各方傳說不一，底蘊迄今不十分明白，尤其美國政府那種毫無保留的反對態度，更使人有如丈八金剛，摸不着頭腦。但現有一說，此事係與美國軍方的「極端分子」（即強硬的反共主義者）有關，目的在使寮國成立一個親美政府，俾南越獲得經由寮國對北越進軍的便利。這種傳說是否屬實，雖不可知，但與美國政府態度顯然發生了極大的矛盾（也許是，因爲那些美國軍方的少數人計劃，他們事前沒有報告五角大廈和國務院，這是美國政府大感錯愕和表示反對的由來）。不過無論如何，美國政府對永珍政變的反對態度，不僅在道理上說不過去，且亦無法避免受到共黨惡意的指摘，因此這種莫名其妙的干涉，也徒然損害自由亞洲人民的自尊心。關於這些，泰國外長乃他納已經公開表示了不平。據乃他納在記者招待會評論寮局時宣稱：駐在永珍的西方外交代表，好像已經設立一個「理事會」，俾與使寮國政府和人民，接納他們的意見。但乃他納指出：倘這個西方「理事會」，可以指揮他們認爲對寮國有益的事情，正係對自由亞洲國家一項侮辱行動。在寮國發生的事實，對正影響泰國和東南亞。乃他納又謂：共黨常作破壞保持寮國中立的日內瓦協定，達一千次以上，但此等西方外交代表，從未有舉起一個指頭，俾阻止共黨的破壞行動。因此乃他納認爲，永珍政變實爲寮國人民對共黨破壞日內瓦協定行動的一項反抗表現。乃他納這番言論，義正辭嚴，實可代表亞洲人民對西方不滿的心聲。因此，不管寮局未來的發展如何，美國如想不在亞洲失去各國人民的信心，就得趕快改變其對寮國干涉的態度。因爲這樣不問利害是非的干涉，對美國本身是一定得不償失的。



中央公約會議結束
對土伊鐵路獲協議

【華盛頓二十三日美聯社電】中央條約組織軍事委員會第十五屆會議，於星期四結束，達成協議稱，中東各盟國要繼續爲保衛該地區作重要貢獻。爲期兩天的會議，曾研究有關包括伊朗、巴基斯坦和土耳其在內的防衛計劃。五國軍事首長會後宣稱，完成三個中東國家的軍事通訊聯絡網，在軍事上極具重要性。並稱，由美國協助一千八百萬美元，完成土耳其和伊朗的國際鐵路的辦法，也達成協議。

不丹情勢仍緊
印軍勢將與不丹部隊衝突
中共軍尚未向不丹境移動

【新德里廿四日美聯社電】據本日獲悉：印度及中共，於本月初曾因不丹問題幾乎發生一次危險的正面衝突，據傳雙方經已將其部隊開往該等作進攻用之據點。消息靈通人士謂：高度的緊張局勢，現仍存在，雙方顯然隨時準備於必要時用部隊對抗對方利用不丹內部政治動亂之任何企圖。但消息靈通人士謂：印度之空中偵察，顯示中共軍隊尚未橫越西藏與不丹之邊境移動，印度部隊亦堅守其陣地。

國際紅會指斥中共攪謊
巴西扣留中共特務
証實並未受到虐待

【里約熱內盧二十三日法新社電】此間報紙今天說：國際紅十字會代表哈格勒潛巴西當局稱：本月初爲巴西全國治安委員會所逮捕的九名華人，並非如中共抨擊的那樣受到虐待，哈格勒曾偕同巴西律師公會主席卡瓦爾將軍，和巴西聯邦陸軍監獄訪問這些華人。卡瓦爾將軍與巴基斯坦大使均未見到華人囚犯受到虐待的痕跡。

南韓被捕學生
十六名已獲釋

【漢城廿四日合衆國際社電】南韓總理崔斗善本日宣佈：十六名因不守秩序而示威之大學生，已經被釋放，因爲學生已停止示威，不再反對日、韓談判，且有「自制」之表現。

美駐華大使
今返國述職

【台北廿四日中央社電】美國駐華大使萊特，將於廿五日回美述職並渡假。他在美國約停留一個月。

麥南馬拉宣佈
封閉二十個軍事設備
料將影響三萬人失業

【華盛頓二十四日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉，擬於今日宣佈，將二十個軍事基地與設備中，即將予以停閉或削減人員之名單。今日之宣佈，預料將影響約三萬人之職業。麥南馬拉在今日時間下午三時所舉行之記者招待會中，將予宣佈。據估計：此中有一千人至一萬人將完全失業。美國海軍之一個巨大船塢中，雖則約有三分之一，於本年稍後停閉或削減人員，但預料在今日發表之名單上，不致提及。

自一九六一年麥南馬拉接掌五角大厦（國防部）以來，自封閉基地所節省之金錢，將使每年達五億美元。麥南馬拉曾於去年十二月宣佈：將封閉國內與國外之三十三個基地及設備，而使一萬六千個軍職與文職人員失業。對封閉或削減基地之建議，渠表示：如此每年可節省六千八百萬美元，但「決不會損害美國之軍事力量」。

詹森呼籲盟國
援助南越剿共

【華盛頓廿三日法新社電】美國國務院發言人麥克洛斯基今日稱：美國刻在設法激勵他國援助南越。美國總統詹森曾於今日較早時在記者招待會中表示：希望「不久將在南越境內有他國旗幟出現」。麥氏論及詹森此語之談話稱：此舉並非一定意指軍事援助。麥氏稱：澳洲與英國在南越派有軍事代表團，馬來西亞與南越則在訓練南越之部隊。除美、法兩國外，以經濟援助給予南越者尚有五國，即西德、英國、澳洲、紐西蘭與加拿大。麥氏稱，聯合國下之若干機構，對南越亦正施以經濟援助。

英國失業人數
減少萬三千人

【倫敦廿三日路透社電】勞工部今日在此間公佈：去年英失業人數減少一萬三千八百卅八人，共有四十一萬一千五百八十四人，自一九六二年七月以來，這是最低的數字。此類數字佔全國勞工總數百分之一點八。懸虛的職位總數在同期間，增加二百六十一人，共三萬六千七百六十六人，佔勞工總數百分之七·五。

西方國家與蘇俄
戰爭危機已消失
英首相荷姆指出

【倫敦二十四日法新社電】英國首相荷姆今日稱：與蘇俄開戰之任何危險，經已消失。渠於今早前往南安普敦途中，曾在文契斯特發表一項簡短演說，而有此聲明。渠將於今晚在南安普敦發表一項重要演說。荷姆在間接批評英國之和平主義者時，謂「在本週內，詹森總統、克魯曉夫總理與余，經已同意限制分裂性原料之生產。君等不能坐在潮濕之街道上，及巡行往政府大厦區，即可達成此事者。君等保持戒備，始可獲得該協議。共產世界經已分裂爲二，以余之意見，西方與蘇俄開戰之危險，經已消失」。

美獲得中共軍事情勢新資料
中共權力漸蛻變
少壯派已告抬頭
美情報處長謂已可見到中共區之暗面

【華盛頓廿四日美聯社電】美國情報人員研究中共之軍事機密文件後指出：中共領導階層，將因日趨年老之統治人物，將權力轉交較爲年青之人物，而在往後十年至十五年內面臨至少兩個大危機。美國官員相信：因此種危機而產生之變化，可能大大地改變中共對外界（包括美國）態度。此項情報告之兩個要點是：㈠中共在毛澤東之領導下，採取與美國僵持不下之戰略，而集中力量在各落後國家，尤其是在非洲推動共產革命運動。中共的軍事文件之一指出：「一俟時機成熟後，革命浪潮，必將席捲非洲大陸」。㈡雖則中共將領之一，於一九六一年估計，倘若捲入大戰，彼等在最初三五年內仍須依賴普通武器，但中共已以相當規模之資源充作原子武器計劃之用。同時，據前爲機密之中共文件之一稱：中共諸領袖認爲「物質之原子彈固然重要，但精神之原子彈更加重要」。此顯然係共黨世界眼中之一項信心宣言。

此等機密文件，並闡明中共諸領袖相信：長程核子武器（如美國之飛彈）決不能擊敗彼等，倘遭進攻，彼等將依賴其龐大之軍事人力。據某方面之估計稱：一九六一年四月間，中共約有二億武裝軍人與有組織之民兵。對中共政策與力量之此等結論與估計，係根據一九六一年在中共區傳閱之論述軍事政治問題的軍事文件而構成。見於準備提交國務院情報調查局之各項研究報告上。國務院情報處長胡治斯在星期五所發表之作証詞中，告衆院撥款小組委員會稱：「此等新資料，已使吾人見到中共區之暗面。」渠並描述此批文件（其取得之方法未經透露）對美國估計中共之戰略與戰術，以及製訂美國外交政策有「無比之價值」。

一曾患精神病青年
揚言八月間刺殺詹森
經已被捕將解雷諾市

【舊金山廿四日合衆國際社電】一名現年廿九歲，曾患精神病之前陸戰隊員，今日在舊金山市監獄中，面對揚言於八月間民主黨在大西洋市舉行全國大會時，暗殺詹森總統之控罪。密探人員稱：此疑犯名克拉墨，自三月二日起被捕入獄。此疑犯於三月十二日由內華達州雷諾城寄發一封長達四頁紙之函件，揚言要謀害詹森。此函件係於獄吏在四月一日截獲其在獄所寫之另一封恐嚇函後，查出爲克氏所寫。克拉墨已於星期四受聯邦專員康斯丁傳訊，克氏將被令解往雷諾市。渠並曾在雷諾市因懷有卅二毫米口徑手槍一支，而被判罪名成立。

圖示寮國總理蘇佛瑪（左）與美國駐寮大使恩格爾（右）在王都鑾巴喇邦會晤。中立派司令英寇代（姓名未詳）。按寮國各地之司令官，曾於四月廿四日集會，承諾支持推翻蘇佛瑪之右派軍人執政團。（合衆國際社無線電傳眞）。

胡志明揚言
認爲南越
無力北進

【倫敦二十四日路透社電】共黨北越通訊社於今日發表北越總統胡志明接見澳洲記者波查第之談話，表示胡志明嚴厲斥責美國「揮軍北進」之觀念。胡志明謂：南越總理阮慶將軍「與其美國顧問」，對彼等之冒險計劃，應予以多多審慎從事，因爲彼等既然無力控制甚至在西貢附近之地區，則尚有何力談及北進？」渠將美國與阮慶政府比喻爲「一頭被捕獸夾夾住之狐狸，猶打算跳入另一個陷阱」。胡志明謂：戴高樂總統曾建議使東南亞此一部份（包括南越在內）中立化一事，值得「認真注意」。胡志明認爲此點亦即「清算軍事基地與外國干預之事」。但渠又表示，關於法國政府，即法國應履行其日內瓦協定之義務，完成其責任，及保証協定所規定之和平統一南越。胡志明表示，法國與北越間之關係，雖有若干改善，但「仍未使人滿意」。

東約組織空軍演習
現已進入緊張階段

【曼谷廿四日法新社電】東南亞公約組織十天戰術空軍演習，本日在泰國東北各省進入第二個階段，泰王蒲美蓬到正參觀各項演習程序。此次演習，係東南亞公約組織在十年前成立以來最大規模之一次，其第二個階段，係以東南亞公約組織會員國戰術空軍部隊表演陸空程序爲其特點。此次演習，參與約來自泰國、英國、美國、以及紐西蘭及澳洲約五千名員兵。

重要啓事

因航期時間略有更改，原定六月十日星期三來港登台一天之「英國狂人樂隊」，改期於六月九日星期二登台表演。全部售出之入場卷在六月九日有效通用。座位，時間相同，惟日期提早一天。

請留意：

英國狂人樂隊

日期：六月九日星期二
時間：下午七時卅分及九時卅分
地點：樂宮戲院

摩登男仕……請試穿……

"雲絲頓"皮鞋！

每對由$19.50至$32.50（在油蔴地分店發售）

新型座檯式"猛力風扇"每具只售$28.00

本公司最新鮮到大量歐美時款男女庄泳衣、泳褲（1964年款式）

請常光臨港九

永安有限公司

參觀選購！

中環分店因改建廿二層大廈
特別舉行改建大傾銷
勿失良機！

明天（星期日）營業時間
香港總行，中環分店由下午一時至六時半，油蔴地分店則由下午一時至晚上十時，歡迎參觀！

永安公司中區大厦

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六四年四月廿九日（星期三）下午三時起在香港城多利亞城皇后大道中七十五號至七十七號大廈士庫其拍賣所內將下開物業當衆拍賣出投

計開

此物業坐落九龍內地段第二〇七七及二〇七八號之二十八份之一即九龍彌敦道一二三號連同該地段上蓋即該大厦D座四樓之一切權益此物業係由二官批批期七十五年又七十五年俱由一九二二年六月廿六日起計期滿再續七十五年該二官批係由已故英皇喬治五世批與

面積約有地一千一百尺

每年地稅四十二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文番國裕律師行或拍賣人蘇沙拍賣行便知

賣主律師施文番國裕律師行　香港大道中荷蘭行五樓
拍賣人　蘇沙　先生　同啓
一九六四年四月廿五日

招標承辦膳食啓事

本會律敦治療養院擬招人投標承辦膳食事宜凡本港殷實商號具有承辦膳食經驗者如願投標承辦請於五月五日以前到大道東香港防癆會秘書處接洽

香港防癆會
一九六四年四月二十五日

承頂生意啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範倒閉轉讓生意條例第三條之規定茲特通告如下：啓者本人關耀武住九龍燕安街十五號五樓（以下簡稱出頂人）經營在九龍土瓜灣譚公道五十四號地下之（新雲製衣廠）名稱之生意茲已將該生意及廠內機器傢俬及其他雜物一概出頂與住九龍平安大廈八樓六號譚玉霖和住九龍平安大廈九樓九號林愛金（以下簡稱承頂人）承頂並定於一九六四年五月廿三日交易承頂人擬在上述地址仍用該廠名稱繼續經營但該廠日前一切之債務如有未清者於交易前向出頂人理妥一概與承頂人無涉特此通告如上

出頂人　關耀武
承頂人　譚玉霖　林愛金
一九六四年四月廿四日

旅港勞氏宗親會通告

㈠決定四月三十日爲徵求會員結束日期。
㈡根據四月三十日以前申請入會會員名冊編印選舉票。
㈢四月卅日以後申請入會而未及編入選舉冊者，則本屆不能行使選舉權。
㈣未入會者希向各該房分徵求隊員辦理申請入會手續，以免喪失本屆被選權。

右通告
旅港勞氏宗親會
一九六四年四月二十四日

遺失聲明

本律師行茲接據當事人王馬壽聲稱：「本人（王馬壽）持有台北市博愛路五十一號台灣毛紡廠股票三張計甲字第一至第五號一張乙字第一號一張丙字第一至第五號一張上述三張股票已遺失除本人向台灣毛紡廠報失外請貴律師行代登報聲明是項股票作廢」等語本律師行特代登報聲明如右

王馬壽代表律師
林炳良
唐天燊　律師行
香港永安人壽大厦十一樓
一九六四年四月二十四日

承讓聲明

本廠今頂受設於深水埗基隆街四號式樓萬達製衣廠之全部機器設備生財裝置貨物及地點永遠頂受如有與該廠之以前任何華洋轇轕統請於一九六四年五月三日前與該廠出讓人清理妥否則以後概與承讓人無涉特此聲明

承讓人：萬達製衣廠
一九六四年四月廿二日

旅港增城同鄉會通告

謹定一九六四年四月廿六日下午五時，假座灣仔莊士敦道七十九號英京酒家四樓，舉行第十六次會員大會暨第十三屆理監事就職典禮。即晚八時敘餐，歡迎會員携同親友參加。每位席金八元，除分函外，特登報公告週知。希我會員踴躍赴會，共商會務爲荷。

旅港增城同鄉會啓
一九六四年四月廿二日

布特勒下月抵馬尼剌 商大馬印尼糾紛問題

印尼計劃將在東京開三國高峯會

【馬尼剌廿四日法新社電】英外相布特勒，將於五月五日抵達此間，作爲期兩天之訪問，渠將與非律賓官員討論範圍廣泛之東南亞問題，包括馬來西亞問題在內。布特勒乃應非律賓政府之邀請，前來訪問者。布特勒將從東京前來，與非律賓外長羅培士會談，互相說明兩國對馬來西亞與印尼爭執所持之立場。外交部宣佈：布特勒「希望在此次訪問，討論英國與非律賓政府對東南亞問題之共同觀點」。布特勒於五月六日結束訪問後，即返回倫敦。

【東京廿四日法新社電】日本報紙引述耶加達消息權威人士稱：蘇卡諾、菲律賓總統馬嘉柏皋，及馬來西亞總理拉曼。該等通訊又謂：印尼當局計劃於五月份上半月，爲討論馬來西亞問題之三國會議，安排於蘇卡諾總統在東京舉行高峯會議，出席者爲印尼總統蘇卡諾環遊世界後返回，路經東京時舉行。惟日本外務省稱：並無接到此項計劃之消息。報紙則謂：該計劃之積極進行，乃因印尼方面深信，拉曼在馬來西亞大選後，其對與蘇卡諾之爭執，態度可較緩和之故。

非馬復交 恢復設領事館 日內付諸實行

【吉隆坡二十四日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼，今日公開歡迎來自馬尼剌之報導，該消息稱：非律賓與馬來西亞間恢復建立領事關係之同意書，將於日內發表。拉曼在機場告記者謂：該消息在恢復非馬友誼之途上，乃爲一個「良好姿態」。渠並表示：馬來西亞會要求建交，且將歡迎此舉。

·荷蘭愛倫公主·

·丹麥安妮馬利公主·

荷蘭愛倫公主 定下週三在羅馬締婚

丹麥馬利公主 婚前獲贈禮金十一萬

【哥本哈根廿三日美聯社電】十七芳齡的丹麥公主安妮馬利，將於下週接受工業領袖們的可觀的新婚贈禮，但她不能作其本人之用。公主將於九月與希臘王康士坦丁結婚，成爲希臘王后，星期二日她獲贈八十萬克郎納（十一萬四千三百美元）的支票。一千二百零八家大公司的贈禮的一項條件是，該款不能作其本人之用，而應用之於希臘的各種文化與社會計劃。

【巴黎廿三日法新社電】西班牙卡羅斯王子之父母今日証實：卡羅斯與荷蘭愛倫公主將於下星期三在羅馬結婚，其事不擬張揚，大約將有賓客百人觀禮。卡羅斯與愛倫將於下星期二下午搭機離此前往羅馬。婚禮定羅馬時間下星期三上午十一時在聖瑪麗亞樊琪大教堂之波吉斯小堂內舉行，其後，兩人將赴梵蒂岡，由教皇保祿爲之作婚姻祝福。

【倫敦廿四日合衆國際社電】英國前陸相卜洛佛穆於本星期四稱：渠志願擔任福利工作，事出真心。卜氏稱：「請相信此非噱頭」。卜氏現年四十九歲，去年曾對其與[illegible]女姬娜有染之事向英國國會撒謊，其後引起之醜聞，幾乎使英國政府倒台。卜氏本週在倫敦貧民區開始擔任志願工作，每週工作五日。卜氏對記者僅曾如此而言：「余不能就本身此刻所任之工作發表談話，惟請相信此非噱頭。余衷心期望工作。」卜氏於去年八月辭去官職以來，即與其太太電影女星華麗當宣布退隱居不出。卜氏現任之新職，爲與倫敦東區湯氏堂安置區之管理人華特伯明罕一同工作，此安置區於一八八四年奠基，其內包括老人福利機構一間，居民諮詢處一個，及法律顧問機構一個。

【紐約二十三日路透社電】伊利沙白泰萊及李察波頓的發言人說：二十世紀霍士公司要他們賠償五千萬元的控訴，實「太荒唐，不值他們作任何評論」。該發言人史柏林加說：「霍士的控訴，顯然乃報復伊利沙白泰萊有份的電影公司對它的控告。」他說：該公司因「埃及妖后」之「款項問題」向霍士提出控訴。泰萊及波頓會同演該片，二十世紀霍士公司昨天在曼哈坦地方法庭向他倆提出控訴，指他們違反合約，並斷言他們在拍片時的「醜事及不負責任的行爲」損害了該片的商業價值。

坦干伊喀與桑吉巴 突宣佈合併

奈伊里爾將出任新共和國總統

【三蘭港二十四日路透社電】根據今日由「民族報」所發表之「統一協定」，共等合併坦干伊喀與桑吉巴兩國之議案條件，坦干伊喀總統奈伊里爾，將爲該新共和國之總統。此項稱之「結合」之意外宣佈，乃昨日發表者，而該事件將於今日稍後提交坦干伊喀國會。據該報謂：該新國家將設有兩位副總統，即桑吉巴總統卡魯姆，與坦干伊喀副總統加華華。「民族報」又稱：奈伊里爾總統在國會辯論該議案時，將對國會發表演說。坦干伊喀執政黨非洲國盟所屬之國會議員，曾於今早開會，討論該項提案。

【三蘭港廿三日路透社電】此間今天有一個爲人官方宣佈說：坦干伊喀和桑吉巴，將合併爲「一個獨立的國家」。坦干伊喀總統奈伊里爾和一月間奪取政權的桑吉巴左派革命政府首領卡魯姆總統，經已簽署「統一協定」，并等候兩國國會批准。宣佈說：當坦干伊喀總統奈伊里爾訪問桑吉巴時，於昨天與桑吉巴總統簽署該協定者。有關「統一協定」的條款，有待坦干伊喀國會和桑吉巴革命委員會批准。宣佈並稱：明天坦干伊喀國會將開會討論此事。

坦干伊喀面積爲三十六萬二千平方英里，人口約九百三十萬，過去爲德國殖民地，後爲英國保護地，被英國統治達四十二年之久。桑吉巴係一香料島，與其姊妹島奔巴之人口，合共約爲三十萬人，自革命政府成立後，迅速與幾個共產國家，包括中共和東德，建立外交關係。

押禁魯比之監獄 黑人囚犯大暴動

【達拉斯城二十四日路透社電】達拉斯郡監獄，昨晚曾有一百廿五名左右之黑人監犯大起暴亂，但卒被制服，結果僅有獄卒一名受輕傷。因槍殺刺甘迺迪疑兇奧斯華之魯比，即禁於該獄之另一層。

警察局長狄克稱：此項暴亂起於獄卒馬斯特斯前往調查兩監犯一次毆鬥事件以後。當渠欲制止兩監犯在一條狹窄之廻廊內所發生的毆鬥事件時，一黑人監犯將其擲打，引致皮膚多處受傷。其後此事再觸發三個半鐘頭之示威，監犯高聲疾呼，並將起火之紙于與任何可到手之物件全部拋出窗外。地方警察及消防員乃出動協助獄卒以警犬及水喉有效地將暴動制服。警長狄克將暴動歸咎於獄內過於擁擠，渠謂：監犯並曾埋怨糧食不佳以及缺乏通電話之權利。

日購米代表團 昨抵台北洽商

【台北廿四日泛亞社電】日本購米代表團一行三人，今日自東京抵此，與華方糧食當局，洽商購買台米六萬四千噸事宜。日本本年度擬向外購米[illegible]十三萬噸，其中六萬噸[illegible]，六千噸已分別向西班牙與美國訂購。[illegible]

菲議員在會議席上驚人揭露 每天約有一百萬美元 由菲律賓逃避至國外

兩銀行高級職員經常赴香港「旅行」

【馬尼剌廿四日泛亞社電】菲衆議院昨夜開會時，數名議員指發菲國資金外流之數額，每天約爲一百萬美元，此種現象倘若繼續不止，則國家之財政經濟將發生重大危機。衆議員狄維思謂：該逃避國外之資金，俱係由此間銀行使用各種方法滙出，而某兩銀行因與執政黨關係密切，更可以爲所欲爲，該兩行之高級職員曾時時赴香港「旅行」。另傳已在澳洲私設一間投資公司。

日本三井工業集團 計劃以尿素廠售中共 以五年爲期付清貨款

【東京廿四日中央社專電】據報導說：三井工業集團計劃與中共簽定一個合同，將一個將爲中共最大的尿素廠，售給中共，預料這項合同，將在七月左右簽訂。包括三井物產第一通商東洋高壓和東洋工程的三井集團，已與中共談判經年，這個尿素廠年產量將爲十七萬噸至十八萬噸。三井工業集團，日前正與日本政府和進出口銀行磋商這筆交易，並建議採取與去年出售一個維尼龍工廠的同等出口條件，即是先付貨款百分之二十五，餘數在完成這個尿素廠的裝運後，以五年爲期付清。五年付款的年利率爲百分之五點七五。據報導：三井集團也正與中共談判，以澳油設備給集小型貨車和三輪貨車售給中共。

美蘇宣佈核子減產 中共作憤怒反應 指其爲核子騙局

【北平廿四日路透社電】中共對蘇聯與美國宣佈，計劃減少生產製造核子武器之原料一事，有憤怒之反應。中共企圖自己製造核子武器，中共此次之反應，與去年反對三國簽訂之局部核子禁試條約相同。中共謂：此爲「核子騙局」。雖然中共未正式評論，但報紙之標題已表明中共之立場：「危險宣佈新核子騙局」，「美國報紙及政界透露新核子騙局——削減核子原料不會影響美國準備核子戰爭」，乃中共大多數報紙之標題。又中共各報對法國報紙之評論，即謂蘇聯與美國之決定，不會影響兩法國者，均以顯著地位列出。

澳外長易人 哈斯魯克調長外交

【堪培拉廿四日路透社電】澳洲國防部長哈斯魯克，本日被任命繼巴域爲外交部長之職位，巴域則被委爲澳洲最高法院大法官。該項聲明，係由澳洲總理孟西斯所發表者，渠并謂：民航部長巴特列治將出任國防部長。

觸及越共地雷 順化火車出軌

訓練所被襲美越軍死八人

【西貢二十四日法新社電】行走西貢順化綫之火車一列，昨日在順化西南二十公里地區，遭越共叛軍之地雷炸毀，傷亡數字尚未獲悉，但該列車之機車、客卡及貨卡各二輛，均告脫軌。該路有六段遭毀壞，交通因而受阻達二小時。自四月一、二日以來，祇在同一地區內所發生之越共爆炸鐵路事件，此乃第十三次。

【西貢二十四日法新社電】昨日越共叛軍襲擊設在西貢西北約三十三公里苟知地區之忠立訓練中心，南越政府軍七人及美軍顧問一名被擊斃命。

俞大維昨赴美 洽商軍援 並例行檢查身體

駐美大使蔣廷黻返任所

【台北廿四日泛亞社電】中華民國國防部長俞大維，今日搭乘美國機飛華盛頓，作一年一次之例行身體檢查，並與美國有關方面洽商軍援問題。俞氏原定七日飛美，因美國務卿羅斯克之來，乃展延其行期。

【台北廿四日法新社電】中華民國駐美大使蔣廷黻本日在此間稱：中華民國本年在聯合國之代表權，將不會有何問題。蔣氏回國述職後，本日動程返回華盛頓任職。蔣氏在記者招待會中稱：「日前蘇美關係，表面上雖然和緩，但若干基本問題，仍然未能解決」。蔣氏謂：美國正在等待以觀察蘇聯目前建議之和平共存，能維持多久。蔣氏又謂：中華民國將會遇到困難，亦會遇到良機，「吾人之前途，有賴於吾人之努力」。記者請求蔣氏對此點加以發揮，蔣氏謂：反攻大陸之準備仍要繼續，但執行之時間，要與國際局勢配合。蔣氏籲請政府繼續努力發展經濟，雖然目前有驚人之進步，但仍要再加強。

紐約主教史培爾曼 傳向南越請求寬赦 使吳廷瑾免予一死

【西貢廿三日路透社電】南越故總統吳廷琰的弟弟吳廷瑾，今日上訴，要求將死刑改爲終身監禁。據消息人士說：他的律師已代向南越元首請求寬赦，認爲他已患重病，要求赦免他的死罪。吳氏被控謀殺、勒索及盜用權力等罪名，經特別法庭昨日宣判死刑。西貢報章報導：紐約主教史培爾曼已向南越當局代爲求情寬赦。

友，有消息：在西貢的美國高級人員，亦要求赦免死刑。

【巴黎廿三日美聯社電】吳廷儒夫人星期四日說：吳廷瑾被南越判處死刑，殊不公平。她說南越的賣國賊，曾經要求吳廷瑾頂証他的兄弟，支持非法政權，便可恢復他的自由。吳氏當然拒絕和這等叛徒討價還價。吳廷儒夫人的文告，並攻擊美國對南越的態度，特別攻擊美大使洛治。

教皇保祿六世 明年訪馬尼剌

天主教傳到遠東四百週年

【馬尼剌二十四日路透社電】據「馬尼剌時報」今日稱：一般預料，教皇保祿六世將於明年訪問此間。渠將參加天主教傳到遠東四百週年大典。

美共和黨議員高華德 被人恐嚇以炸彈對付

【康涅狄格州哈特福市二十四日法新社電】昨晚曾有人恐嚇美國共和黨參議員高華德，退乃該黨總統提名之候選人。有人打電話，說明在高華德發表演說之酒店內暗置計時炸彈，但警方搜查之下并無所獲。在該位參議員之座機降落於哈特福機場以後，以及發表其演說時，哈特福警察即接到第一個電話，其後，又有兩次電話。警方特爲此事而派出六名警察予以保護。

醫學進步的病

每年，美國有數以百計的人，死於藥物，例如因注射盤尼西林而死的有二百名，他們並非爲庸醫所害，而祗是某些特效藥會引起另一種毛病。 ·遠士·

每年，有數以百計的美國人，死於醫生處方的藥物。這不是出於疏忽，也不是惡意的行爲。百分之九十九的個案中，處方的醫生不是「黃綠」的庸醫。他本身是「一個似是而非的難題的犧牲者」：一種所謂奇藥的「結果」，時常比那疾病更壞！

在許多醫院裏，對新試驗、方法及藥物的反應，都註明於病人的病歷表上，其中有一句是「醫學進步的病」，聽來似乎奇怪，但事實並不奇怪。數以百萬計的美國人，消除了疾病、傳染及施手術後的毛病，因爲醫生採用磺胺劑或其他抗生素來應付困難問題。

例如盤尼西林。去年，有二百美國人死於盤尼西林！但去年注射盤尼西林的人數以百萬計，都能收預防及消滅傳染之效。

去年，人們大談路里杜邁鎮定劑給孕婦服食後，會使胎兒殘廢，但沒有人談論那些殺人或使人殘廢的「正常」的醫藥技術。

例如，有些嬰孩出生後幾小時變成盲了。醫生和護士的接生方法無誤，沒有使用藥物，嬰孩出生時不是盲的。後來的診斷，決定了那些嬰孩是被「現代化」氧氣所傷害的！曾經救了數以千計的虛弱的和未足月嬰孩的小生命的純氧，竟傷害小嬰孩的眼睛。

美國醫學會特別注意，那些能夠醫治一種疾病而引起另一種毛病的藥物和技術，所搜集的「私人」科學資料是駭人的。許多種毛病是醫生造成的，即所謂的「非計劃的結果」。例如：㈠有些男子性器官的女嬰的誕生。這些女嬰的母親，多數於懷孕期間注射性荷爾蒙以防流產（荷爾蒙是有效的），但所產的女嬰是半陰陽的。

㈡許多男性成年人，包括兩個電影明星和一個美國著名的電視宣傳員，於服食維他命A及D以使他們精神煥發後，突然的脫落頭髮，一根不留。醫學專家們說，服食維他命A及D過量，促成光頭。人們很難控制服食的分量，因爲維他命丸到處可以買得到，不需醫生處方。

㈢長期服食鎮定劑的人，患肝病的愈來愈多。美國醫學會發現，那些以克羅普林邁仙作底的鎮定劑是最壞的。

㈣一九六二——一九六三年，因患關節炎而吞服腫島素的人，百分之三十一獲得良好的結果，痛被控制了，但這百分之三十一的病人卻發展了胃潰瘍——成因是不停的使用腫島素。

㈤在醫院裏的預防傳染的戰役似乎打勝了，但醫生們還不敢十分相信。琉胺劑消滅病菌的傳染，但美國醫學會說它很憂慮那些由琉胺劑促成的「超級傳染」。

一種防止血栓塞的新藥品，雖然是在阻止血凝上功效很大，但也可使病人斃命。因爲病人服了這種藥後，血液的凝結素已經破壞了，血再不能凝結，因此，某些防止血凝的藥品的使用是危險的。

不祇藥物，診斷和醫療儀器有時也使人生毛病，甚至電測心儀有時也是不準確的，因爲心的跳動率有時會受到情緒的影響。曾經有一個女病人，伸訴胸痛和呼吸困難，但在醫院留醫的時候，她的丈夫和她的男朋友每天都在不同時間來探望她。她的脈搏，在早上用電測心儀量度，是正常的，但每次她的男朋友走後，她的脈搏就變成不規矩的。一個心理治療家從她口中獲悉她的故事，她因週旋於她的丈夫和男朋友間而內咎於心，使她感覺她心臟旁邊的地方疼痛。

這種心臟神經痛並不同於普通心臟病，而且比較心臟病更難醫治。

更有些人，於接受電測心儀測驗，而發覺脈搏不正常後，縱使醫生後來告訴他，他的心臟跳動率已恢復正常，他也不相信。他們已因驚慌而斷定自己患心臟病了。

世界最長的渡海隧道橋

美國乞沙比克灣的渡海隧道橋全長一七點六哩，已於上週落成，成爲當代奇景之一。 ·古原·

美國的乞沙比克灣是世界最大水道之一。在實際上，它是一個巨大的海港。在這海港屏蔽的水城中，有一個巴爾的摩大口岸，還有一個諾福克城（美國海軍早在一九一七年，就選擇諾福克城爲東海岸的主要海軍基地）。可是，這海港出口的北端查理斯角，和南端軒里角相隔十三哩之遙，若在數年之前，是沒人能料到這南北兩端會用橋梁和隧道溝通的。那時，由北端到南端，要坐一小時的渡海船；如果從陸地而行，就要作一大迂迴，繞行百多哩的路途。

用輪渡橫渡這港口，雖然是不便，來往的人卻也沒有多大困難。可是到了一九五三年，賓夕法尼亞鐵路公司決定取消用輪渡載運貨客卡渡海的辦法，因爲這辦法過於浪費和緩慢。這一決定，使佛吉尼亞州議會非常震驚，於是這議會委派一個委員會來研究這問題。這委員會後來提出一個建築渡海橋的計劃。諾福克城那時正力圖發展，對這計劃熱烈支持。這計劃因事稽延了數年。直至一九六零年，才由一個以東岸商人卡林爲首的建橋委員會，募集公債二億元，開始建築。

工程師初時在淺水處建築了架柱橋十二哩，另在兩條次要水道上架設高橋。然而，美國海軍反對在兩條主要水道上架橋，所持的理由，以爲這些橋若在戰時會被炸毀而阻塞水道。主持建橋的人，爲了應付這一反對，於是決定在主要水道下建築隧道代替橋梁。然而，建築隧道是要從乾燥的陸地入手的，他們於是在這兩條主要水道的兩端，共建人造海島四個。

這個由橋梁和隧道構成的混合建築物，經已落成，而且在上週開幕了。這建築物可以說是世界一奇。因爲它共長一七點六哩，是世界最長的渡海橋梁和隧道。汽車連司機，每次通過這橋梁和隧道，現在收費四元（美金），因爲能節省很多時間，這代價也是合理的。

以諾福克城而論，這橋梁和隧道祇是一個本市發展計劃的附加。這發展計劃在五年後就可以完成，以目前而論，發展的成效已大有可觀。有一八一英畝的貧民區（佔諾福克全城百分之八十五）經已拆平，改建價值四千二百萬元的新廈。諾福克城的人口在戰後已增加一倍。在這橋梁和隧道落成之後，僻處一隅的諾福克城將來會變成一個交通中心。每年使用這橋梁和隧道的車輛，約共二百五十萬部，所以諾福克城將來的繁榮和進步是沒有限量的。

上圖左爲扣針在胃內情形，右爲用磁石將它攝出。

胃中取針易如反掌

不必開刀動手術

意外吞下金屬物件去的人們，現在可以不必開刀動手術，祇要用兩種磁性工具，就可以把吞入胃中的物件取出來了。這兩種工具，祇要兩三分鐘，不必用麻醉藥，就可以完成此一工作。

這種方法，曾經被用來從食道和胃中取出誤吞下去的髮夾、釘子、圖釘、鎖匙和安全別針等。過去醫生們，曾經把普通的吸鐵石吊在一根鋼綫上，然後進吞物人喉中去，在吸鐵磁石碰到吞下去的物件後，再拖了出來。醫師在螢光鏡上看到這工作在吞物人體內進行的情形。

但是像打開的別針，用這種方法就不安全了。因爲吸鐵磁石可能使針尖向上，極易劃破了胃壁和食道。

新的設備之一，具有能「開關電磁石」，可以隨意控制它的磁性吸力。醫師通過螢光鏡來控制磁石，使他移近到安全別針的彈簧之處，然後再開動它的磁力來吸住別針，把它倒轉過來，使針頭向上，再移拖出來。

這種能開關的磁石，是一根近三十英寸長的不銹鋼綫，直徑爲四分之一英寸，鋼綫的一頭是一塊電磁石。鋼綫和電磁石，都包在一根塑膠管中，管頭是鐵質的。醫師可以從外面拉動那根鋼綫，使電磁石隨到鐵質的管頭之處，而使磁力傳出管外。醫師拉起鋼綫時，管頭部分就失去了磁力作用。

另一種設備是「可轉動的電磁石」。它形狀和結構和「開關電磁石」相同，不過近管頭處有個彈簧夾，使管頭可以向上轉，而通到以前不能到達的食道角落部分中去。

這兩種設備，都是美國紐約州，奧涅克泰台市通用電氣研究實驗所設計製成的。該市聖克萊亞和艾利士醫院腸胃科主任亞歷·潘德博士，正在試用這兩種設備。他說，自己曾經應用這些設備，由經吞下去的硬幣、金屬玩具、注射用針、小釘、鎖和一個開啤酒的扳鈕。他說，一般醫生不必經過特別訓練就可以兼螢光鏡來進行這種手術。這設備的電磁石，雖然祇有四分之一英寸的直徑，卻能拖吸起一磅重的東西。這兩種設備，現在仍在試驗中，目前還沒有大量生產供應。

好萊塢男妓日盛

由按摩院代爲安排，以逃避警察干預，每小時收費十五美元。

好萊塢是美國同性戀的首都，男妓的活動愈來愈猖獗，每天都有新的青年參加這種原屬於女子專利的行業——賣淫。好萊塢警察的緝捕隊，結識了男妓以前聚集的地點如格里菲斯公園、伯麗公園、麥克阿瑟公園，夕陽路，以及洛杉磯的七十八間男同性戀者及女同性戀者常到的酒吧，但男妓們轉入地下活動，他們組織了私窩，利用電話來接生意。

他們也刊登廣告，當然這些廣告不會說明他們是男妓，大多數是說按摩師傅。顧客依照廣告的電話去查問，對方便會安排會面的地址。在這些「按摩院」，主持人有一本厚厚的相簿，讓顧客選擇他們所喜歡的男妓，然後由主持人打電話去約那個被選中的孩子。

這些男妓多數是漂亮的青年，懂得按摩，而且曾受訓練，懂得迎合顧客的心意。在「按摩院」爲客人服務，論時計值，第一小時收費十五元，以後每小時收費十元。如果客人喜歡，他們也陪客外出去吃飯、看戲和到酒店去開房。

好萊塢的男妓，不少是電影臨時演員，更有些是到影城來想投身當影星的青年，他們藉充當男妓以結識那些愛男色的製片家和大明星。

男妓在「按摩院」接客，要給「按摩院」三分之一的佣金，但他們都認爲「按摩院」所索不苛，因爲「按摩院」替他們接生意，而且負擔廣告費、顧客的酒水以及其他的支銷。

爲了安全和方便，這些男妓不自己接客，一切約會都由「按摩院」安排。

好萊塢有許多專做介紹男妓生意的掮客，但最出名的有三個，他們專介紹漂亮的男孩給電影大亨和明星。他們的生意特別好，旗下的男孩子特別多，這些男孩子喜歡投身他們旗下，爲的是容易獻身給電影大亨和明星，可能藉他的介紹而圖身電影界。

影城有二十萬同性戀者，男妓的生意不愁冷淡，那些「華德」們都賺大錢。有些「華德」爲了給顧客一些特別刺激，安排了一些「應召君會戰」的秘戲，雖然每小時的表演收費五十元，但生意仍然非常的旺，他們時常被請到私家俱樂部去表演呢。

這些男妓，不是不曾受過教育的貧賤低劣的男孩子，許多是曾受大學教育的知識分子，祇是因爲容易賺錢，甘心幹這出賣皮肉的生涯。不過，他們多數不爲自己將來打算，他們入息雖好，但揮霍無度。許多男妓像妓女一樣，養有情人，於公餘與情人相聚，他們的情人也是同性戀者。

同性戀在美國是非法的行爲，特別是男妓，但好萊塢的警察顯然忙於捕捉在街頭出現的賣淫者，卻不知道男妓的生意那麼旺盛。同時，男妓們多數有正當職業掩護，而且學會了怎樣應付警探，最低限度，他們的活動目前還不會遭受干擾。（邑）

一個很幸運的波蘭人 由西伯利亞逃出生天

跑了二千五百哩路，從西伯利亞集中營逃入伊朗的波蘭青年薩波爾斯基，是一個幸運的虎口餘生者。他於一九四八年被捕，在莫斯科各監獄住了幾個星期，被判處了三年勞役徒刑，與十九個其他囚犯，同被遞到莫斯科以北約二百哩的一個[illegible]的集中營去。

這集中營，與其他的集中營不同，營內有許多女囚犯。營主任是一個碩大的女人。營內有二千婦女人，祇有二十個男人。女囚犯都在製造機器零件及縫製北極衣服。那些男人，都是機器技工，負責保養營內的機器。

雖然說蘇俄已無階級之分，但營內的女囚也分作兩個集團，政治犯及刑事犯。刑事犯是娼妓、「濫買」賊、酗酒者，甚至殺人兇犯。

薩波爾斯基這批男囚犯被安置一個小地方，與集中營相隔一度可以移動的籬笆。當他們執拾舖蓋時，一個女人進來叫他們[illegible]歌手，她們的唱片是紅軍最喜歡的。

薩波爾斯基這批人，於十月革命紀念的時候到達，營裏於十一月七日舉行慶祝。當晚，在大食堂吃過了飯，那些超額完成工作的囚犯獲准跳舞。有些女政治犯獲准穿她們自己的衣服，有些還整理了頭髮。跳舞開始時，男人們就給那些女刑事犯們包圍着，她們爲了爭男人而吵架，最後要營主任喝止。

其後不久，這集中營的女刑事犯被押解到別的地方去，祇留下那些政治犯。新的衞兵調來了，管理比前嚴厲。結成愛侶的囚犯不准在營內散步。他們奉派到甚麼地方工作，都由衞兵押着。但是，甚至如此，也不能阻止男女囚犯發生性關係，不過，自女刑事犯走了後，情形比較好些。

經過了六年後，薩波爾斯基獲釋放了，他想回波蘭去，但被遞到西伯利亞森林場工作。[illegible]

[illegible]有一件雲褸，兩條褲子，一個女營的一個女孩子給他織的一件毛綫衫，一個自製的指南針，一張毛毡，一罐食物，一公斤的白酒及一對長靴，實行逃亡。

經過了十多天的跋涉，在火車上幾乎被軍警扣留，在路上冒着風雨，終於跑到波斯邊界的大山裡。最後，他跑上一個山峯，山下有巡邏隊追上來，他拚命的越過了山峯，向另一面的山脚陷去。巡邏隊沒有追到他。他這時候感覺奇怪已越過了邊界。

圖爲紐約新型壘球場建築時的情形，此球場現已落成了。

紐約視野最佳球場

建費一千八百萬美元，能容五萬五千人，座位可以移動，使觀衆均有很好的角度。 ·正英·

紐約都會隊，現在擁有全美最新型的球類場館。這座全世界最新型的運動場館，建費一千八百萬美元，將在本月開幕，有可以移動座位。

這場館距曼哈頓中心不遠，不論從公路，地下火車或鐵路前往，都祇消數分鐘。數以畝計的泊車位，及直通火車站超級公路的車道，使人進入運動館相當方便。自動梯載球迷前往座位，座位皆比普通的寬大，由於看台無柱，座位視綫可以無阻。館內有無數小食館，休息室，及可容一千二百客人的球廳的餐廳。

這個新型球場，有五萬五千個座位，亦可供足球之用。整個球場館，以二百四十度的弧形，環繞球場。四周有四十五畝的泊車位。所有座位都設計着朝向壘球及足球進行球賽時的動作中心。如壘球賽時，每一座位，都指向第二壘後兩十呎或五十碼綫的一點。

座位有移動器，可將座位轉向兩種球賽的最佳觀看點。每一組座位的移動器，有四個電摩打，將這重一千二百噸的一組座位，以每分鐘移動十一呎的速率，沿鋪於座位下面的鐵軌運行。在每組座位移好以後，軌道便蓋上金屬板及可移動的草皮。

全館有二十一架自動梯，梯色與球票相配合。觀衆憑所持的票色，找相同色彩的梯，便可直上其座位所在。在總辦事處與各票房間設有通管，傳遞錢及球票。

日要人防被行刺 私邸裝防彈玻璃

·麗江·

自前美駐日大使賴紹華被刺後，日本行刺之風頗盛。警方爲保護政要，已增加衞士二十餘人，同時各衞士均配備新式武器「毫米麻醉彈手槍」。首相衞士五人，各大臣的衞士亦由兩人增至三人。

自民黨實力派首腦，建設大臣河野一郎，因以往言行，與共色彩濃厚，致招極端分子憎恨，除了神奈川縣平塚市邸宅去年遭縱火外，河野本人仍不斷接獲威脅性電話。爲防萬一，最近他在東京目黑區私邸安裝防彈玻璃，平塚市重建的別墅，也全部安裝防彈玻璃。

河野私邸安裝的淡綠色半透明防彈玻璃，係由東京工科大學教授谷口吉郎博士設計，每個窗均有防彈玻璃保護。

河野邸宅安裝防彈玻璃後，有人主張池田首相、佐藤榮作等政要亦應採用這種玻璃。每平方公尺價五萬二千日元，普通四點五口徑手槍，連續兩發子彈，也不易射穿。不過，倘遇卡賓、步槍等襲擊，功效便等於零。

恭賀日本工業展覽會開幕誌慶
SANYO
家庭電器用品
三洋
冷氣机
SA-910B
10,000BTU
SA-1110B
12,600BTU
ES
-430
十六吋
座地扇
雪柜
SR-40B
電風扇
EF-36H
十二吋
EF-36S
十二吋
EF-48H型
EF-36P
十二吋
14" EF-37S
EF-38H
十六吋
洗衣机
SW-400
SW-260型
SW-111
SW-115型
港九各大電器行均售
總代理:
達成貿易公司 電話: 26782·31433·22932
服務站:德付道西386號·陳列室:九龍太子道120·122號

石鼓洲道友欲離院被拒
數十人持武器欲將院長圍毆
警隊及時鎮壓騷動平息

【本報訊】新界石鼓洲戒毒院昨發生暴亂，數十名「道友」手持硬物，擬將西籍院長圍毆，幸警方聞訊及時制止，不致釀成事端。

引起暴亂事件的前因，據說前日下午有一四十餘歲的戒毒者黃通（譯音），曾向西籍正副院長龍約翰及穆亞二人，請求准其出院，但格於未痊癒不准離院的規定，黃的請求不獲許可。

到昨晨，數達四、五十名的戒烟道友，分持水喉鐵、木棍等，擬向該院長圍毆，這時該院若干名職員出面制止，但情勢依然未能平息，院方乃派人乘船迅速趕赴長洲警署報警。

西籍警長鴿納據報後，親率武裝警員及水警隊，乘輪趕赴現場彈壓，事始平息。警方經調查案情後，一名姓黃的戒毒者失踪，但在警員出動搜索前，已安然返抵戒毒所。

石鼓洲戒毒院設於石鼓洲孤島上，爲新界離島區南部一個小島，與長洲島最接近，海程相距約爲五海哩，島上環境荒僻，很適合作爲戒毒醫院，因其遠隔城市，戒毒者可專心接受戒毒期中改變日常生活方式。目前有戒毒者近百人。昨日之事件，爲該院成立以來的第一宗。

又據政府新聞處消息說：一名在石鼓洲戒毒所戒毒的病人，昨在請求提早出院被拒絕後，逃入附近山嶺中。

該所中人在無法將其覓獲後，要求警方協助，結果該病者在警方人員尚未抵達前，自己已返回戒毒所，身體未受損傷。該所並未發生騷動。

長洲鄉會主席周理炳就職
指港府輕視長洲漁業
使漁民生活陷入苦境

新界鄉議局主席陳日新，昨在長洲鄉事會就職禮中致詞。

【本報訊】長洲鄉事會主席周理炳昨在該會第三屆執委就職典禮中指出：成爲本港四大漁港之一的長洲，由於當局採取錯誤的漁業政策，致使長洲漁產遭受嚴重損失，漁民陷於顛連無告的苦境。倘當局不爲漁民前途着想，重新檢討現行政策，無異將享譽百年的長洲漁港廢棄。

蟬聯本屆主席的周理炳對長洲日前建設發展、有關工程、教育、公園、徙置、福利、漁業均逐一加以報告，尤以漁業問題，他指出：年來當局漁業政策，都用集中發展，以致新界離島之漁港，失其重要性，損害各地區之經濟亂大。自一九五柒年至今，本洲漁業一落千丈，漁民陷入顛連無告的苦境中，於是壯者棄漁從工，倘負責當局不爲漁民前途着想，重新檢討現行政策，將把享譽百餘年之長洲漁港廢業，遠東漁業王國之日本，所有漁港，均在市區外建立，並建有防波堤，以保護漁民之生命財產。本會敢請負責當局，對現行漁業政策，即加改善，以拯救我新界離島漁民。

周氏並指出：農民急謀改業養豬，農林處亦派員設班指導，一般養豬成績甚佳，惟年來因豬價影響生產，飼料高漲，養戶經濟甚爲困難，希望當局早日解決平價飼料問題。

旅遊方面，周氏指出：還要增修名勝古蹟，俾遊客有所流連，惜政府尚未注意及此，本會將繼續促請政府辦理。

南約理民官黃士圖主持監誓及頒發選任證書（由副主席黃承業代表領受）並致詞。觀禮嘉賓有：虞志忠、陳伯業、黃源章、張人龍、彭富華、楊永庥、周春、周成、成世安、溫安、李昌、吳池、簡松興、陳永發、鄧同志、張敬術、李熏禮、李書成等數十人。

該會本屆職員名單：主席周理炳，副主席馮北財、黃承業，執委何鄭炳有、劉榮柱、方平、炳劍、馮玉書、鄭全貴、姚啓亨、許觀錦、陳公俠、鄭植華、陳子卿、黃頌凱、楊德勝、王來敬、吳忠。

請梁國權君領回身份証

本報一姓陳讀者，最近在九龍彌敦道廖創興銀行新址附近拾獲梁國權身份証及回港証各一張，已寄交本報，希梁國權於每日辦公時間到本報經理部領取。

工商文教各界人士意見
不滿電視投資國籍規定
如要維護港人利益可運用其他方法

【本報訊】本港電視法案中規定「任何經營電視之公司，其有權投票之股份，至少有百分之六十係由本港英籍居民所持有」的一點，本港各界的反應大致認爲：如果其出發點在乎維護本港居民的利益，是無可厚非的，但也不一定要用上述規定來達成此目的。

香港青年商會主席黃新堂表示：立法局日昨首讀電視法案中的該段規定，原意想是維護本港人士的利益，可說未可厚非，而且，所指本港居住的英籍人士，應包括英籍華人及香港土生以及其他英籍的外國人，其包括範圍，實不似想像中的狹窄。

不過，他又認爲：不管是維護本港人士的利益也好，基於安全的理由也好，當局可以從其他方面想辦法去控制，實不必一定要從投資方面去規限。但他也不明白當局此舉的用意。

香港西區扶輪社社長馮灝彥醫生表示：有關電視法案中的股權規定問題，他未有仔細研究過；但當局既這樣提出，當然有它的道理，所以他不願置評。但他希望將來此法案正式通過執行時，要切切實實做到使所有本港居住的英籍人士都有公平的投資機會。

國際獅子會顧問香港獅子會首長之一的潘光迥博士則表示：站在當局的立場，扶助英籍居民使享有此項權益，是合乎邏輯的；但播放的節目內容，對於本港居民的教育影響，是不可忽視的問題。

私校聯合會總幹事吳輝穎稱：是項規定的目的，當然是在於控制及管理電視台，使電視節目不致對本港居民引起壞影響，這原是合理的。但他却不贊成以種族的分別來達成這個目的，應該從經濟及教育的觀點着眼。因此，吳氏建議：規定中所限制的投資人，應該改爲能夠維護本港繁榮及秩序的正當商人及教育界人士。由於有教育界人士的參與，可以使到電視的節目增多些教育意義，而不至流於太庸俗化。

私立中文學校協進會副理事長黃迅中表示：電視法案中該段規定的原意，可能是爲了維護本港人士利益；可是，在本港居民中，非英籍人士佔了絕大多數，從數字的比率看，該點規定顯屬不公平。

港九工團聯合總會主任委員何康，認爲此項規定不合理。他表示反對這項措施，如果要嚴格的限制，政府可委派專員監督，或由政府自己辦理，但如由商人承辦，當然不必規定英籍居民佔有百分六十以上之理。

中華廠商會會長黃篤修，對電視法案的該項規定，暫時沒有意見發表。他說：日前才從菲律賓返港，昨日又要啓程去英國，沒有時間研究這一問題。

港九街坊會研究會主席吳多泰說：他還沒有詳細研究這法案含義，而且在一讀的階段表示意見，似嫌過早。但他認爲：百分之六十股權要由英籍人掌握，立例當局可能另有含義，不單純是爲了保持「香港人」的利益的。

香港總商會主席高登嚴員說：身爲本會主席，我願意對此法案加以研究後才予置評。

香港工業總會發言人表示：該會現正研究此項法案中，目前無意見發表。

九龍總商會理事長謝伯昌說：關於電視法案，此種專利法律由來已久，不是自今日始，因此他不想置評。

新雅酒樓夜總會
大門毆毀物傷人
五男子被控准保候審

【本報訊】九龍彌敦道新雅酒樓夜總會最近發生大毆鬥，結果十人受傷，杯碗各八十六個及其他傢具什物均被毀，涉嫌與案有關的五男子，昨否認警方檢控的行爲不檢罪後，被押候下月十三日續訊，准各被告每人以一千元保釋。

本案在南九龍裁判署審訊。被告：㊀但慶文，卅歲，建築工人，住柯士甸道；㊁何才，卅三歲，住柯士甸道，汽車經紀；㊂何亨，卅八歲，住柯士甸道，經紀；㊃周光，廿九歲，鐵工，住彌敦道；㊄胡世傑，卅歲，旅行經紀，住砵蘭街。

五被告同被控三項罪名：㊀於四月廿三日，在彌敦道新雅酒樓內行爲不檢，打架；㊁同時同地惡意毀壞新雅酒樓傢私什物，共值五千五百元，其中包括四十七張檯，三張櫈，燈十盞，椅三個，杯八十六個，碗八十六個，匙羹七十二隻，玻油碟四十二隻；㊂單指第四被告惡意毆打男子鄧天明。

據稱：本月廿三日凌晨零時，九龍彌敦道新雅酒樓夜總會發生大打架事件，當時情形頗爲劇烈，警方派出兩架警車載大隊警員到場彈壓，始將動亂敉平，發覺有十人受傷，事後均用十字車送院治理。

警方調查真相後，將五名疑爲曾參與打鬥之男子提控。

在華人行跳樓畢命
死者是律師樓師爺
陳錫江生前曾表示厭世
黃坭涌道青年服毒後跳樓喪生

【本報訊】在大道中華人行跳樓斃命的死者，經證實是某律師樓的「師爺」，他名陳錫江，四十二歲，住加路連山道十X號A座四樓。

據熟悉死者的人說：陳錫江最近曾透露「攞唔掂」，又話「無人生樂趣」，親朋及妻子以爲他說笑話，都不以爲意，至前日下午六時，他被人發現在華人行六樓露台徘徊約十分鐘後，卽跨越鐵欄跳樓自殺，屍橫樓下天井。

又訊：一名卅五歲男子昨日凌晨三時，在跑馬地黃泥涌道七十五號B座九樓窗口跳下街中，當場重傷斃命，當警方深夜調查此事時，由於死者家人並未發覺其事，以爲他仍睡在房中，因此否認有人跳樓。

至昨日上午，警方再到上址查問，根據死者當時所穿睡衣顏色，告知其家人，死者的母親始驚覺，於是向其兒子獨睡的房中拍門，但已無人應聲，經查觀獲悉兒子確已跳樓慘死。

據悉，死者的房門被開啓後，發覺地上遺有消毒藥水餘漬，相信死者已先服毒然後跳樓作雙料自殺。

死者何偉初，廿五歲，與母寄住上址其姊夫家中，據說：他日常無職業做，爲人沉靜，最近患了神經衰弱症，自殺原因疑與此有關，警方刻在調查中。

歌星佛蘭基萊昨在總統酒店招待記者時攝

爲水打架四人受傷

【本報訊】灣仔春園街五十七號地下，昨日下午六時半包租人與住客爲水大打出手，四男女打作一團，結果兩敗俱傷。

據悉，參加毆鬥者，一方是兩父子，另一方爲夫婦，他們同住上址一房中床位。四名傷者是：㊀鄧華，五十一歲；㊁鄧少明，十七歲，兩人是父子；㊂梁森，卅三歲；㊃黃銀，卅八歲，兩人是夫婦。

美著名歌星
佛蘭基萊明晚演唱
地點在總統酒店

【本報訊】多年前以唱「玫瑰玫瑰我愛你」和「龍城豪霸」主題曲歌，爲本港歌迷熟悉的美國歌星佛蘭基萊，現正訪港，明晚起在九龍總統酒店演唱兩場。下月二日離港。

佛蘭基萊演唱地點是總統酒店的「九龍廳」夜總會，分在明晚九時及十二時半演唱兩場，早場是「晚餐演唱」，第二場是「宵夜演唱」，連晚餐或宵夜在內，每位收費五十元另加一小賬。

這位曾個人主持長期電視節目的美國歌星說：一個歌星之能兀立不播，就是要不斷演唱新歌和保存自己歌唱的風格。他自信自己做到這點。

寶馬
酬謝顧客

減售七毫

美國"寶馬"奪錦標! 長度濾咀

徇衆要求・繼續舉辦

五月時光遊日團

往返及遊日時採用：
第一流的噴射航機
第一流的豪華客輪
第一流的酒店居停

離港　五月十一日乘法國航空公司噴射客機
返港　五月廿五日搭美國總統輪「克利夫蘭」

請諭：國際遊覽社

干諾道中廿五號中總大廈
電話二三一〇四或三〇八〇七

港九兩地後年安裝 蒸餾海水機器

規模為全世界最大，每日可產淡水六百萬加侖。初步估計成本每千加侖為五元多。

【本報訊】全世界最大規模之一單位蒸餾海水機器，可能於一九六六年在本港安裝。據昨日官方宣佈之消息：鑑於最近已經命令此項問題特別優先作進一步調查的結果，政府準備如獲得行政當局與財政委員會之同意，即以三千六百萬元至四千萬元訂購兩座淡化海水機器。該兩座蒸餾機係屬急速淡化式機，每座每日可產食水三百萬加侖。

兩座蒸餾機中，有一座將在北角香港電燈公司電力廠附近安裝，以便利用電廠之水蒸氣。另一座則裝在荔枝角，與政府將在長沙灣新填地西面海旁興建之新垃圾焚化廠相通。

如此兩座試驗性蒸餾機（兩座均比世界現有之任何一座爲大），其使用情形認爲滿意者，則將與中華電力有限公司及香港電燈有限公司協同繼續增設蒸餾機。

政府代表將與香港電燈公司舉行會商，以討論與在北角安裝蒸餾機有關之工程、土地、與業務問題以及關於財政與管理之辦法。

政府工程人員亦將研究增加荔枝角焚化廠所產生熱力之問題，以便使其生產淡水之能力，可每日一百二十萬加侖增至三百萬加侖。

由北角蒸餾機所生產之淡水，在該廠全面開工時，其成本估計爲每千加侖約五元二角二分。是項成本將因使用之情況而有改變，如該機每年祇開工約二百日（即在旱季中使用），則每千加侖成本將會增至六元七角二分。然而此等成本是在假定電力公司或政府願意接納其原來所不能接納之若干辦法之情況下計算的，因此在實行時成本或將稍爲高昂。

早在一九六三年十一月，政府已委托皮里斯．卡杜．賴德工程顧問公司研究蒸餾海水之整個問題，並對以淡化海水方法每日產水自一千萬至二千萬加侖之最妥善途徑提供建議。

政府之委任該工程顧問公司，係因政府決定應研究利用蒸餾海水，作爲在發生嚴重亢旱時減少困難之辦法，並在雨量未足平均數字之年份及在所有各季期間，用作增加供水時間之辦法。

一九六三年十一月，香港電燈公司提具在其北角電廠每日蒸餾淡水約一千五百至二千萬加侖之建議。一九六三年十二月，中華電力公司亦提出在其鶴園電廠每日產蒸餾水約一千六百萬加侖之建議。

每磅熱蒸氣可化水十磅 增加水塘貯量 毋須單靠雨水

一九六三年十二月，皮里斯．卡杜．賴德工程顧問公司有一位高級工程人員訪問本港。其後該公司一位重要合夥人，在上述高級工程人員陪同之下，再於一九六四年一月訪港。彼等曾與兩電力公司、工務司及其他政府官員舉行會議。

彼等在提交工務司之報告中稱：「從海中獲得食水之最普通方法爲利用蒸化法。其他方法雖經過不少研究，惟在最近之將來，似無其他方式可供大規模商業用途。」

工程顧問人員認爲利用急速蒸化機及本港兩家電力公司電廠現址所有之熱力來源以生產食水，乃爲一項實際可行之意見。據彼等謂：彼等目前準備建廠採用之最大單位蒸化機，爲日產三百萬加侖，其生產比例爲該機每獲得一磅熱蒸氣，即可蒸化水十磅。此種較高產量之獨一單位，以前尚未有人安裝。政府計劃所根據之觀點，爲初期先安裝兩座蒸餾海水機，以便獲得經驗。

工程顧問公司建議，如擬在九龍或新界利用蒸餾海水方式生產食水每日超過六百萬加侖，則應考慮此等生產食水計劃與中華電力有限公司可能興建之新發電廠有所聯繫。

大規模蒸餾海水 全世界屬首次

署理工務司盧秉信稱：工程顧問公司之報告書，乃爲一種技術性文件，內有許多寶貴資料。報告書具體綜述與蒸餾海水有關之各項主要問題。工程顧問公司所提出所有之建議，均經仔細考慮。政府現正計劃裝置及複用兩座獨一單位蒸餾機，每座每日可產水三百萬加侖。

此兩座蒸餾海水機器，每日可產六百萬加侖，此一數字，與本港比較，雖似屬少數，但此兩座機器將爲全世界之最大規模者。目前世界最大獨一單位之海水蒸餾廠係設在西印度群島的庫拉薩俄，該廠每日能生產一百四十萬加侖。

上述兩座機器的全日產量，即六百萬加侖，已等於本港目前運水船隊每日由珠江運回河水之半數。

蒸餾海水並可使本港水塘貯存之水量全年均有增加，而毋須單獨依賴雨水。

盧氏指出：在本港不同地方裝置兩座蒸餾海水機器，其優點之一，乃可在不同廠址情況及設計情形之下進行不同之經營，並可將兩廠生產方法及其結果作一比較，並據以計算未來之發展。

盧氏續稱：關於蒸餾海水之宣傳雖多，但世界各處尚缺乏大規模蒸餾海水之經驗。彼稱：規模小蒸餾廠所產生之問題似已解決，惟根據本人所獲得之資料，大事宣傳之大規模計劃，似乎都有困難，而且均未能盡如人意。

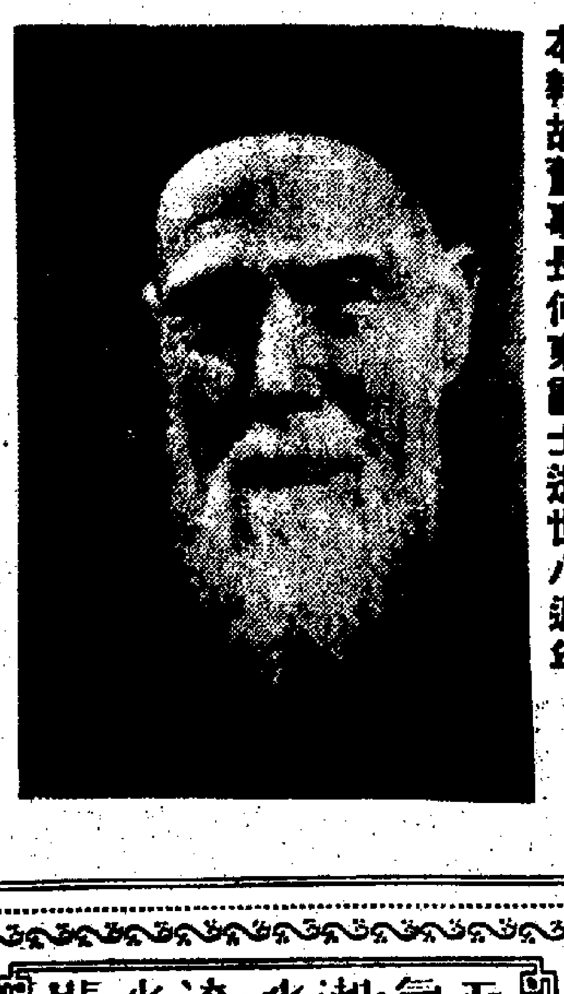
彼強調謂：蒸餾海水工業現仍在實驗與發展階段，准此而論，現時摒棄工程顧問公司對設計大規模蒸餾海水廠所提供之意見，乃屬不智之舉。

實正大規模海水蒸餾廠所牽涉之問題，其中之一乃爲欲求經營經濟起見，蒸餾海水與發電必須一併進行，並須擇地設廠，以便所產生之食水與電力，均易於分別導入輸送系統。

兩座試驗性蒸餾海水機在冬季期間內，預料可產生大約十二億加侖淡水，使冬季由天然水源所獲得之水量，增加百分之四十，如一年之雨量正常，冬季期間可由天然水源獲得用水約共三十億加侖。

在亢旱年頭，兩座蒸水廠估計可產生十二億加侖淡水，可使由天然水源獲得之水量增加一倍，而裝設蒸餾廠正因爲欲應付亢旱年頭之故。因此，除未來計劃可暫不具論外，該兩座試驗性蒸餾機器對本港未來冬季供水，將有莫大之貢獻。」

本報故董事長何東爵士逝世八週年



工商日報同人敬致悼念

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風，初時密雲，有幾陣局部地區性驟雨，後來天色轉爲晴朗。下午天氣炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八三・七度（攝氏表二八・七度），最低爲華氏表七六・三度（攝氏表二四・六度）。

今晨七時室內氣溫爲華氏表七七度（攝氏表二五度）。

高潮：上午九時五十四分，下午十時廿五分。

低潮：上午三時廿八分，下午三時五十分。

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：卅七億一千七百萬加侖（包括深圳水在內）。

昨日供水及額外供水：[illegible]

前日存水：三十七億三千五百萬加侖。

澳門通過一條新例 二房東賺租須立稅

【本報澳門訊】澳門立法委員會前日開會通過：凡身爲二房東租屋給三房客而賺租者，被指爲圖利，須繳納業鈔，一如業主須繳稅。

據悉：本例提出討論時，部份委員曾表示反對，但經財政專員解釋，二房東將屋轉租別人圖利，多了一筆收入，實應納稅；同時二房東可與三房客以簡化手續訂立租約。結果，該案終獲通過。

工人貧病交迫 用領帶吊頸死

【本報訊】一名貧病交迫的四十六歲男子，昨午乘家人外出，在廚房內吊頸畢命。遺書向妻女道歉，說苦了她們。

死者陳泉，本是針織工人，與一妻一女同住紅磡環達街三號三樓爲包租人，兩年前因肺病失業後，即靠妻女在工廠中工作以維持家庭開銷，但以所入有限，除死者經常醫藥費支出外，經年都在困苦生活中。

最近死者接獲該樓業主通知，要收回樓宇，該樓死者是以二百七十元租回來，除自住外，以四百元租出去，比對賺了一百七十元。

死者知道，假如樓宇一旦被收回，生活將更困苦，因此，整日悶悶不樂，大叫做人不易，其家人睹狀，已頻加注意。

迫至昨日午間，死者候其妻女返工後，即以自己的領帶，在廚房內吊頸。及至其妻女發覺時，已返魂無術。死者有遺書一封，向其妻女道歉，並說：「苦了你們！」

外部駐澳專員 柴祖蔭調台 朱鎮球將接任

【本報澳門訊】我外交部駐澳專員公署人事大更動，專員柴祖蔭奉調返台，新接任的專員朱鎮球，本月初經抵澳門，暫居專署內候命及部署接任事宜。新任專員朱鎮球爲安徽人。

青山道撞車 男子輕傷

【本報訊】一輛二號綫九龍巴士，昨晚深夜十一時二十分駛經青山道東京街交界處，撞倒一輛電單車，結果駕駛電單車的男子，被撞輕傷足部。失事巴士HK四〇[illegible]。

從窗口跌下 男童重傷

【本報訊】一個十三個月的男孩侯孫明，昨午在玩耍中，從窗口跌落地上，重傷頭部，被送入伊利沙白醫院救治。

傷者與父母同住橫頭磡徙置區，昨午其母背負傷者前往同徙置區B座一二〇號探訪一位朋友，抵步後即將傷者解下，由他與一班兒童遊玩，但轉瞬間傷者已從窗口跌落地上。

價值近萬鑽戒失而復得 被告已承認偷竊罪名

不願透露身份及歷史 結果押候一週查明身世才判

【本報訊】被控在灣仔四喜珠寶行搶刧價值九千七百五十元鑽戒一隻的西服畢挺男子，昨被控方將配有短刀行刧罪改爲偷竊罪。被告認罪後對法官說：他不願透露身份及過去歷史，結果被押候一週，待查明身世後始判處。

本案在銅鑼灣裁判署受審時，主控將罪名修正爲偷竊。據指出：被告被捕時，警員由被告懷中搜出一把餐刀，但搶戒指時，被告並未露出或使用該武器。

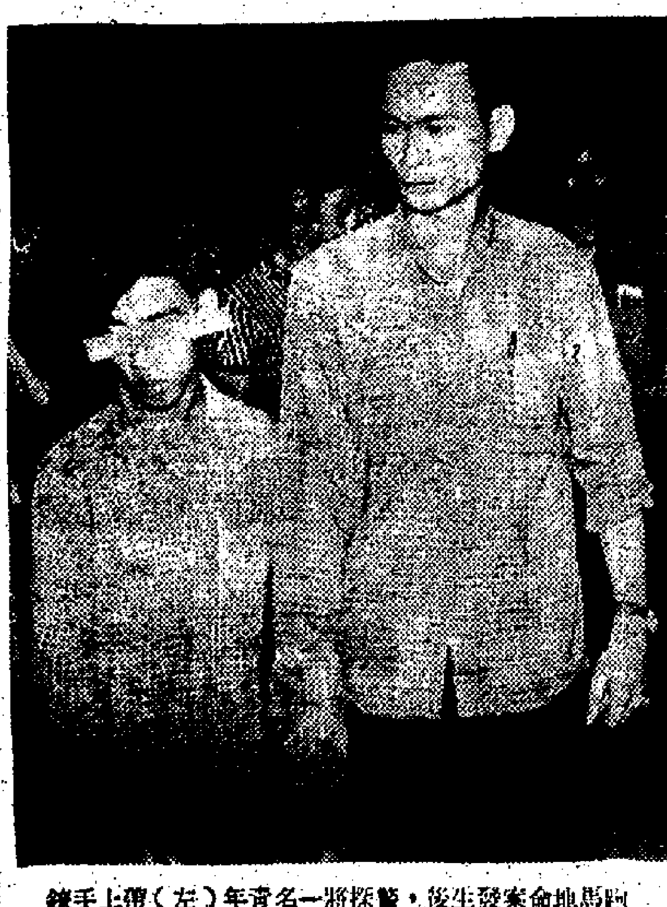
被告爲五十二歲無業男子何業森，被控於本月十一日上午在灣仔軒尼詩道四六八號樓下四喜金寶行，搶刧一隻值九千七百五十元之鑽石戒指，十日前被控配有短刀行刧罪。

拘獲被告人之第四八五六號警員李華，後來在庭上主控透露案情稱：本月十一日上午十時一刻，被告入四喜珠寶行，以顧客姿態出現，售貨員陳耀良從飾櫃取出一只值四千元之戒指示之，被告作狀檢看之後，旋即着陳將櫃內一只值九千七百五十元之鑽石戒指出示。被告接戒指之後，從袋中出一張字條示陳，囑勿聲張。字條內容寫稱：「有人在騎樓準備，如果你想生，就不要聲張，如果你前來，便會開槍打死你！」

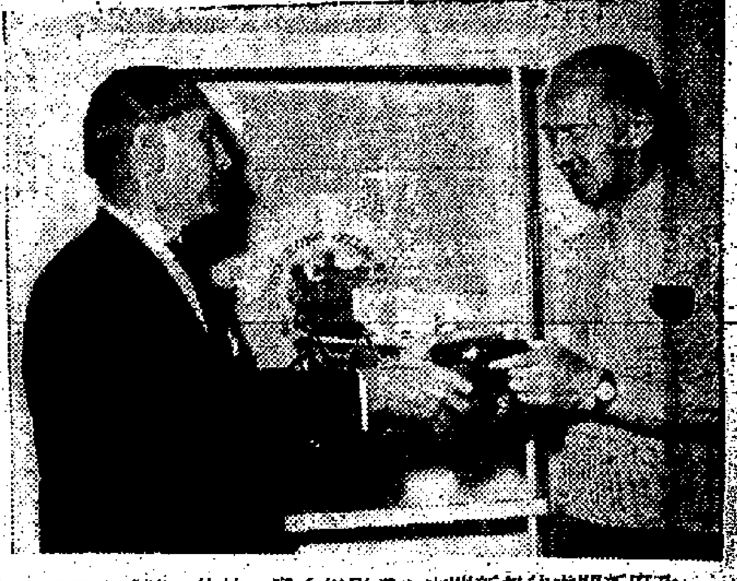
被告留下第一只戒指于櫃面，祇取去第二只（值九千七百五十元者），轉身逃出店外，向東而奔。當時店員數人追之，當時第四八五六號警員李華，休班經過，聞聲參加追趕，結果在距離四喜約一百碼之遠之燈籠街截獲被告。

雖經一度掙扎，但卒被制服，戒指從被告手中奪回。被告西服內袋搜出一把普通餐刀，但被告始終並無使用此物。被告之右食指有一度皮外割傷，此次乃其初次犯案。

被告謂他有一位八十六高齡之母及十三歲、十六歲女在大陸，由他匯款濟助，他行年五十，一向守法，此次犯案尚屬初次。



跑馬地命案發生後，警探將一名青年（左）帶上手銬帶返警署查訊。



政府新聞處特級新聞官（電影組）賓．赫特將於本月退休。圖爲該處處長華德（左）代表全體同事以紀念品致送赫特氏時留影。

跑馬地踢波因失鞋弄出命案 茶樓小工被刺斃

事前有十餘人追逐死者連中兩刀 抹車童被傳訊兇刀未尋獲

【本報訊】一名十七歲的茶樓小工，昨晚八時十五分左右因失去鞋，在跑馬地香港體育會會所背後黃泥涌道海軍軍官宿舍對開的行人道上與一羣人追逐，混亂中，左肩膊及胸部各中一刀，重傷倒地後由一少年抱起，截得一輛的士就近送到養和醫院急救，但終因傷重不治斃命。事後警方把一名相信對該命案知情的少年帶往警署問話。

死者名周標林，住灣仔耀華街三十四號二樓，兩年前在修頓球場小童益會小學畢業後，即因家貧隨同表叔到茶樓做小工，最近經已滿師，在西環皇后大道西茗泉茶樓點心部工作，月入百餘元。昨晚七時，他與同街的三數個少年到跑馬地香港會球場附近，與另外一班少年作足球比賽，當賽事完畢後，他發覺失去所穿的帆佈鞋，懷疑是被十五歲娃崽的少年取去，經過一番口角爭執隨與其他十數人互相追逐，從球場衝出黃泥涌道，當跑到海軍軍官宿舍對開行人道時，人叢中突亮出一柄鋒利的彈簧刀，隨着周標林的左肩及胸部流血，搖晃一陣後，即倒在地上。

這時候，一名與周標林同街居住的十六歲同伴黎敏文即趨前把昏厥的周標林抱在懷中，並着另一名十三歲男童彭漢英截九九九報警。但此時昏厥的周標林面色轉爲青白，他的同伴於是當即截停經過的一輛的士，在晚上八時廿五分將周標林送抵養和醫院，但周標林到達養和醫院不久，即不治身死。當時，他身穿白恤衫，藍褲，同時，已經穿回曾失去的那雙黑色帆佈鞋。

警方在事後十分鐘到達現場，並根據一些人的口供，把一名廖××的男童帶署問話後，再把他帶回現場追尋兇器——可能是彈簧刀的下落，但直至截稿時止，兇器仍未找獲。據說：這兇者在事後已把兇器擲去，但已記不清楚擲到那裡去。

被警員帶回警署問話的男童是回教徒，他本人則以抹車爲生，每晚住在耀華街三十×號騎樓下。

死者周標林住在耀華街的坊衆稱：該處有很多孩童，平日喜到跑馬地球場踢足球，此次因踢球而被刺死的周標林，個性頗爲馴良，對父母至孝，輟學後在茶樓傭工，每月的薪金，除了自己取回少許作零用外，全部交給父母作家用；他的父親是一個菜販，賺錢不多，一家七口同居耀華街三十四號二樓一間狹小的中間房內。周標林在五兄弟姊妹中排行第三。

兩名探員在現場附近一輛汽車底搜尋兇器。

周標林父母在事發後，才得到同街踢足球的少年通知，他趕到養和醫院時，他的愛子已不幸重傷身亡。

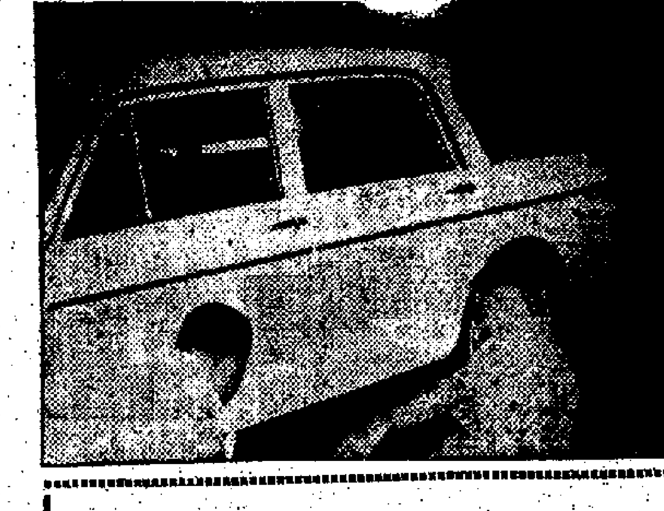
港島偵緝處副處長賀蒙及灣仔警署偵緝主任賈炳達，親自主持偵查此宗命案，並率領探員在現場搜索兇器，但終未找獲該柄疑爲殺人的彈簧刀。據黃泥涌道海軍軍官宿舍四樓一名西籍女子稱：當集體毆鬥進行時，她從樓上騎樓向下看，發覺爲數十四、五名的青年男子互相追逐，接着看見一人倒在行人路上，另一批人隨即向跑馬地巴士站方向奔去，倒在地上的青年，則由另兩名男子截得一輛的士，將傷者載去，打鬥發生於昨晚八時十五分。

又據另一名吞該列宿舍住的西婦說：她看見傷者似在左胸受傷，但她不知道兇器爲何物。

兩宗血案小童被刺傷

在荃灣官立學校球場與人踢足球發生爭執的十四歲男童黃展鵬，昨晚九時在荃灣被一男童以利刀插傷胸部和手部，事後由警員送到醫院急救。據說，事後他的一個同學因涉嫌被警員帶署問話。

十七歲男童羅錫林，住鴨巴甸街四號三樓。昨晚九時，在住所附近的士丹頓街口，被十數名男子圍毆，且被刺傷左手和右肩，重傷送院急救。



灣仔區聖若瑟會接受入會申請

【本報訊】天主教灣仔區聖母聖衣堂大聖若瑟會，每年均有接受教友申請入會，而本年度亦已開始接受辦理，並定於五月三日恭敬大主保聖若瑟瞻禮日，舉行新會員入會儀式，連日來申請加入爲會員者甚衆。據稱：該會成立於一九四七年，迄今已歷十七年，現擁有會員三百餘人，如有意加入者，可即向該會取閱章程及申請表格。

市局主辦學童巴士 員納祺贊成

【本報訊】市政局議員貝納祺贊成由市政局舉辦學童巴士之建議。此建議係一家英文報所鼓吹。該報認爲如有助於解決上下班時間之擠迫情形，甚至由政府補貼，亦係值得。

貝納祺憶述香港政府之應付屋荒經過，指出由一九五二年推行「半生半熟」計劃，進展至一九五四年之成立徙置處，及其後之成立房屋委員會等等。

貝氏認爲，政府亦可以如此來應付交通困難。渠指出：倫敦巴士久已由地方議會辦理，並建議政府考慮採取同一方案。

上月交通意外 死傷逾八百人

【本報訊】當局昨發表三月份統計數字如下：

本年三月份發生之交通意外事件共七百四十二宗，計港島佔二百八十六宗，九龍佔三百五十三宗，新界一百零三宗。在各項意外事件中，受傷者有八百二十七人，其中十八人因傷致死。

截至三月底爲止，在警務處交通部登記之各種車輛，共有七萬五千三百八十四架，包括私家車四萬六千五百九十二架，巴士一千三百九十六架，人力車八百零八架，三輪車七百三十五架及拖車三十四架。使用中之電車有一百五十架，的士一千九百架，領牌汽車駕駛人士共爲十四萬八千七百零六人，比二月份增加一千二百六十六人。領有學車執照之學車人士共有三千六百十八名，考試共舉行七千[illegible]三十八次。

澳門賽狗會發生群狗大混戰

瘋狂互噬名犬「順力」慘死 另九頭賽狗在混戰中負傷

【本報澳門訊】澳門逸園賽狗會昨晨在賽狗場附近，一名狗伕不慎令所牽的大狗脫韁，十二隻狗集體瘋狂互噬後，結果賽狗「順力」被咬破肚腸而斃命，另九頭賽狗受輕重傷。

在此場狗咬狗的混戰中，除「順力」死亡外，原定今天在第七場出賽的高班狗「澳島日」，傷勢不輕，它曾跑過第一，本可與狗王「神行太保」爭一日長短，它的頸、頭、背和腳都被咬傷。「粉紅鑽」輕傷，明天仍可出賽。「好若望」傷勢頗重。其他受輕傷的狗還有金輝、上海朋友、瀛星等。「順力」被咬死，今天出賽，將由後備狗「依愛」頂替。「領導者」則替「依愛」做後備狗。「澳島日」由後備狗「幸運之星」接替，「運財」則補作後備。至於「好若望」因病退出，由「香港太子」接替，「含英華」補「香港太子」作後備。

此事發生在昨晨五時半，天將發白時，狗伕們剛好手下六頭狗，正在試跑，沿着跑道向「順力」、「澳島日」這幾頭狗跑至三百五十碼附近的時候，突遇到了在跑中的「順力」與「澳島日」後，突發狂性，掙脫了狗伕們的韁帶，大戰奇利狗房的狗，大對六，當時無人敢上前制止，幾分鐘後由陣地戰改爲大混戰，十二隻狗互相纏咬，直戰至力盡筋疲，狗伕方始上前，將各犬拉開。

據悉：這次發生狗咬狗大混戰的事件，是逸園賽狗會開辦以來的首次發生的，該會已進行調查和研究當時的真相，以防止以後再次發生。

小啓

本日港聞共分四版，除五、六、七頁外，尚有部分刊在第十二頁，請讀者注意！

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

學習講與寫 現代化流行英文 學生人人必讀
香港周報 中英文對照 逢週六出版
優待學生試讀 在各校內發售 並訂優待辦法
同時特闢學生園地 歡迎各校學生投稿 題材任擇稿酬特高
內容一般：介紹歐美雜誌的精華 報導香港內幕消息 軼事世界無奇不有的珍聞 教授現代最新流行英語
麗的呼聲 中文電視台 金台、銀台 電視英語 節目全部 內容落實
實用英語三百句 即學・即會・即用
東西風 DIPHONE 鄧樹勳用英語會話時間講述
全套分上下集共四十二大張 現已全部完成 每一張一個題材
價低・大衆化・書局、唱片公司均有售 電話訂閱：七七五三三九・人事請洽

她深知男人日常用品對他生活上之重要，她更知道何者是他所愛好及具有真正價值者。
因此她在購買他的手錶時，就必然選擇勞力士，因她確知勞力士的品質在錶中佔有極高地位，同時凡戴勞力士手錶者均有不可言喻之優越感，此乃衆所注重及深望者。
勞力士防水自動表
請防假冒，請向各特約代理商選購。特約代售商名單可向於仁大廈地下勞力士錶修理部索取。電話：二六一四八
ROLEX 勞力士 時計歷史上的先驅

跑車停擺被控案審訊
帮辦下令拖車 律師指爲越權

【本報訊】交通部高級督察幫辦羅士，昨日在南九龍裁判署審訊一宗案件的聲明中，否認曾越權下令將一輛跑車拖走。

羅士說：根據道路交通法例一五七節，任何警方人員，都擁有權力去通知汽車的主理人將汽車移去。

本案兩被告：㊀張子筬，又名羅蘭士·張，通訊處爲洛成道一壹五號二樓；㊁路易士·鄺，通訊處爲國際戲院。他們被票控三項罪名：（一）指控首被告於去年十月廿九日向警方作虛偽報告，訛稱他的一輛編號AD四六〇的跑車在停擺中失去。（二）指控首被告，於去年十月廿八日不依照警員指示，將一輛汽車移開；（三）指控次被告於去年十月廿八日，以污言穢語辱罵警員。

沈達大律師代表兩被告否認控罪，賓尼法官主審，昨証供仍未完畢，定期繼續。

交通部高級督察幫辦羅士昨在証供中說：當日他到達洛成道一一五號後巷中，一輛編號AD四六〇汽車阻碍通道，他向首被告表露身份後，即着他將車移開，但首被告拒絕，因此，他下令將該車拖走。

大律師指証人當日有超越權力的地方。大律師說：根據道路交通法例一五八節，祇有穿着制服，而且是帮辦階級的警方人員，才能在上述情形中下令移開一輛汽車，但証人否認他有超越權力的行爲。他說：爲着防止一項罪行發生，他當時雖未有穿着制服，但仍然有權去這樣做。証人並引用道路交通法例一五七節去支持他的說法。

九十六間舊樓 免租例管制
加連威老道一連廿間拆建

【本報訊】下列港九舊樓九十六幢，昨在憲報中公佈豁免租例條例管制：㊀花園街一四五、一四七、一四九、一五一、一五三、一五五、一五七、一五九、一六一號。㊁朔街七十一、七十三號。㊂成安街卅四、卅六、四、六號。㊃湖北街廿四、廿六號。㊄灣仔道廿、廿二號。㊅石水渠街四十四、四十六號。㊆新填地街七、八十八、九十號。㊇鐵岡二號。㊈洛克道三四四、三四六、四〇二、四〇四號。㊉南角道二、四號。⊕㊀陽棠街九十二、九十四號。⊕㊁榕枝角道一三五、一三七、二六六、二六八、一八四、一八六號。⊕㊂譚公道一五〇、一五二號。⊕㊃水街廿五、廿七、廿九、卅一、卅三、卅五號。⊕㊄新村街二十、廿一、廿二號。⊕㊅加連威老道一、一A、三、三A、五、五A、七、七A、九、九A、十一、十一A、十三號。⊕㊆吉士笠街八、十號。⊕㊇謝斐道三〇三、三〇五號。⊕㊈廣東道一〇三八、一〇四〇號。⊕㊉大埔道廿三、[illegible]十三A、十五、十七、十七A、十九、十九A號。彌敦道九十八、一〇〇、一〇二號。長沙灣道二〇二、二〇六[illegible]號。龍崗道廿一、廿二號。[illegible]

油蔴地小輪增闢 香港榕樹灣線 下月二日開航

【本報訊】油蔴地小輪公司，現訂於下月二日開闢南丫島北段榕樹灣小輪航綫。南丫島南段索罟灣（又稱旅行灣），前年五月開始已有小輪行走，去年政府復於該島北段榕樹灣興建公衆碼頭一座，本年早經完成，故油蔴地小輪公司決將行走索罟灣之小輪擴展至榕樹灣，至港方之碼頭，暫時仍用西環威路我街碼頭爲終站。小輪開行時間，由下月二日起調整如下：

由港開往索罟灣：上午六時正（經榕樹灣），上午八時半，中午十二時半，下午三時正，下午六時正（經榕樹灣）。

由港開往榕樹灣：上午六時正（經索罟灣），上午十時半，中午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正。

由索罟灣返香港：上午六時五十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時正（經榕樹灣），下午七時四十分。

由榕樹灣返香港：上午七時四十分，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分（經索罟灣），下午六時五十分。

船費爲：香港——索罟灣：頭等七毫，三等四毫（照舊）。香港——榕樹灣，頭等七毫，三等四毫。索罟灣——榕樹灣，頭等五毫，三等三毫。

油蔴地公司及南丫島北段鄉事委員會，已聯名發出請柬，並敦請新界民政署區議樂署長，於下月二日上午十一時在榕樹灣主持新碼頭開幕典禮。禮成後，即由榕樹灣開出第一班小輪，於香港統一碼頭迎載嘉賓。是日並準備專輪，於上午十時開往南丫島榕樹灣，禮成後並請各嘉賓乘輪環遊南丫島，招待午餐，然後返港。

務實學生參觀本報

【本報訊】本港務實中學學生三十人，昨晨由教師郭章準領前來本報參觀。時值本報晚報即將出版，各生獲得機會親見本報各部門工作情形，至感興趣。圖爲各生在機房參觀新式車版機時，由本報專人解釋之情形。

余雪曼書畫 昨展出盛況

【本報訊】名、學成國際之蜚聲教授余雪曼，昨在大會堂八樓舉行中國三千年百體書法暨繪畫展覽，作品二百二十件。到場參觀者有工商界、文化界、新聞界、各國使節，中西觀衆逾千人，會場高懸六尺大鳳字，筆意飛動，引人注目。自三千年百體書法，自商代甲骨，周秦大小篆，漢魏六朝碑帖，以及鍾、王、顏、柳、歐、趙，迄於清代之吳昌碩，均手寫其代表作，四壁琳瑯，具有濃厚之學術性、教育性。連體書則爲綜合百家而成之「本家書」，遒媚奔放，受到書家及批評家熱烈讚揚，香港廣播電台昨晚播出訪問余氏節目，麗的映聲亦派出專員拍攝電影。余氏表示：此次展出作品，均爲新作，一律非賣品，今日下午四至五時，即席揮毫，歡迎各界人士參觀。

荷塘清露　余雪曼作

保良局訪尋 何美玲親屬

【本報訊】保良局所收容之兒童，必先盡力爲其尋求親屬領回團聚，以免骨肉分離，該局現又有女童一名招領，該女童名何美玲，約六歲，於一九六三年十月廿一日徘徊於筲箕灣教堂里八號門前，爲警方送局收容。據稱父在廣州，母業車衣，與其兄姊何明德、何明安、何美麗同住於聖十字徑村一七零號，但已他遷，不明下落。如有知其親屬所在者，通知其到局領回。

圖爲女童何美玲近照。

疑被操縱曾中止拍賣 兩段官地下月再開投

【本報訊】九龍官地兩段，將於下月公開招標出售。該兩地段係作建住宅及商業樓宇用途者。有關上述兩段官地之詳情，已於昨日出版之憲報公佈。

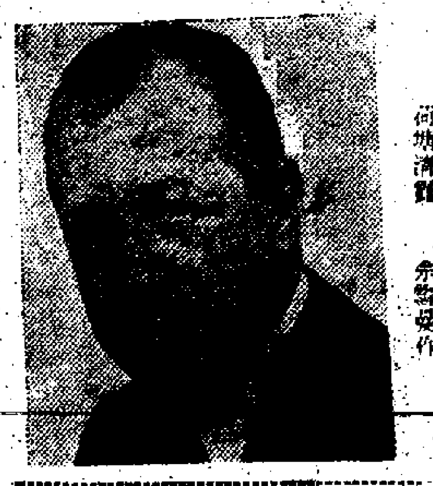
其中一地段係在又一邨附近，將出售作住宅及商業之用，此地段前曾於一月十三日公開拍賣，競價至一百零四萬五千元，但拍賣人後來將之收回。此地段之商業用途，包括一個油站在內。

其他一地段係在龍翔道對開之新發展區，可供建築私人住宅用途，此地段曾於一月廿七日拍賣，但當競價超過底價甚多時，拍賣人即將之收回。拍賣人謂彼認爲當時有一羣壞人操縱競投。

去月有坐落新蒲崗之地段兩起收回，不予拍賣，原因爲拍賣人懷疑當時有一羣壞人在拍賣室內活動。

政府將公開招標承投此兩地段。

日工展會今開幕
周埈年爵士主持剪綵禮
展出品二百萬元場館設計新型



【本報訊】日本工業展覽會定今晨十一時卅分在紅磡新塡地區會場開幕，由周埈年爵士主持剪綵典禮。

大會會長藤瀬英二郎、顧問橫田幸生、事務局長四方錄太郎，代局長東田紘夫、山崎健、北島茂雄、藤本福雄、澤池沼、渋家清、高級人員張志鵬等親迎嘉賓。屆時日本總領事新關欽哉、廠商會、西商會、中華總商會、九龍總商會、各大社團代表、貿易商權威、官紳名流等約千人，將應邀巡場觀禮。

大會將由四方事務局長致開會詞，繼由藤瀬會長致開幕詞，新關總領事致祝詞後請周爵士剪綵，隨由會長等陪同周爵士及各嘉賓巡視會場，並參加鷄尾酒會。

大會會場佔地面積六萬方呎，分室內室外展覽場，場館利用日本最新之鑽石梭形建築法建成，全部透明，新型設計。此爲日本在東南亞區中所舉辦工展會最大規模之一次，展出品總值逾二百萬港元，大部份爲最新工業用之生產機械。

三井屬下廠家 展出新式機器

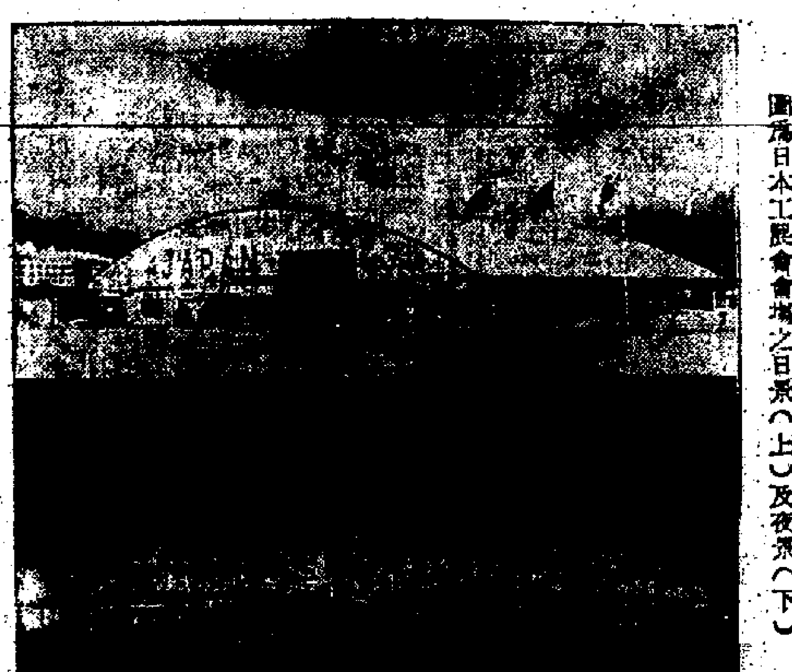
又查此次日本工業展覽會，總計設有一百三十多個攤位，展覽場分爲戶內及戶外兩部份，所有參加展出之日本廠家，以日本三井洋行機構屬下廠家所佔攤位爲最多，總計佔有十六個攤位，其中十個爲戶內展覽，六個爲戶外攤位。該公司所參加展出者，主要是以建築材料及工程上機器爲多。

據稱：目前香港建築業日趨發展，蓬勃一時，最爲本港建築界人士所關心之建築工程新式重機器，亦將在會場展出。參加展出上述機器之日本廠家，計有小松工廠，酒井工廠，及三井精機工廠等。

日本在戰後工業突飛猛進，其工業製品已可以在世界各地打開市場，近數年來，香港已成爲日本在東南亞方面之主要出品市場，日本對香港的出口總值，一九六二年時總值已達一億九千二百萬美元，這個數目比再上一年的出口總值增加了百分之廿五。日本對香港出口數值之增加，仍以纖料及棉織維布料爲大宗，同時，由於香港建築業之發達，及水務工程發展上之需要，日本的鋼鐵及水泥出口亦有顯著的增加。

據稱：在日本各大企業機構中三井洋行機構佔有極重要之地位，該公司除工業生產方面外，同時並經營銀行、保險、船務及貨倉等，由於該公司組織龐大，信譽超卓，故深爲各界顧客所信賴。與該公司經常有交易的客戶總計超過一萬家以上，而該公司的供應商亦超過三千五百家，去年三井洋行對東南亞地區之出口貿易已達到五千二百萬美元，而從此地區進口日本的數字亦達五千一百萬美元之鉅。

同時，三井洋行去年對香港的出口貿易總值爲一千零七十萬美元，從此間輸入日本之總值則爲一千三百八十萬美元，該公司對香港的出口貨物主要爲紡織品，肥料及機器等，而從香港輸入日本的則包括鋼鐵製品，木材及纖維等。三井洋行在香港設有分行，並且在亞洲地區亦分別設有十四處分支機構。



圖爲日本工展會會場之日景（上）及夜景（下）

日本「東芝電器廠」內，女工人檢查電冰箱。東芝與三井洋行機構連繫。

零售物價指數 較上月跌兩點

【本報訊】工商管理處處長昨宣稱：本月份零售物價指數爲一二二，較本年三月跌兩點。

該月份鮮魚、鹹魚、鷄、鷄蛋、蔬菜、豬仔及食糖價格均告跌降。

勞工處長宣稱：依照已往習慣計算，五月份之生活津貼數字如下：

非合併工資（按日計薪工人）技工每日三元三角，男工每日二元六角，女工每日二元零五分。（按月計薪工人）男工每月九十三元，女工每月六十六元七角五分。

合併工資（按日計薪工人）男工每日一元三角，女工每日七角八分。（按月計薪工人）男工每月三十六元，女工每月二十四元。

美孚副總裁 明日來港

【本報訊】紐約美孚總公司執行副總裁史葛特偕夫人定明日乘泛洲航空公司班機來港視察業務。

史氏對遠東地區甚爲熟識，一九三九年加入美孚公司後，太平洋戰爭前後均在中國服務，後再派駐印尼及倫敦工作。

史氏偕夫人及東南亞區副總裁李吉士丹將於下月一日飛馬尼剌繼續視察各地業務。

圖爲紐約美孚公司執行副總裁史葛特

在美考察教育後 鄭棟材返抵港
謂中文大學不致英美化

【本報訊】前往美國考察教育問題的本港聯合書院校長鄭棟材，於昨午乘機返抵本港。

鄭氏說：美國人士涉獵悉本港已成立一間中文大學，表示十分感覺興趣。鄭氏在美國各地，曾參觀訪問若干著名高級學府。

當被詢問是否有意思將本港中文大學變爲美國化時，鄭氏表示：中文大學將不會成爲美國化或英國化，他祇認爲將會取人之長而已。

孔聖堂籌備 慶祝母親節

【本報訊】香港孔聖堂爲提倡孝道，改良社會風氣，定於下月十日在九龍彌敦道倫敦戲院盛大舉行慶祝母親節大會，經於昨日下午三時在九龍新樂酒店十樓舉行籌備會議，議決：㊀成立慶祝母親節籌備委員會，即席公推正副會長成、顏超文、蘇熊瑞等二十九人爲委員，並分設八部門辦事，即席推定各組負責人；㊁聘請社會名流爲大會主席團及顧問；㊂慶祝大會放映「母愛」電影；㊃大會糾察聘請童軍担任，敦請廣大中學、孔聖堂中學、永康中學派出員生担任；㊄請永康中學銀樂隊到場演奏助慶。是日出席者有許議成、顏超文、蘇熊瑞、鄭植之、余近卿、方潤華、子樂、鄭命光、翁存斌、陳佐乾、唐溥川、洪偉民、朱夢藥等數十人。

促進貿易技術交流

安宅產業株式會社香港支店
第一通商株式會社香港支店
大日精化工業株式會社香港辦事處
大日本インキ化學工業(株)
兼松株式會社香港支店
林兼產業株式會社
香港アサヒ珍珠店
香港大丸百貨有限公司
香港鐘紡有限公司
岩井產業株式會社香港支店
日本航空株式會社香港支店
日本觀光振興會
金商又一株式會社香港支店
前田建設工業株式會社
丸紅飯田株式會社香港支店
三菱商事株式會社香港支店
三菱造船株式會社香港事務所
日綿實業株式會社香港支店
日本通運株式會社
日鐵鑛業株式會社香港事務所
野村貿易株式會社香港支店
大倉商事株式會社香港駐在員事務所
東興企業有限公司
(新興產業株式會社香港支店)
海外新聞普及公司
三洋電機貿易株式會社
關谷產業株式會社香港支店
ソニー(香港)有限公司
住友商事株式會社香港支店
住友不動產株式會社
(住友置業有限公司)
竹村帝商株式會社
江商株式會社香港支店
日商株式會社香港支店
東商株式會社
東京飯店有限公司
東京通商株式會社
凸版印刷株式會社
東食株式會社香港支店
東洋棉花株式會社香港支店
豐田通商株式會社香港支店

聯合敬賀

五一七積極護級 今出抗警察
雙方預備組打頭陣

【本報訊】足球聯賽今日僅得一場甲組賽在花墟球場上演，五一七對警察，定下午五時三刻揭開戰幕，下午四時，雙方預備組先打頭陣，門券收一元二角。

警察與五一七的實力，原十分接近，但目前兩隊在甲組聯賽的成績，却有極大距離。警察是十九戰五勝五和九負得十五分，位于第八，五一七是十九戰兩勝三和十四負得七分，被分與末席的加山相同，深受降班威脅，處境至爲危險。

以近來來說，警察自然是遠優于五一七，雖然警察曾賽和加山（三比三），但亦與鉅型班的東華打成三比三平手。何况五一七去週以零比十四大敗于南華，失球之多，尤使人大爲意外。而且均以頗大比數受挫。

五一七的實力誠然是稍遜于警察，惟距離並非甚大，而且五一七陣中，大都是有朝氣的球員，以他們具有可畏的拚勁，對警察仍有不小威脅，試看他們在季初時的士氣奮發，並有過賽和光華的優異戰績，則今天出戰警察，不失爲均勢之爭，雙方必然鏖戰甚烈。祇是現在五一七的士氣如是低落，假如今天依然不振作，將不難再爲警察擊敗。

五一七的士氣所以如此不振，完全是東馬會問題造成，他們的統帥部，以面臨降班邊緣，經設法安撫旗下球員，使能在今後的數場比賽中，恢復高昂的鬥志，爭取獲分解除降班威脅。

假如五一七今天能具有旺盛的士氣，由於梁寶忠已停賽期滿，多了一員主將登場，更可排出完整陣容應戰。五一七便得分有望了，就算不能打勝警察，但與警察賽和，獲得一分實大有可能，可是他們倘若士氣依然不振，演出散漫，將難免招致大敗。

警察向有「黑馬」之稱，既曾擊倒東華及光華兩强，却又受挫於陸軍與加山兩弱旅，演出漫無標準。最大的原因還是士氣使然，有戰意時可以威脅鉅型班，缺乏戰意時，踢來即判若兩隊，完全走樣。

第一循環，警察與五一七遭遇時警察曾以四比零勝五一七，但現在警察的處境甚爲安全，並無降班威脅，今天兩分得失已沒有多大關係，有此原因，他們能否再像第一循環對五一七時具有濃厚的戰意，實在難料。

因此，今天一仗，警察雖然略佔優勢，但士氣仍是決定勝負的主要條件，鬥志好的一隊，得勝的機會便高。

洋球証執法嚴格
傑志贏八球 加山吞光蛋

【本報訊】花墟場的足球聯賽，傑志昨以八比〇勝加山，這個戰果，甚合道理。

加山何會如此不濟，和敗得那麼慘呢？就是執法的洋球証奧尼路，非常嚴格，加山逼得踢正路波，再不踢粗了。

從昨天所見到，一場球賽演出好壞，與球証的執法大有關係。如果昨天執法者，不是奧尼路而是華人，恐怕傑志不易冒勝，和要付出很大代價，才獲得勝利。但是傑志很輕鬆的勝了八球，球員均無傷損。

傑志演出最得觀衆喝彩的是袁權韜，怪路百出，脚脚精妙，蓋而倒在地上，竟將加山球員脚下球搶去，從人叢中走出，神乎其技，場邊人譽爲球迷奇遇記主角。

比賽展開，十四分鐘，張子慧傳與張子岱，子岱撇傳袁權韜，怪脚一起，球已入網，傑志佔先一比零。

十九分鐘，梁偉維吊中，張子岱離門十二、三碼處，怪脚向門一抽，加山門將比利，已企在柱邊等着，但怪脚一起，打了入網還不知，精彩到極，傑志先勝二比零。

廿五分鐘，陳炎新衝前，袁華澗踢，陳炎新得球再入，一射入網，傑志勝第三球。

卅八分鐘，袁權韜救入禁區，撥起陳炎新，陳炎新向門輕撥，比利眼看皮球將越出柱旁二尺，故不加理會，可是一陣疾風，把球吹回，由於射力弱，風力强，吹回皮球，碰正門柱彈入網內，這是天意做成，傑志勝四比〇之數。

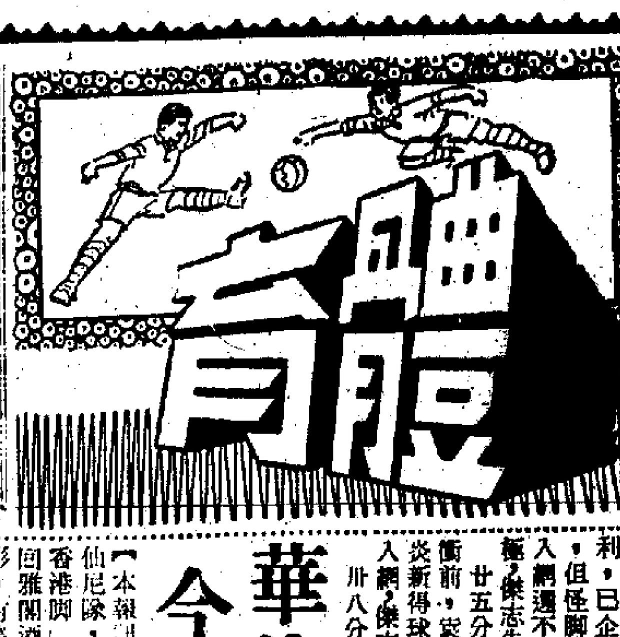
四十四分半鐘，張子慧右翼位傳中，袁權韜在左路飛入，比利彈斜，袁權韜竟不知從何處快到一步，把球打入網中，上半場傑志勝五比〇。

下半場五分鐘，張子慧傳張子岱射入，六比〇。廿四分鐘，關新開撞張子岱於底線，被罰兩脚球，張子岱主射，在全年角底下，以勁而旋轉球攻門，比利以手攔開，變成撥球入網，七比〇。傑志連得七球。

卅三、卅五分鐘，梁友善，奧馬近門兪射，球運不佳，兩人均射中門柱出。四十分鐘，張子慧於加山門前，突然轉身兪射入網，陳得全場歡呼。傑志遂以八比〇大勝加山。雙方陣容如下：

（傑志）伍振良、梁偉維、林尚義、陳炎新、林兆和、張子慧、黃志强、張子岱、陳輝洪、袁權韜。

（加山）伍炎勝、奧馬、新國興、沈譚、謝國忠、史丹頓、關利、譚滿、陳明慶、比史、梁友善。



五一七警察今出場陣容

（五一七）
尹松英
劉瑞華　孫偉光
譚華志　李炳松　梁棠洪
駱國榮　黎寶忠　張子文　劉希　霍錦輝

（警察）
陳挺楠
伊雲士　麥拉倫
劉守政　龔華傑　余治華
何蘇生　鄭高明　劉倫焯　寇利士　鄭泰航

以色列青年隊提出非包賬不來
足總祇允三七分賬

【本報訊】以色列國家青年隊，因要求三千美元包賬，或予以收入保障，才肯來港，因此以青隊訪港，可能告吹。

以青隊訪港，係由亞洲足協會義務秘書李惠堂，轉知足總，足總則去電告知現在西貢的以青隊，給予門券三七分賬，於本月卅一日，作一場比賽。

足總壞際主委李文傑，前日接到以色列國家青年隊領隊自西貢來的長途電話，說足總邀請他們訪港的電報，諒已收到了，不過，他們由西貢來港，須另付航機旅費，如果足總予以分賬的話，則他們認爲毫無把握，因此，請足總改採包賬方法，並提出三千美元包賬，另招待食宿，本月卅日在港作一場比賽。

李文傑乃向其解釋，認爲足總對該隊訪港，無法給予包賬，但客軍領隊又要跟着，以青領隊又要求，給予收入若干之保証，但李文傑亦予婉拒，表示如果以青隊要來的話，唯一辦法是祇能給予分賬，否則，便無能爲力，但客軍領隊都說，如足總不予包賬，他們便可能不來了。

據李文傑表示，如果以色列青年隊肯來的話，準備排在政府大球場打夜波，門券祇收一元二角及二元四角。如要包賬的話，則不敢領教，雖然收入或好過包賬，但足總再擔不起蝕本了。

九巴黎春宜犯規 罰停賽至下月十日

【本報訊】足總緊急紀律小組，昨下午五時卅分，另開會議，傳訊兩名甲組犯規球員，計九巴黎春宜，港會洋將歐頓，經過聆聽彷證之供詞，及該兩球員自辯後，一致通過上述兩人判罰停賽，前者停賽至下月十日，後者則停賽至本年十月十七日。

昨天出席球事法庭者，有主委伊律，委員梁兆綿、莫慶，必得利等。

港會洋將歐頓於本年四月十二日港會對太古聯賽第二循環的犯規，被逐離場，至於九巴後衛黎春宜，則在本年一月十七日，及四月八日先後兩次被球証記名。

今日足球秩序

（甲組聯賽）
五一七　對　警察　下午五時三刻　警察場

（預備組聯賽）
五一七　對　警察　下午四時　警察場
傑志　對　加山　下午四時一刻　南華場

（乙組聯賽）
流浪　對　空軍　下午四時半　港會場
中華　對　怡和　銅鑼灣
下午六時
東昇　對　大東　南華場
獄吏　對　緝私　赤柱場
港會　對　漢英　港會場
太古　對　天龍　銅鑼灣

（丙組甲組賽）下午四時半
警漁　對　電話　掃桿埔
下午六時
海軍　對　緝私　掃桿埔

（丙組乙組賽）下午四時半
中青　對　滄華　跑馬場
下午六時
大埔　對　電廠　跑馬場

醫務處福利會 足球隊 音樂組 訪澳

香港醫務衛生處職員福利會足球隊，及音樂組，將於廿五日訪澳，計足球隊在澳作兩場友誼賽，除一場對澳門衛生處足球隊外，另一場則對體聯隊。至於音樂組方面，將於廿六日下午弍時半，在澳門綠村電台作中樂廣播。

是次訪澳隊陣容如下：

（足球隊）領隊廖新棠，顧問馮其新、廖光華、鄒錦成，主理吳沛祥。

球員：楊彥林、羅福、鍾治坤、蔡克良、葉國華、梁威林、郭振華、李偉南、李禧佑、元、白一帆、符家祿、潘滿枝、陳健才。

（音樂組）領隊張九如、廖新棠、顧問馮其新、廖光華、鄒錦成，主理蘇霖賢。

秩序：一、花田錯會（陳錫鴻、張寧思合唱），二、春夢已隨春逝去（關靜儀獨唱），三、趙五娘之長亭別（陳詠嫻、何淑貞合唱），四、司馬琴挑（陳書雲、鍾懸璋合唱），五、一帆遙絕楚江秋（梁謝榮獨唱），六、再渡泰晉（陳鐵鵬、梁月燕合唱）。拍和者：謝子明、麥智峯、駱應材、陳忠、何錦飛、韓洪、潘添、伍祺鈕、任建榮、方宏寶、關錦德。

華人泳賽 九一舉行

【本報訊】中華游泳聯會游泳小組會議，昨午在會中決定，本年度華人公開泳賽，九月一日至四日，在港府泳池舉行。

本年度校際泳邀請賽會，暫緩舉行，在七八月間將舉辦全港華人學生泳賽，祇設個人競技，不設團體錦標，分男、女子甲、乙、丙組，賽期地點遲日決定後公佈。

增辦馬會新進泳員游泳對抗賽，試設男女兩組團體錦標，凡去年在公開泳甲、乙組獲冠男、女泳員，不得參加，以示限制，賽期遲日決定。

本年度冬泳團體錦標賽，明年三月十四日，在九龍仔新泳池舉行。

華泳聯會本年度新職員就職典禮，定五月五日在花和消夜樓舉行。

日本拳擊隊 今日到港 廿八日修頓出賽

港、日拳擊，埠際賽，定廿八日下午八時，在灣仔修頓場舉行，門券收廿五元、十元、三元五角、二元四角。

日本選手，於今日下午三時十分乘搭日航機抵港，並於下午五時半，在跑馬地雅閣酒店招待記者。客軍此次訪港的拳手，均是一九六三年全日各量級的冠亞軍，故實力甚强。名單如次：

領隊：吉川昊光，日本業餘拳擊委員。

副領隊：野內呂昭二，日業餘拳擊會委員。

教練：兒島幹田。

隊員：（蠅量級）方井陸夫，日蠅量級一九六三年冠軍，廿歲，年青而有威力。（雛量級）吉田武司，日雛量級亞軍，廿一歲。（羽量級）森利勝，日羽量級好手，十九歲，去年赴暹羅獲得全亞洲冠軍。（輕量級）染谷彰久，日本輕量級第三名，廿歲。（輕沉量級）德川建治，日本輕沉量級亞軍，廿歲。（沉量級）內貞之，日沉量級亞軍，十九歲。（輕中量級）天間一昭，日輕中量級冠軍，十九歲。（中量級）武田一，日本中量級亞軍，廿一歲。

華倫仙尼隊 今晨再練脚

【本報訊】法國華倫仙尼隊，前夕收與「香港腳」後，全隊返回雅閣酒店，無精打彩，有等竟在雅閣門前，席地而立，默默無言。

客軍今晨九時，再赴大球場練波，跟着環遊香港，在香港仔午膳。

客軍秘書指出，他們對「香港腳」前夜之速度，大感驚奇，事實上，「香港腳」之速度，較他們更快。

客軍教練杜馬，則認爲對香港球証之執法，有點不習慣和不明白，因爲他們的慣例，祇要對方前鋒與己方後衞站成一橫線，便算越位。但香港球証，對平行站位，似乎不算犯規。

足球總會準備邀請客軍教練杜馬，於下週一在政府大球場，舉行一次足球示範，及對香港足球的批評，並請李惠堂翻譯。

華人足球聯賽 下月廿日開鑼
有分球員限報十人

【本報訊】足聯本年舉辦華人足球聯賽，將接納十四隊至十八隊參加比賽，如十四隊則分兩組進行，十八隊便分三組。

暫定下月廿日開始比賽，本月廿八日至下月十二日，爲報名日期，報名地點在華協會。

對於賽章略有修改，過去參加比賽者，每隊限報有分球員八人，現在可報十人，無分球員年齡以不超過卅歲爲限，至于有分球員出賽人數的規定，依舊是最多五人，至少兩人。

辦理華人足球聯賽的足聯聯賽小組，昨日召開會議，除通過上面各案外，並推定郭泰全爲場地主委，並報告已商借得銅鑼灣球場，掃桿埔陸軍球場，及南華球場爲比賽之用，原則上初賽在銅鑼灣及陸軍球場舉行，不收門券，決賽則在南華球場，將酌收門券。

出席昨日聯賽小組會議者有：唐泉（主席），胡祖堅、孫賽璘、樂重新、彭弓、李漢等。

華聯明日戰法隊
郭錦洪足傷免役 補選林尚義後備

【本報訊】華聯明天出戰法國華倫仙尼足球隊，正選左後衞郭錦洪，膝傷未愈，申請免役，經補選林尚義爲後備。

郭錦洪不出，華聯決定調原任中堅的李國華爲左後衞，而以副選的龔華傑補其中堅職位。

台熊貓壘球隊 今出戰美海軍

台灣熊貓壘球隊，今天下午五時半，在天光道第二次出師，迎戰美海軍。賽前加插一場精采比賽，由美領事館與日領事館作友誼賽。

甲組足球聯賽成績表
（截至四月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	十九	十四	三	二	九六	卅	卅一
愉園	二十	十四	三	三	六三	廿四	卅一
南華	二十	十二	三	五	六七	卅五	廿七
光華	二十	十二	二	六	五十	廿五	廿六
東華	二十	十一	四	五	四九	廿九	廿六
元朗	十九	十一	三	五	五九	卅八	廿五
九巴	十九	八	五	六	五三	四三	廿一
警察	十九	五	五	九	四二	五二	十五
陸軍	十九	五	〇	十四	卅一	七八	十
東方	二十	三	二	十五	卅八	九四	八
五一七	十九	二	三	十四	廿二	廿七	七
加山	廿	二	三	十五	廿九	七九	七

第十二次賽馬 配磅表公佈

第十二次賽馬（亦即本馬季最後一次）定下週末（五月二日）舉行，馬匹配磅表昨經馬會評定公佈，十場賽馬中，新馬打吡賽，審馬之冠軍堅車打盃，及兩場新馬遺材賽，俱規定爲一四七平磅，故實際有讓磅之比賽，僅爲六場。

被評負頂磅者祇有三匹，計爲第二班之得勝將軍，第三班之好天使，第九班之捷至；此三匹頂磅馬中，竟有兩匹是郭子猷之坐騎，祇有捷至屬羅倫所乘。被評負最輕磅者僅一匹，此爲第九班之太陽。

上次跑長途成大熱門奪台之實城，今次復跑短途，獲減兩磅，成一五二磅。上次在短途出擊不還之美人兒，今次跑長途，仍被評加五磅，又上次跑第一班短途包尾而獲降班之驊騮，僅被加七磅，一四八磅，又上次爆大冷門之士露成，今次祇加多七磅，成一四五磅。

第一場 新馬，六化郎四十碼。

一好呀	一四七
二騰達	一四七
三宇宙人	一四七
四寶駒	一四七
五的確功	一四七
六信得	一四七
七飛鵬	一四七
八玉谷	一四七
九利是	一四七
十騎利	一四七

第二場 第九班，一哩一七一碼。

一準確	一四七
二生財	一三九
三强光	一四四
四美滿同	一五二
五關關	一四九
六萬事勝意	一四一

第三場 新馬，一哩二五，香港打比賽。

一駿色尼羅河	一四七
二女霸王	一四七
三好溢利	一四七
四韶樂	一四七
五成功日	一四七
六偉程	一四七
七歐特爾	一四七

第四場 新馬，六化郎四十碼。

一馬羅神	一四七
二埃及皇后	一四七
三富利加	一四七
四好世界	一四七
五寶旅人	一四七
六羅馬	一四七
七契爺	一四七
八得利	一四七
九寰記	一四七
十及時雨	一四七

第五場（渣打杯）公開賽，一哩二五。

一公道	一四七
二多福	一四七
三好滿意	一四七
四即時	一四七
五龍章	一四七
六新潮	一四七
七惠恩日	一四七
八旺財	一四七
九勝券	一四七

第六場 第九班，六化郎四十碼。

一先知	一四二
二益友	一五〇
三快利	一四二
四飛利	一四三
五慈德	一四七
六逸駿	一四一
七諾貝爾獎	一三八
八博富路	一四六
九聖旨	一四二

第七場 第三班，一哩一七一碼。

一愛爾先鋒	一三七
二黑旋風	一三八
三美人兒	一四二
四勤王	一三九
五瑞照	一四〇
六樂景	一四五
七富寶馬	一四二
八駿駒	一四八
九昭景	一四七
十沙樂美	一四五
十一人造衞星	一三五
十二大安	一四一
十三天才	一三八

第八場 第九班，六化郎四十碼。

一太陽	一三三
二忠靈山	一五一
三浪淘沙	一五〇
四捷至	一五四
五嘉照	一四四
六木蘭花	一四一
七人之趣	一四二
八太平山	一四六
九油米干	一四二

第九場 第二班，一哩。

一山茶花	一三九
二飛輪	一三六
三教傅	一四四
四中甫	一四九
五士王子	一四六
六純利	一五一
七得勝將軍	一五四
八驊騮	一四八
九女人世界	一四二

第十場 第三班，五化郎。

一來人証券	一四六
二福將	一四五
三一帆風順	一四一
四好天使	一五四
五鬥牛勇士	一五〇
六晶瑩	一三九
七實城	一五二
八勇進	一三七
九燦輪	一四五
十火箭輪	一三七
十一士露成	一四五
十二星灣	一四八
十三蓋世英雄	一四三

馬圈動態與晨操述評
郭子猷回試逸駿

·陶業駿·

下週末的賽馬是本季的尾聲，這幾天的練馬過程，至爲重要，看出有特別佳態的馬，就有爭勝機會了。

頭場有信得和利是，都是水準以下的馬，看來很難振起。信得脚法牛遲，不擅凍勁，馬身呆滯，利是癡肥，徒有蠻勁，均未臻水準。

助手試萬事勝意半哩，步幅够大，狀態有此進展，惟實泰而後力轉弱，多時失準，祇宜敬冷。

晨操鏡頭

成功日狀態躍進

王家紅試成功日一哩，前三段按轡，末段加速衝試，有疾勁衝刺，步法輕巧，進展良多，目前有佳態，有此擔冷位置而機會。

柴錦加試得利半哩，脚法輕爽，氣力漸强，已見進步，在第四場有些拼冷機會，而前三段可以爭快，祇嫌後勁不强。

公道的氣力不甚强，多時歇課，仍在滯留狀態中，近幾課有些工夫，昨由吳子林試一哩，稍見好轉，以久疏操練之馬而爭長途，機會甚微。

龍章活潑有勇態

龍章，是第一班的老馬，此次負一四七磅，不但無利而比對之下，更見吃虧。惟以狀態而言，經常呆勇，火氣旺旺，昨由唐宏洲策此駒與郭子猷策惠恩日同試六化郎，除第一段五相按緊之外，第二段即見加速快試，龍章節節爭先，惠恩日力跟，氣勢甚强，兩駒均佳，龍章有突擊冷門機會。

郭子猷回試逸駿六化郎，全程快試，步大輕鬆，氣力實在，三段有均勻快速，難得餘勁增强，狀態轉勇，過去郭子猷曾試過兩課，此次再試，爲勤態有取此駒出

大安活潑脚法佳

衞林士試大安半哩，全程活潑，輕盈可愛，佳態悅目，差在操練手法欠積極，未如理想，僅宜敵冷。

貝爾波夫試天才一哩，脚法活潑，惟氣力不强，無甚進展，多時站於第三班，出賽長途，勁力不如前了。

郭子猷試好天使六化郎，全程慢跳，輕抒步頭，狀態甚佳，但負頂磅，影響甚大。

衞林士試來人証券六化郎，有清脆脚法，輕盈活潑，氣度甚强，活躍可愛，近況甚勇，在短途爭奪，機會宜敵半冷。

梅道登試勇進六化郎，輕巧有餘，雄勁不足，狀態較前時稍進，多成大熱門，宜看定動態，成大熱門時不甚化算。

火箭輪步大輕鬆

衞林士試火箭輪半哩，脚法仍爽，但氣力漸弱，無甚進展，多時征戰，體力漸弱，出短途已不够快，無若何機會可言。

施露華試火箭輪半哩，步幅開谷，氣勢增强，漸見躍進，宜看定動態，是冷門對象。

陳鐵騏試蓋世英雄六化郎，脚法欠活，微有勢氣，狀態未如理想，機會不强。

AN ASSOCIATED ARTISTES INTERNATIONAL PRESENTATION

祇唱壹晚

日期：本月廿六日（星期日）

地點：本酒店三樓九龍廳

禮聘克利斯多鮑大樂隊伴奏演出

餐費每位五十元

（另加服務費一成）

訂座從速・以免向隅

總統大酒店

訂座電話：六六二三二一號

一二八號分機傳利沙君接洽

特准

鑽石棱形棚架

鑽石棱形法蜆殼型建築

一般鋼骨建築，橋樑之設計製作及統辦一切工程

電器通訊用鐵塔，鐵橋之設計製作及建設工程

巴組鐵工所 株式會社

董事總經理野澤一郎

總公司：東京都中央區銀座西6—6

電報掛號：TOMOETEKKO TOKYO

分　行：東京，大阪，札幌，名古屋，北九洲

工　場：東京，大阪，札幌

敘香樓酒家有限公司開幕誌慶

ORCHID BLOSSOM RESTAURANT LTD.

謹訂於一九六四年四月廿五日（星期六）下午三時舉行開幕典禮恭請立法局議員李福樹先生主持剪綵敬備酒會恭候光臨指導（恕柬不週）

敘香樓酒家有限公司 林啟光 陳滿堂 林啟東 敬約

酒會時間：下午三時至六時
明日正式營業時間由上午七時至深夜二時

中華廠商聯合會 華商會所 陳氏宗親會 澳門陳族聯誼會 九龍樂善堂 油蔴地街坊會 東莞同鄉會 東莞工商總會 香港貨船同業商會 中國健身會 東莞同鄉會元朗分會 大埔永福居同人 東莞同鄉會大埔分會 香港傑志體育會 中國新聞社 香港華人銀行 廖創興銀行 永隆銀行 中國聯合銀行 興隆醬園 利行銀器廠 祥興肉食公司 適泰行辦館 生發祥肉莊 天工服裝公司 安記海鮮 同豐米行 松盛茶庄 德記隆海味 大興海味 時利雞鴨 合和雞鴨 義記銅鐵電器 振記海鮮 同興會欄海鮮 廣生欄 北河肉食公司 公園飯店 桃園冰室 敘香園飯店 永安臘味 陳義記乳豬 傘昌辦館 佑德建築公司 合益瓜菜 陳源記金行 中國冷氣公司 大利光管廠 余日記攝影行 中央的士公司 立成行 港九亞洲公司 致生公司 李琳明金屬製品廠 茂和祥油莊 大成影片公司 華爾登酒店 東昌興 廣祥興 捷和製造廠 合利棚廠 怡和有限公司洋酒部 十兄弟電影企業公司 大利運輸公司 上海酒家 紅棉酒店 香港電機織業廠 金漢酒樓夜總會 婆羅洲大酒店 興業印刷公司 麗琪大飯店 永光石印局 益隆爆竹廠 寶昇爆竹廠 光遠爆竹廠 謙源爆竹廠 廣萬隆爆竹廠 廣興泰爆竹廠 榮珍什貨 寶記麵家 寶九光管公司 寶安泰蔬油庄 成隆煤炭 華運旅行社有限公司 一鳴印刷廠 中國酒家 金龍酒家 建國酒家 嘉諾洋行機器部 富都大酒店 國際貿易公司 公興麵廠 金聯興業公司 政豐玉酒行 聯商煤業公司 九龍茶點 澤記海鮮 振興糖菓餅干公司 大同酒家 紹榮有限公司 元隆爆竹行 遠通運輸公司 品珍醬園有限公司 妙供來本廠 合勝隆蠔油莊 李家園百貨公司 寶雲鞋有限公司 寶士紡織務公司

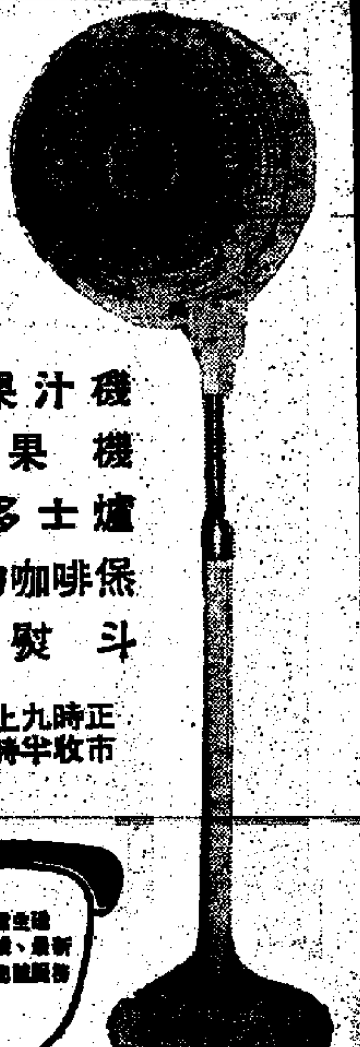
同敬賀

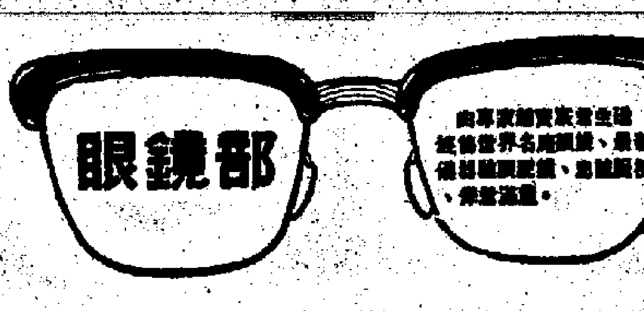
電器用品展覽

電器已是一個現代化家庭不可缺少的用具，特別在衣、食、住三方面，更有着無比的貢献，本公司刻正舉行電器用品展覽，歡迎蒞場參觀。

風扇	錄音機	搾果汁機
冷氣機	身歷聲櫃機	碎果機
雪櫃	原子粒收音機	電多士爐
洗衣機	收音機	電力咖啡煲
電視機	自動電飯煲	電熨斗

營業時間：上午十一時至晚上九時正；週末假日晚上九時半收市





週末星期日特價酬賓

◁特價貨品一部份▷

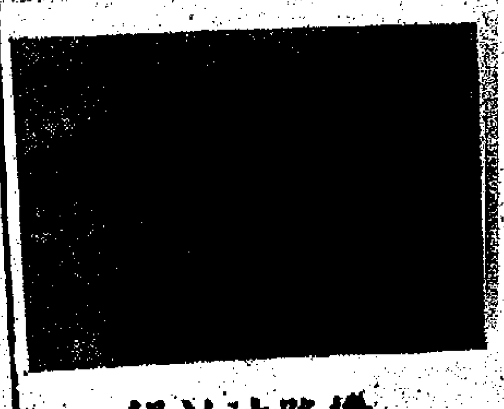
貨品		原價	特價
男裝特頭綸西褲	每條	$ 24.50	$16.50
男裝防水綢三骨雨褸	每件	$ 35.00	$25.00
意大利棉女恤	每件	$ 11.50	$ 6.50
日本印花新款泳衣	每件	$ 23.50	$15.00
新款沙灘蓆	每張	$ 11.00	$ 7.60
新型沙灘傘	每把	$ 40.00	$28.00
新圖案像俬布	每碼	$ 4.00	$ 2.00
12" 三菱牌電風扇	每把	$115.00	$95.00
三磅有咀熱水瓶	每個	$ 25.00	$17.00
新款玻璃水杯	半打	$ 3.00	$ 2.40
英國季德利玫瑰什餅	每罐	$ 10.00	$ 8.00
日本多利蕃什菓汁	每瓶	$ 2.70	$ 2.30

今明兩天 隆重舉行 要買平貨 勿失良機

香港 大丸

NIIGATA的建設機械

香港日本工業展覽會中新潟鐵工所展出的水泥攪拌車



輾柏油路機

柏油原料製造設備

建設機械的種類

水泥攪拌車・輾柏油路機
柏油原料製造設備
柏油溶解器・混合分解器
熱油爐・熱油爐
水泥拌土設備・柏油分解器

營業品目

建設機械・柴油引擎　鐵道・車輛・船舶
工作機械・鍛壓機械　化學機械及其裝置
塑膠射出成形機　淨化工業裝置・鑄鍛造品

株式會社 新潟鐵工所
本社・東京都千代田區丸ノ內1丁目6番地
電報掛號：NITE TOKYO

出口代理店 岩井產業株式会社
（東京支社）機械第三部
東京都中央区日本橋江戸橋3丁目6番地
入口代理：岩井產業株式會社香港支店
香港德輔道中渣打銀行大廈1302室
電話：21764 38276 26837 37901

英（御准）香港賽馬會

香港打比夏季大彩票，定於一九六四年五月二日（星期六）開彩，現已售出九十二萬張。

該大彩票將於一九六四年五月一日（星期五）停止出售，其時如下：

九龍彌敦道三八二號 下午四時
香港北角英皇道二七四號 下午四時
香港德忌笠街五號 下午五時
香港天星碼頭新填地 下午六時

攪珠將於一九六四年五月二日（星期六）上午十一時，在馬場公眾席二樓舉行。

茲承董事局命公佈如上

司庫畢馬域會計公司

遠東航空（日夜）校招生

倫敦城市工聯學院經批准本校為合格訓練機構，無綫電部增設雷達科及電視科

各科新生定五月一日開課

科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班。
報名：由即日起，考試：報名時通知，簡章備索。
校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道北帝街口進入。

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二一五七（2157）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢

一九六四年四月廿三日

手腳 頭頸 胸背 肚腹 風濕 筋骨走痛

內科 中醫周達文

風濕一症，能及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入肺肺風，入氣管氣喘，在上頭風，在下腳氣，在中為胸背痛。

診症：新遷地址早十點至兩點在旺角砵崙街二一六號式樓，三點至六點在大道中一四式號式樓 遠香茶樓左鄰第三間

泰將實行放寬部份貨物入口
包括受管制或禁入口者 謀杜絕走私對港貨有利

【本報訊】泰國自在一年前採取禁止進口政策後，凡國內已有出產的貨品，多被加重入口關稅，間亦有禁止入口者，以致本港若干種工業出品及食物輸泰，大受影響。迄至最近，泰國當局因鑒於被禁入口的貨品仍有在市面出售，爲杜絕走私及平抑物價，故決定放寬一部份貨品輸入，此舉對於港貨去銷，至爲有利，並對於一般私梟，則打擊很大。

茲將曼谷方面最來有關放寬貨物入口的消息記錄如下：泰國昨舉行的國務院會議，財政部與經濟部將聯合提出放寬部份受管制的入口貨物，（按：這些貨物包括水果等）或採用「哥打」制讓部份被管制入口的貨品輸入。在禁止入口或管制入口的貨品共有七十餘種。

財經兩部提出上述建議的理由是：第一，由於部份被管制進口或禁入口的貨品仍在市面售賣，例如外國產的水菓等，因此應取消管制或取消禁止入口，俾打擊走私。第二，取消對部份外貨的入口管制，原則是容易走私的被管制入口貨品，可以放寬，讓其進口，俾存難以走私入口的貨品，仍然予以管制。第三，對於不適宜放寬者，則可改採保護關稅政策，或其他適當的措施代替之。

總之，倘昨日的國務院會議批准上述原則之後，財經兩部將著手聯合草擬詳細法令，以執行上述原則。（日）

紗錠續增後生產感過剩
適來布廠需求亦減

【本報訊】本港部份紗廠繼續感到生產過剩，猛是紗錠增加後適值布廠需紗減少而造成的。現時，一部份紗廠雖然不斷繼續跌價，但另一部份紗廠爲了急於週轉，將價格大大的降低推銷棉紗。因此，一般價格被拖低了。

昨日好些紗廠開出的棉紗實盤，繼續跌十元至二十元。十支彌陀佛、順風、足球每包八〇〇元，財神七三〇元，彩花球七四〇元，[illegible]

[illegible]巴萊斯扣紗價格穩定，十支蠔魚每包七四〇元，十六支紅星七六五元，弓箭七七五元，廿支太子八〇五元，飛馬八〇〇元，廿一支太子八三五元，馬波八三〇元。日本幼紗價格仍穩，四十支金鳥每包一、三七〇元，[illegible]

布疋市況 一片牛皮

布包行市，走勢牛皮，行上存貨不多，價格報穩。日本「二〇〇三」扣布每匹按三〇元，大陸跳鯉扣布成二八元八角，大鵬扣布二九元七角，寶貝扣布二九元三角，[illegible]分至一元一角。（紡）

外滙牌價一項改高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿四）日又將倫敦英滙票價加調整，計調整後之滙率比前略爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦英滙票買入價由二·七九九四美元改爲二·七九九三美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇一美元。（金）

太古糖牌價昨全面掛高

【本報訊】在國際行情報好之刺激下，本港太古糖廠之牌價於昨日會作全面調升，每噸比前提高十元。其他各種外來砂糖之進度雖屬不大，然其市道均能保持穩健。

昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價由六十六英鎊五撥至六十七英鎊五（漲一英鎊），[illegible]

此間太古糖廠之牌價，因受外圍行市急漲上升所支撐，昨日一致改高，計XA粗砂每担由六十六元五角改爲六十七元五角（漲一元），SG幼砂由六十八元三角改爲六十九元三角（漲一元），[illegible]

大陸粗砂大盤訂價亦告提高，每噸由一千一百元改爲一千一百廿元（漲廿元）。

台灣砂糖新盤貨經於昨日運抵本港，惟該等新貨要待至今日始能起卸，由於當前之外圍行市報好，故[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約二十三日美聯社電】杜·鍾斯美國股票二十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八二六·六七	八三〇·三五	八一九·三二	八二三·二四	跌一·三三
二十種鐵路股	二〇〇·六四	二〇二·〇五	一九八·五八	一九九·四五	升一·四一
十五種公用事業股	一四〇·三八	一四一·〇五	一三九·六八	一四〇·一二	跌〇·〇四
六十五種雜項類股	二八九·三五	二九〇·八四	二八六·八八	二八七·九四	升〇·二三

美鐵路股票回昇 尾盤大勢仍報跌

【紐約二十三日美聯社電】星期四日股市雖有鐵路股之回升，但收盤大勢仍報下跌，交投極暢。

午市之初，因鐵路罷工的爭端解決而避免了週六日的罷工行動消息影響，股價會見升，但近收盤時之瀉家見利回吐，使大部分近期獲利之股甚至鐵路股亦失去其所得，股市走勢在最後時呈回縮不定，且賣盤增加，大部下跌之股幅度，都在數角至三元之譜，若干且跌勢較大。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌一點三三，成八二三點二四。

「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌點一一，成八〇點三八。又該類四百二十五種工業股平均指數亦下跌點一二，成八五點四一。但鐵路類平均指數卻上升點二〇，成四三點六七。

[illegible]

成交股票一千三百[illegible]種，其中六百一十種下跌，四百七十四種上升，二百六十六種不變。

成交總數達六百六十九萬股（週三日爲五百三十九萬股）。昨市大增，交投極暢。

在十五種最暢股中，有十種下跌，四種上升，[illegible]股一種不變。[illegible]

（恒）

外圍金價多堅挺 港金鈔市仍牛皮
K金尾盤二四八·三七五

【本報訊】金鈔市況，[illegible]

廿三日外電報導：蘇俄又有黃金九噸運抵倫敦，估計值四百萬英鎊云云，以此而論，是由三月廿八日迄廿三日止，蘇俄黃金先後運抵巴黎及倫敦的，至少已達四九·七五噸。

三藩市迪克有限公司報價，官價每美元兌港紙五·六五，[illegible]

K金早市頭盤二四[illegible]

股票市轉暢 行情普上昇

【本報訊】昨日股票市交投情形，繼呈暢旺，成交總值三百三十三萬元，行情普上昇，但一般漲幅不大。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七二．〇〇	三七二．〇〇	三六八．〇〇	一、二四〇
（英倫登記）	三六二．〇〇	三六二．〇〇	三六〇．〇〇	二一〇
置地公司	六六．〇〇	六六．〇〇	六六．〇〇	九、四三二
（股權）	四一．〇〇	四一．〇〇	四一．〇〇	四五七
電話公司（除息）	二九．〇〇	二九．〇〇	二八．九〇	六、六〇四
青州英泥	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．〇〇	一、二五〇
（股權）	二九．八〇	二九．八〇	二九．四〇	四、一二八
香港電燈	二四．三〇	二四．四〇	二四．三〇	三、二〇〇
（股權）	九．四〇	九．四〇	九．四〇	二、九五〇
九龍巴士	五七．五〇	五七．五〇	五七．〇〇	九六〇
九龍電燈（除息）	二八．五〇	二八．五〇	二八．四〇	五、〇〇〇
信託	二．二二五	二．二二五	二．二二五	一七、〇〇〇
怡和	一二．二〇	一二．二〇	一二．二〇	一五、五〇〇
先施	二〇．二〇	二〇．二〇	二〇．一〇	一、六八〇
香港啤酒	五七．五〇	五七．五〇	五七．〇〇	一、三〇〇
黃埔船塢（除息）	三六．七五	三六．七五	三六．五〇	一、二八〇
牛奶	四一．〇〇	四一．〇〇	四一．〇〇	二、五〇〇
電車	三六．五〇	三六．五〇	三六．五〇	一、二四五
油蔴地小輪	一〇三．〇〇	一〇四．〇〇	一〇三．〇〇	九五〇
連卡佛	二五．四〇	二五．四〇	二五．三〇	九、〇〇〇
會德豐	一五．六〇	一五．七〇	一五．五〇	二三、〇〇〇
聯合企業	八．三〇	八．三〇	八．三〇	一、二四〇
東亞銀行	三四四．〇〇	三四四．〇〇	三四四．〇〇	三〇
太古船塢	五五．五〇	五六．〇〇	五五．五〇	八〇〇
均益倉	二三．一〇	二三．一〇	二三．一〇	二六二
煤氣（除息）	一三．八〇	一三．九〇	一三．八〇	二、八〇〇
太平	四．〇二五	四．〇二五	四．〇二五	一五、七五〇
聯合膠	三．七〇	三．七〇	三．七〇	六、三〇〇
城市酒店	七．〇五	七．〇五	七．〇五	一七九
鋼業	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	三、〇〇〇
遠東	一八．四〇	一八．四〇	一八．四〇	一、〇一二
南洋紗廠	七．一〇	七．一〇	七．一〇	九、〇〇〇
屈臣氏	六六．〇〇	六六．〇〇	六六．〇〇	一、四〇〇
永安	二五．〇〇	二五．〇〇	二五．〇〇	一〇

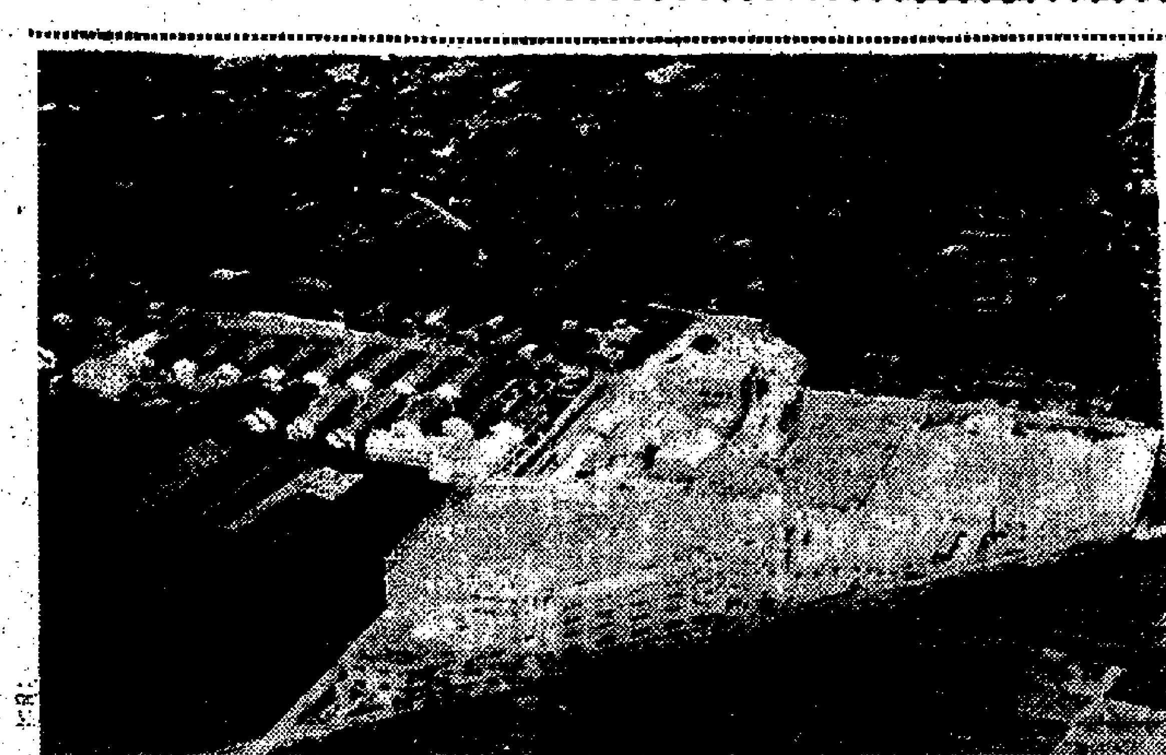
（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

日厚木尼龍廠有意在港設廠
專爲女性美麗而努力

【本報訊】專爲女性美麗而努力的日本厚木尼龍廠，每月出產尼龍絲襪七百餘萬打（百分之八十不走綫）透乘製[illegible]其它與女性有關的纖維織品出產，這是二次加工專業化的纖維企業，是世界十大廠之一。該廠對於香港市場相當重視，並有意在香港設立分廠。據該廠株式會社董事長兼總經理堀祿助先生表示：設若有人投資合作，在香港設立分廠更表歡迎，對於機械，技術及用水等問題，都不難解決。

他又說：目前香港雖然制水，但二次加工化學纖維製品，用水可以控制，甚至不要水也可以製造，所以一切都不成多大問題也。

（圖爲厚木尼龍廠全貌，本月二十日訪日書刊其中所列之厚木廠圖，實爲帝人工場全景，合更正。）



慶祝香港日本工業展覽會盛大開幕
請光臨下記陳列室參觀

三井的概況

我公司戰前是在中國有名的三井洋行(日本名稱爲三井物產株式會社)，同時也是一個很大的貿易公司，關于所有的商業交易，我公司幾乎都有經營，其營業範圍甚廣。

我公司交易的內容，以金額來說，其中一半是屬于國內交易，另外一半則爲外國貿易。在外國貿易方面，除了有接辦理進口和出口以外，其他如三國間的轉口貿易，亦有經營。因此我公司的交易金額，在1962年竟達到了25億8000萬美元。

前面也提到，我公司經營各種買賣，除了海外貿易以外，在日本國內還經營一些倉庫業務，輪船公司及保險業務等等，各行各門都有，範圍之廣，可說世界第一。

但我們公司不因此就感覺到滿足，世界的趨勢在日新月異的進步，所以我們公司也是日夜不斷地在謀求前進。最近幾年以來，我們對于海外諸國採取一種貸款或投資方式，幫助他們建造新的工廠；又採用一種合股經營形式，由我公司供應他們的原料，在現地加工生產爲成品，這個成品就在當地推銷出售。

不用說，我公司除了上述的一些營業活動以外，對于日本最新式的一些產品，如重工業產品或化學工業產品等等，皆經銷辦理。並且更進一步積極與他廠實行技術方面的交換或信用方面的交換，通過這些交換工作，我們可以期待將來發明許多新的產品。

如上所述，我們公司的規模大，交易的範圍又廣，並且交易的金額也多同時每年還在繼續的前進和發展。

我公司之所以能夠這樣飛躍進步的原因，當然不是一個人的力量，而是由于我公司擁有多數的職員和龐大的機構所產生的。

簡單說，我公司的職員一共有八千多人，在日本國內有四十多個分公司，並且在海外各地設有七十七家分公司。這些職員和分公司，他們都是團結一致，互相協助，所以方有今天的三井洋行。三井洋行的海外職員人數和交易金額，都是日本第一。

出品廠商	出品名稱
屋內陳列室	
52.株式會社神戶製鋼所	鋁支柱子
52.NANIWA工機株式會社	KALT隔板
53.鈴木自動車工業株式會社	鈴木牌電單車
54.高砂鐵工株式會社	不銹鋼板·水泵
54-55.東洋鋼管(PIPE)工業株式會社	不銹鋼管·蝶形架·塔式吊架
55.武藤工業株式會社	製圖機
55.富士文化工業株式會社	衛生過濾器·搾油機·廚房用煤油爐
59-63.平岡工業株式會社	自動高速刺繡機(附帶Jatiuard式織機)
屋外陳列場	
大同製鋼株式會社	鑽棒·伸長桿
株式會社小松製作所	鏈式推土機·鏈式剷土機
三井精機工業株式會社	小型旋轉空氣壓縮機(附帶[illegible]機)
株式會社酒井工作所	304柏油滾平機
特殊電機工業株式會社	混凝土振動器
東芝鎢合金(Tuugaloy)株式會社	鎢合金夾棒·鎢合金螺旋錐(能拆卸式)
東洋運搬機株式會社	TCM叉式昇降卡車，FGB-2T-300型

三井物產株式會社
（三井洋行）

香港分公司：香港德輔道中20號 德成大廈 電話：36046-9 · 26100 27368 31564 24349
總公司：東京都港區芝田村町1丁目2番地 電報掛號MITSUI TOKYO
亞洲主要分公司：台北、曼谷、新加坡、吉隆坡、馬尼剌、雅加達、西貢、仰光等其他海外分公司數達七十餘處

本港新聞

清理船倉魚腥撲鼻 漁船四水手 均中毒暈倒

【本報訊】四水手昨在銅鑼灣牛奶公司冷房側的一艘漁船清潔艙底時，被夾雜魚腥的毒氣薰暈，幸發覺及時，即送院救治，除其中一人因暈倒後嘴部浸在鹹魚水裡，中毒較深留醫外，其他三人經急救後已無礙。

出事的拖帆編號M一六八八F，船上僱有水手及船工廿多人。四工人中毒事情發生於昨晨七時左右，他們是四十七歲的林光緒（留院）；黃帶，五十歲；郭乾，四十五歲；林東，廿二歲，以上三人已出院。

該拖船昨晨返抵筲箕灣，卸下了一批鮮魚後，再駛到銅鑼灣牛奶公司的雪房，準備落雪後再度出海，並利用搬雪下船的空間，清理艙底那一批鹹魚。當水手黃帶把艙蓋拉開跳下，一陣魚腥臭味撲進鼻孔，不到一分鐘，艙口的船工發覺他暈了幾下便倒在那一批臭魚堆上。水手郭乾發現伙伴出事，連忙跳下艙去，正當他把昏迷的黃帶扶起一半的時候，他也昏倒了。接着林光緒下艙，又昏迷艙底。此時，年輕力壯的林東，不被眼前的情景嚇倒，把身一挺，也跳下艙去，當他拾着最後一口氣力把郭乾拖上船面的時候，他已經支持不住，倒在船面上。

郭乾驟被救起，艙底裡還有兩個伙伴處於危險境地，身體壯碩的林洪福，於是帶了一條繩子，跳下艙去，綁着黃帶的腰部，艙口的船工接應，合力把黃帶拉上艙。林洪福第一次伏在艙底逗留一分鐘左右，已覺有些微昏迷，他連忙爬上船吸幾口氣，接着又帶一條繩子第二次下艙把林光緒救起來。林光緒昏倒的時候，嘴部浸在那些鹹魚水裡，因此他中毒最深。

美商品展覽會 明年在港舉行

美商務部副部長昨透露

【本報訊】香港的商業地位越來越被重視，美國政府準備於明年春季在港舉辦第一個商品展覽會，屆時將展出一些美國特別的出品，如建築材料、化學藥品等。

這是美國商務部副部長施爾曼昨日透露的。他日前抵港訪問，昨在希爾頓酒店舉行了一個記者招待會。

他說：擬於明年在港舉辦的美國商品展覽會，是去年十一月第一個美國貿易代表團來港考察後向國提出報告中的一項建議。美國商務部原則上已同意辦理此事，他此行來港，就是要考察一下此間的情況，以作部署，日內將離港。

他又指出：美國已在東京及曼谷分設了一個貿易中心。他此行東來考察，也想準備在東南亞地區再設立一個同樣性質的貿易中心。

這位主管美國國內與國際貿易的高級商務官員，在談到香港與美國之間在工商業方面合作的前景時說：據他所瞭解，香港並不缺乏資金，此間需要與美國合作的，乃是技術性的協助而已。

在談到港貨輸美時，施爾曼又說：港貨輸美，除了應在美國加強宣傳外，同時在技術上也應該注意包裝，因為目前一般輸美港貨的包裝大都不很妥，容易擴污內裡的貨品，希望香港的廠家和出口商注意改進此點。

此外，談到美國一般貨品，尤其是有價值的零件運銷，美國政府都不管制，只有對中共執行禁運。至於巴基斯坦與中共間開闢航綫的問題，施爾曼認為：與美國波音飛機製造公司有合約的巴基斯坦航空公司，雖然將美製飛機飛航入大陸共區，但是美政府認為，出入共區與自由世界的飛機，並不是屬於共黨的，這點倒也無所謂，故不擬提出限制。

邵逸夫昨飛英

主持武則天獻映禮

【本報訊】邵氏公司的榮譽出品古裝巨片「武則天」，將於短期內與歐美十一家大戲院作歷史性同時公映，此為繼「江山美人」、「楊貴妃」、「白蛇傳」等片後又一部在歐美推出獻映的國語片。

上述消息是香港邵氏機構總裁邵逸夫昨晚乘澳洲航機離港赴倫敦前透露的。邵氏此行乃赴歐美考察影業，拓展本港影片的國際市場，而另一任務則為主持「武則天」一片在歐美十一間大戲院的首映禮。

邵氏稱：雖然目前邵氏公司出品的國語片已先後有數部在歐美各地上映，獲得歐美人士認識，但在展拓本港影片的世界市場的目標上，距離尚遠，今後仍須繼續努力，出品更優良的影片和多向歐美人士介紹，才可達到更好的成績。

邵氏昨晚離港時在機場送行者有邵氏旗下男女影星與導演等數十人。

四小童嬉戲 被鳥槍射傷

【本報訊】四個十餘歲小童在新界沙田一魚塘邊玩耍中，同被鳥槍流彈的鐵沙射傷，後送到醫院收治。

此鳥槍傷人事件發生於本月廿二日黃昏前後，警方於事發後即派員調查開槍者下落。

換領身份証 1535001至1560000

【本報訊】港島及九龍居民，如身份証號碼係由一、五三五、〇〇一至一、五六〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型身份証。

上述身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。此項命令不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証日後始行重新登記。

觀塘建海堤 四千九百呎

【本報訊】九龍灣東岸之觀塘工業區，將興建一道長達四千九百呎之海堤，以保護該區之另一段填海區。填海區之面積，包括海灘及海床約六十八英畝。

上述海堤由觀塘現有海堤之西北端，向西南伸展約三千一百呎，距離啟德機場跑道約六百八十呎之一處地點；再由該處起，向西北伸展約一千八百呎，與跑道平行。

興建海堤工程，將於六月或七月間開始，需時兩年半完成。

汕頭商業銀行 九龍分行新廈將開幕

據香港汕頭商業銀行發表稱：該行經營銀行業務，迄今已逾三十餘年，年前更擴充九龍分行，現因業務進勃，原日地址不敷應用，在彌敦道七一一號至七一三號，自建新廈樓高十二層，現已竣工完成，不日便可入伙。

據稱：該行地下至三樓，作為辦公之用，其餘各樓均作商業樓宇及高尚住宅之用，聞已全部賣出，現該新廈行址經加緊裝修中，一切裝置，務求美化，聘由專家設計，採用新式機械設備，約在六月中旬，便全部竣事，屆時擇吉開幕。

該行創辦人馬澤民，歷任港九潮汕僑團首長，對於社會慈善福利事業，靡不悉力以赴，在潮籍人士最早來港開設銀行者，以馬氏為第一人。據馬氏稱：文咸西街之總行，亦已列入計劃中，將繼九龍分行開幕後，加以改建。

貨車司機 領駕車牌舞弊 判監五月

【本報訊】被反貪污部檢控以不忠實方法串謀協同使一些考驗駕駛試不合格的人獲領駕駛牌照的貨車司機陳昇，昨被判入獄五個月。

案由粉嶺法院法官碧克審訊，被告男子陳昇，三十七歲，汕頭人，貨車司機，住西環北街卅一號B五樓。被控於去年五月一日至八月廿九日期間，串同其他在逃人等，以不忠實方法，使那些考驗駕駛試不合格的人，獲取駕駛牌照。被告初審時，繳保五百元外出候訊，並延聘貝納祺大律師代表辯護，被告否認控罪，昨審訊時則轉為認罪，被告由御用大律師文南代表。主控官向庭指出：被告先後三次，協同在逃者使學習駕駛的人以不忠實的方法，領得國際駕駛牌照，而這三名學員是參加考試駕駛不合格的。辯護大律師除代表被告認罪外，並請解說：在這三宗事件裡，被告本人並沒有收到任何款項。

全案被告原共十六名，包括其中一名任職交通部為助理文員，此案分為五宗審訊，第一宗被告九名，此為第三宗審訊，結果判處罪名成立。自首宗被告審訊後，第二、三宗被告人即轉為認罪，均分別被判刑期由五個月至九個月。

小童羣益會慈善餐舞 港督伉儷參加盛會 美模特兒表演時裝

【本報訊】小童羣益會主辦之週年「香格里拉」慈善餐舞會，昨日下午八時開始，在半島酒店舉行，赴會的紳商名流有數百人，場內衣香鬢影，盛極一時。

港督戴麟趾伉儷蒞臨大會，由「羣益會」會長將法賢醫生，執行委員會主席關愛華牧師，及舞會主席張玉麟夫人迎迓，並陪同進入雞尾酒會中由張玉麟夫人將各嘉賓一一介紹與港督伉儷認識。計有石磊智夫婦、關祖堯夫婦、馮秉芬夫婦、貝納祺先生、貝納祺夫人、關愛華夫人、羅蔡伯齡夫婦、孫秉樞夫婦、陳永安夫人、金榮宗夫婦、馮漢柱夫婦、張玉麟夫人、何亮夫人、趙巳夫婦、蔡永善夫婦、雷希正夫婦、吳仲朝夫婦、黃培芬夫婦、羅保夫婦、余蔡佩蓮女士、賀錦平夫婦、宋靜宜女士、黃玉瑞女士、黃李珍妮女士、毛豐翔夫人、甘愛華、仙昆納第、何義冰小姐、李沛娜夫人、姚湛夫婦、陳超常夫婦、何世杜、布納夫婦、林樹錚夫婦及周健林等。

酒會後，各主席嘉賓列隊進入會堂，然後由張玉麟夫人致詞歡迎，繼而餐舞開始，舞會中加插有各項精采節目，以娛嘉賓，先由「羣益會」屬下兒童院擔任表演苗族舞，繼由該會附屬婦女組、中華基督教會表演，最後則由李赫娜夫人主持兩位美國模特兒擔任之最新時裝表演，演出服裝十數種，包括有便服、晚裝、沙灘裝等等。表演完畢，由港督夫人頒發錦旗各代表，最後則由張慧禪小姐獻花予港督夫人。

該晚更舉辦了一項「幸運女賓」抽選，抽選方式新穎而具戲劇性：先將一隻白鴿放出，任其飛翔，當白鴿飛到任何一女賓座上停下，該女賓則當選為「幸運女賓」，所得獎品則為由李赫娜夫人送出之一套名貴服裝並由其本人親自設計及度身製造。

又小童羣益會所發出之一元慈善獎券，亦於昨晚抽獎，頭獎為嘉臨門新型名士牌房車一輛，二獎為國泰航空公司送出之來回機票兩張，其他獎品包括有電視機、男女庄鑽石手錶、金手錶、瓷器、電器用具、收音機、及衣料等等，全部獎品均由社會熱心人士、商號等所捐贈，中獎號碼，將於四月廿七日在各大中西報刊發廣告公佈。

大丸今明舉行 週末星期酬賓

據稱：大丸百貨公司為酬謝顧客起見，特由今日起一連兩天內，推出多種特價廉貨，以酬顧客。

據稱：原價廿四元半之男裝特價減售十六元半，原價卅五元之男裝防水綢雨衣減售廿五元，原價十一元半之意大利棉紡恤減售六元半，原價廿三元半之女裝新款泳衣減售十五元。此外，尚有類似合時廉貨多種。據該公司透露：週末、星期日酬賓，所推出之貨品以及廉價傾售，純為酬謝顧客，過此兩日，即需回原價，並謂此酬賓辦法，如反應良好，今後將於每週舉辦一次。

三和銀行總理 訪問廣安銀行

【本報訊】日本三和銀行創辦董事兼總理村野辰雄，前日上午十一時偕同香港分行經理福田博臣，訪問廣安銀行，由董事長梁季彝，經理吳子坤，董事梁定江等親為款待。

村野辰雄，福田博臣參觀該行各部門時，對廣安銀行組織健全，制度完善，備用昭著，及服務週到，甚表讚揚。

圖為三和銀行創辦董事兼總行總理村野辰雄（中）與該行香港分行經理福田博臣（右二），廣安銀行董事長梁季彝（左二）及經理吳子坤（右一），董事梁定江（左一）。

廠商會會長黃篤修 赴英國考察工商業

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長黃篤修，昨日下午九時三十分，赴英國考察工商業。到機場送行者有：朱石麟、徐季良、林根成、莊重文、蔡章閣、鄭兆光、吳福田、黃桂、倪少傑、吳哲文、柳子元、譚露然、沈炳燊、梁齊、朱榮庭、彭錦棠、楊木鑫、鍾孟、李運源、黃平山、何德盛、梁乃榮、黎廣宇、何少明、潘君、厚余兆基、龐敏輝、馮邵、人、徐幼眉、鄒元、倪、余、卓文、苗其、本、李琳、明、蔡天福、何、亭樹、梁、黃、保、欣、紹曾、金城、蕭世、美、黃國和、李仲明、王美、劉邦、馮繼海等。黃氏未登機離港前，曾由港商文在九龍金冠酒樓設宴餞行。

培英小學 校慶盛況

【本報訊】培英中學昨日舉行校慶大會，紀念該校創立八十五週年。該校小學部、初中部、高中部於昨日上午八時十五分，九時半及十時四十五分，分別舉行校慶感恩崇拜大會，由孫仲銘校長主持。是日除該校余禮員生二千七百餘人外，復有紳商名流、校董、校友及學生家長等赴會參加。

該校是日下午一時半起，舉行各種康樂活動及遊藝攤位，內有該校銀樂、口琴、木笛、牧童笛演奏，幼稚園歌舞，民族舞蹈，並有雜技、口技、火技、飛刀美人等表演。下午六時半至八時大會，六時半開校友宴，校友在校教職員敘餐，並有抽獎及餘興節目，晚上八時十五分遊藝晚會，先在該校操場大放煙花，隨即晚會開始，由本港著名業餘唱家段自聞女士、何君靜分別作男女高音演唱，最後由該校學生演「樑上君子」話劇。

泰籍男女被控運毒 定下月初級偵訊

【本報訊】涉嫌與在啟德機場搜獲的巨量嗎啡有關的泰籍男女分兩案被控非法運港，昨在中央裁判署再度提堂時，希頓法官命定期下月四日、五日兩天，循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。

首案被告乃泰勳（譯音），男，泰國籍，由曼谷來港。被控兩罪：一、於本月十一日，在啟德機場私運兩包重兩磅五安士及五磅二分一安士的嗎啡來港。二、同時同地非法藏有該批毒品。

次案被告萍黛（譯音），女，二十七歲，泰國籍，由曼谷來港。亦被控兩罪：一、於本月十一日，在啟德機場非法運重十磅兩安士的嗎啡來港：二、同時同地藏有該批毒品。

電視事業前瞻 麗的經理史隆演講

【本報訊】裝面不受干擾，價格將為廉宜，這是有綫電視比無綫電視好的地方。麗的呼聲營業經理史隆昨在九龍獅子會例會中講述「本港電視事業的前瞻」時，就是說的。

史氏謂：許多人認為無綫電視可以像收音機一樣收看遠近無線電台的節目，其實，無綫電視機只能收看本地節目。

關於本港設立無綫電視問題，史氏從畫面、節目和價格三方面比較有綫電視和無綫電視的不同。他說：㈠有綫電視和無綫電視播映出來的畫面，不受天然以及周圍環境的干擾，無綫電視的畫面，在某些地區可能會受到影響；㈡有綫電視和無綫電視的節目，基本上不會有多大的差別，可能各有不同；㈢有綫電視及無線電視的價格（指費用）也不會有多大的差別，但是廣告費方面，無綫電視所收的廣告費可以肯定比較昂貴。

聖佐治日 今日童軍會操 港督親臨主持

【本報訊】聖佐治日全港童軍大會操，今日下午四時在九龍英士道木球會球場舉行，港督戴麟趾將以全港童軍總領袖身份親臨主持。

港督在會中主持檢閱、宣讀聯邦總領袖文告及致訓，同時頒發服務獎章予新界北約童子軍區分會執行委員會主席陳能瑞、港島北區童子軍區分會執行委員會主席陳文榮，港島北區童子軍區分會會長劉樹源，又頒發榮譽童子軍証書給予童子軍廿三人，頒發去年度嘉倫頓錦標予多利亞城區港島第一旅。

大會秩序有童子軍表演木棍各種使用法。各童子軍旅團今午必須於三時正到達場地，向新聞總監呈交傳報告人數，各界人士應於三時四十五分前就位。

警員及時趕到 制止兩幫開片 十一名印尼華僑認罪 各簽保五百元及約束行為一年

【本報訊】十一名印尼籍華僑非法在新蒲崗好萊塢影院後曠地上糾合，違警方引用保護公眾安寧條例提出控告，各被告昨認罪後各被判簽保五百元約束行為一年。

此案發生於本月廿二日晚上九時，當時一批數達十一名之印尼籍華僑，在啟德影院後之曠地，形勢頗為險惡，警方據報，恐為開大片事件，乃由探長鄧雲、高級探目黃春林、探目馬克成、探員謝東生、陳海強、吳兆涌等趕赴上址，將該批人馬拘捕，昨日提控於粉嶺裁判署，由希士達法官審訊。

該十一名被告姓名如下：㈠陳成立，廿歲；㈡鄭昆明，廿歲；㈢趙文龍，廿歲；㈣江榮宗，廿三歲；㈤王俊強，廿二歲；㈥王朝杰，廿六歲；㈦鄭裕瑞，十九歲；㈧黃洋，廿一歲；㈨林國庭，廿一歲；㈩鍾李元，廿三歲；⑾郭炳煌，廿二歲。被等均為印尼籍華僑，同被警方引用保護公衆安寧條例中之一項所提控，各被告認罪。

主控夏伯行探長辦透露：當晚九時，他們聚集上址，原欲與另一幫人開片，幸警方及時趕至鎮壓，始至發生事端。

希士達法官判案時稱：「現你們雖未被警方以一定之控罪提控，但你們當晚聚集合，警方有權懷疑你們行為不檢，因警方深恐發生事端，幸尚無釀成嚴重之事件發生，否則本席亦可能給予你們麻煩」。

交通版

美輪公司貨輪 霧鋒今日抵港

泊北角碼頭卸貨廿六日返美國 磨鋒五月一日到埠翌日即回航

【本報訊】美國輪船公司旗下貨輪霧鋒號（PIONEER MIST）由美國載運貨物前來香港，今（廿五）日下午二時可能到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊北角碼頭，起落貨件後，擬定明（廿六）日離港，同航美國。

另艘磨鋒號貨輪（PIONEER MILL）亦自美國開來香港，計劃將於五月一日可能航抵本埠。新輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（二）日離港，航返美洲。

該公司另艘貨輪金熊號（GOLDEN BEAR）同自美國運貨來香港，催須於五月三日方能到達本埠。該輪在港灣泊一日，起卸貨後，擬定翌（四）日離港，繼程前往馬尼刺。

統一軟膏監製人 文京奉抵港訪問

據代理商發表稱：韓國皮膚聖藥三輪牌「統一軟膏」係韓國三光化學工業株式會社出品，具殺菌防止化膿及痊瘉皮膚疾能，對頑癬、濕疹、香港腳及久治未愈之皮膚病，只需擦用一二次，即見生效。戰後新興國家以色列人士組織之遠東遊覽團，經於本月十九六日由曼谷乘日航班機飛抵香港，作為期三十六日之遊。該團一行

圖為抵港訪問之韓國統一軟膏監製人文京奉。

聯，特由東南亞地區及來港部薯鉅號，訪問代理商號。文氏已于日昨抵港，到啟德機場歡迎親友甚衆。

以色列旅行團 遊港後飛大阪

戰後新興國家以色列人士組織之遠東遊覽團，經於本月十六日由曼谷乘日航班機飛抵香港，作為期三日之遊。該團一行三十五衆，團員皆為猶太教徒，此來專為觀光港日兩地。有關旅遊秩序，概由國際遊覽社代為編訂。該團復於昨（廿四）日離港，飛往大阪。

印航客機 時人行踪

【本報訊】美國狄利公司副主席麥吉利，於昨在香港停留數天後（廿四）日乘印航客機...

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
大蘭梯（貨）	TARANTEL	美國	多利順	A 廿四	下午四時
佐渡丸（貨）	SADO MARU	日本	日郵	A 三	晚間或明早
霧鋒（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	北角碼頭	下午二時
夏利睦（貨）	HERMOD	日本	多利順	B 六	下午三時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午
漢諾威（貨）	HANNOVER	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午十一時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
東方（貨）	EASTERN	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	午夜
烈打嚨（貨）	NEDER RHONE	歐洲	渣華	A 廿三	午夜
明訓丸（貨）	MEIKUN MARU	星洲非洲	大阪	A 廿一	晚間
漢堡（貨）	HAMBURG	歐洲	捷成	A 一	下午

郵信時間 今（廿五）日（星期六）

空郵

- 菲律賓 信件正午，包裹上午十一時
- 荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、尼日利亞、美國 信件下午一時，包裹正午
- 越南、泰國、柬國、緬甸、印度 信件下午一時，包裹正午
- 印尼 信件下午一時，包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時，包裹下午二時
- 亞丁、埃及、黎巴嫩、德國 信件下午三時，包裹下午二時
- 泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時，包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭 信件下午六時
- 菲律賓、星洲、加拿大 信件下午六時，包裹下午五時
- 台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時
- 錫蘭、巴林 信件下午六時，包裹下午五時
- 菲律賓、荷蘭、瑞典、英國 包裹下午五時
- 埃及、挪威、義大利、法國 包裹下午五時
- 越南、柬埔寨 包裹下午五時
- 伊朗、德國 包裹下午五時
- 美國、中南美洲、夏威夷 包裹下午五時
- 巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

平郵

- 美國、歐洲 信件正午
- 馬來亞、敘利亞、西班牙、亞丁、黎巴嫩 信件正午，包裹上午十一時
- 約旦、土耳其 包裹上午十一時

九廣車時刻

華段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:3[illegible]
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:3[illegible]
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:2[illegible]
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:5[illegible]
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿六	[illegible]
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	廿六	大阪
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲西貢	廿六	[illegible]
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿六	日郵
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿七	多利順
美達泰琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿七	[illegible]行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡大阪	廿七	大阪
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿七	日郵
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	廿七	[illegible]
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿八	捷成
馬德信來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿八	[illegible]
馬德信總統	貨船	PRES. MADISON	美國	廿八	總統
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿八	太古
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿八	總統
士打諜咸	貨船	STR. CHATHAM	日本	廿八	[illegible]
天津	貨船	TIENTSIN	日本	廿八	太古
士打高戴	客船	STR. V. DIEMEN	南美南非星洲	廿八	[illegible]
賓根維利	貨船	BOUGAIN VILLE	美國	廿八	[illegible]行
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿九	[illegible]來
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	新加坡	廿九	大阪
鄉拉	貨船	NARA	日本	廿九	太平
芥崖	貨船	FERNCLIFF	美國	廿九	多利順
柏拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	廿九	天祥
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	三十	大阪
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	三十	總統
高花丸	貨船	KOHKA MARU	新加坡	三十	大阪
芥洲	貨船	FERNSTATE	美國	三十	多利順
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO5	日本	三十	大阪
德魯士	貨船	DELOS	澳洲	三十	天祥
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲非島	三十	太平
斯伊丹號	貨船	C. E. DANT	曼谷	三十	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星洲歐洲	廿六	日郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿六	捷成
佛華蘭	貨船	BENVALLA	歐洲	廿六	[illegible]行
大蘭梯	貨船	TARANTEL	美國	廿六	多利順
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿六	多利順
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿六	美輪
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	廿六	多利順
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	廿六	怡和
大衛美	貨船	DIOMED	日本	廿六	太古
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿六	捷成
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
興生	貨船	HINSANG	斗湖	廿七	怡和
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿七	大阪
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	西貢曼谷	廿七	[illegible]
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿七	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲	廿七	[illegible]來
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	星洲非洲	廿七	大阪
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿八	日郵
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿八	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	廿八	總統
美達泰琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	廿八	[illegible]行
鹿基雲	貨船	ROGGEVEEN	日本	廿八	[illegible]
馬德信總統	貨船	PRES. MADISON	沖繩日本美國	廿九	總統
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	廿九	大阪
賓根維利	貨船	BOUGAIN VILLE	美洲	廿九	[illegible]行
馬德信來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿九	[illegible]
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	廿九	捷成
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	三十	[illegible]來
興立	貨船	HENRIK	山打根	三十	多利順
高花丸	貨船	KOHKA MARU	日本	三十	大阪
芥崖	貨船	FERNCLIFF	美洲	三十	多利順

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	東京	下午二時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十一時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
東航	巴黎印泰東	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分

離港班機

（公司）	（往何處）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	深夜十二時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌美國	下午十時卅分
民航	台北	下午一時廿五分
民航	台北	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
法航	東京	下午四時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時一刻
印尼	耶加達	下午四時五十分

港澳客輪

- 佛山 港開：星期上午十二時，晚上十二時半；澳開：星期上午十時正，下午六時半
- 德星 港開：星期上午十二時，晚上十二時半；澳開：星期上午十時半，下午六時半
- 大來 港開：下午三時；澳開：深夜一時半

四川快輪

每逢星期三由香港開往台北、基隆、大阪、橫濱

貨客請洽本港太古輪船公司

「美華碧琪」

"MARTHA BAKKE"

挪威快輪（特大新型雪房）

四月廿七日抵港 四月廿八日啓行

經日本往：溫哥華、西雅圖、舊金山、洛杉磯

美國加拿大內陸各大城市

貨務部經理 羅馬 電話：三五一一四內線

香港鐵行輪船公司代理

船渠水翼船 每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午：八時四十五分	上午：七時正
正午：十二時零五分	上午：十時廿分
下午：三時廿五分	下午：一時四十分
下午：六時卅五分	下午：四時零十五分

票價：

香港往澳門：每逢假期、星期六及星期日，每客票價貳拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。

澳門返香港：每逢星期日，公衆假期及假期後翌日上午七時及十時廿分之班期每客票價貳拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。

售票處：信德船務有限公司

香港：中環新填地港澳船碼頭 電話：452378·437715

澳門：海傍新街一六一號地下 電話：3586

各地通訊

印尼糧荒嚴重
番薯每公斤價合美金七角 雞蛋每隻值美金五角六分
全國哀鴻遍野多患鼓脹病

【本報耶加達航訊】在印尼蘇卡諾政府狂妄自大，企圖向外侵略的軍國主義下，使到印尼千千萬萬人民掙扎在飢餓綫上。目下糧食恐慌的狀態，已經嚴重到使政府不但不敢宣佈，而且祇好極力隱瞞。究竟印尼糧荒是如何嚴重呢？在東爪哇與中爪哇，相繼大旱，五穀失收；峇厘島上哀鴻遍野，主要原因是去年火山爆發，所有耕地完全被岩石溶液燒毀，整個峇厘幾乎是不毛之地了。

印尼的人民似乎就是命苦，擺糧荒而來的乃是幣制貶值，因此物價大增，單以食米言，峇厘島的食米每公斤一百廿盾（大約美金二元七角），而在中爪哇則高至二百盾一公斤。許多產米的地區，每公斤也要美金七角才買到食米二點二磅。以峇厘而言，農民們已無力購買五穀，番薯雖是最便宜的東西，每公斤也要美金七角，現在全國不論貧富，人人都得吃番薯，連總統都逃不了。雞蛋更成為稀珍異品，每隻售價高達美金五角六分。這種情形，如再發展下去，將更不堪想像。

蘇卡諾政府規定：軍人與政府僱員，可獲得食米之優先配給，價格比黑市便宜。但工人，農民們卻沒有這種資格獲得這種配給，祇有坐等政府的救濟。政府第一步的計劃是在鄉間地區設立許多診療所，著手先來救治那些因飢餓而得病的農民。因為這些人都是農產生產的勞動者，他（她）們不是浮腫，便是鼓脹、軟腳；……等營養不良的毛病，如果不把他（她）們的病治好，則根本談不到生產。不過，這些因饑荒引起的疾病，並不是普通的醫藥所能湊效的。因為他（她）們都是因為饑荒吃食那些野菜，樹葉，久缺營養所引起的鼓脹、腳腫等病，尚沒有足夠的營養，是沒辦法徹底醫治痊愈的。

中爪哇二百萬災民 陷坐以待斃厄運
向外國購糧卻需巨額外滙 蘇卡諾政府迫得向外求援

印尼報紙第一次公開刊登饑荒的消息，是由中爪哇省長阿特模所透露的。他說，該省正有一萬二千人被送進醫院，醫治飢荒引起的鼓脹、腳腫等營養不良病。他也承認在他的地區中現有災民一百萬（一說二百萬），正在坐以待斃。有五十名人民，因為飢餓而病，進入醫院後，便不治而死。事實上，這些人元氣完全損盡了。

印尼對大馬的侵略政策，是經濟、外交與軍事三面進軍的；可是吃力不討好，她自己的經濟先受很大的打擊。有百分之六十預算全用於軍事。去年度國家完全印尼政府當局接收了許多英、馬人士的財產，結果沒有人經營，[illegible]

[illegible]

向外乞援 卒手而回
印尼通訊社揭露

[illegible]經部秘書長尤索甫上校率領的代表團，訪問法、比、西德及荷蘭等國。他說，西方各國願意向印尼一同投資，開發其資源，貨品之價格與市場，全由印尼作主，關於這一方面的努力，已經談判妥當。

他說，荷蘭保證願意在經濟上支助印尼，為印尼開設棕油廠與種植旱稻。在其他西方國家中，他說，許多國家對印尼傳統的醫藥與森林出產，特別感有興趣。

他的訪問團乃由翁谷上校率領，到東歐去的訪問團。他說蘇聯答應在一九六四年每個月買二千一百噸的樹膠，波蘭準備直接由印尼進口每年一萬噸的樹膠。除此外，波蘭也同意在廖內群島建立一個魚類罐頭公司。而斯拉夫準備對印尼信用貸款美金五百萬元，以輸入印尼之原膠，另一方面將開放里迎港，准許印尼輸歐貨品之船隻，在此起運。

蘇巴多上校，是率團訪問日本的。他說：中共與日本每年向印尼購買三萬五千噸的樹膠。但日本官商各界，則比較保守。他說有一些較大的企業，願意與印尼合作，經營樹膠與椰乾的各種加工產品。關於日本購買樹膠問題，[illegible]

接著下來，印尼軍工業部部長沙萊，公開宣佈三國經濟訪問團之成就，另一方面則指責美國企圖在貿易上孤立印尼。可是通訊，我們再看看安打拉通訊機構——印尼國家通訊社的報導，它毫不隱蔽地報導：「他們是乘興而去，空手而歸。」[illegible]

最近，馬印之間的糾紛，經過各友好國家之奔走與調停，似有一線和平曙光，[illegible]

[illegible]

數十年 頭痛 斷根特效藥 祛風歸地丸
輕淺頭痛 三二 包斷根
年久頭痛 六五 包 絕病根
國醫黃啓中醫師監製
香港英皇道九十三號 發香堂藥廠總發行
電話：七〇四六四四
各大藥行，均有代售
代理普濟擇藥行
九龍中正藥行總分行

大陸中學教師 不理中共政策
祇願教書不管教人

【大道社訊】中共現承認中等學校的負責人，已默認政治思想教育，只顧教書，不管教人。

據教育局通知，最近召集一次中等學校校長會議，各中學的校長，教師，對中共教育方針，不加理會，對毛共教育思想，不顧認識[illegible]

[illegible]

中共要工人吃苦 工人卻要求享受
認為人生在世就是為吃穿 反問「革命是否為了吃苦」

【中央社訊】中共承認青年工人思想幾不通，不顧吃苦而追求享受，認為這種只圖安樂，沉醉於物質享受的行為，與它所倡導的節約運動、艱苦奮鬥的政策背道而馳，特從三月底起，在「工人日報」闢了一個「思想討論」專欄，企圖利用勸責兼施的方式，扭轉這種它不利的青年思想。

但從很多參加討論的青年工人的投書中反映，他們大多數都認為人們對生活享受的追求，是天經地義的。例如：北平「海淀修鐵廠」的蘇州街門市部一青年工人劉德勝說：「我[illegible]

[illegible]

台北戲院管理一團糟
無票觀衆湧入場霸座或阻塞通道 黃牛公然炒賣戲票警察視若無睹

【本報台北航訊】[illegible]

[illegible]

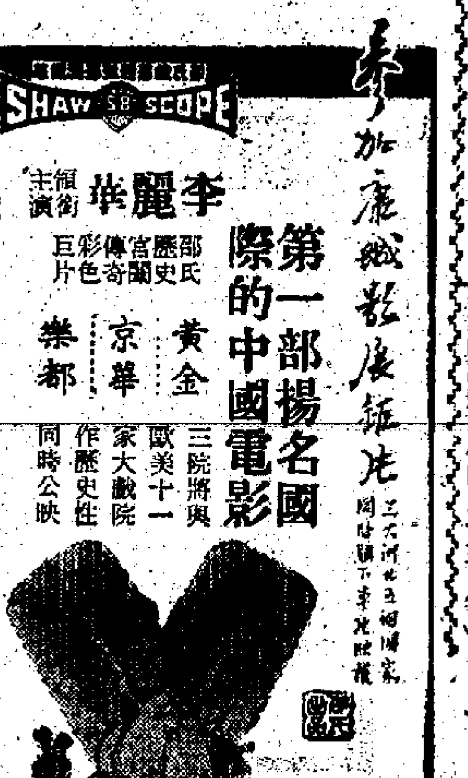
美商 有利銀行
開業百餘年
香港皇后大道中七號
活期儲蓄存款 一元開户·積聚生息 簽名印鑑·可隨尊意
定期存款·利息優厚
防火防盜保險箱 手續簡便·五元廿租年

信不信由你！ 但不由你不信！
美國「利害」ME-HI
電子殺蟲器
最簡便·最有效·最潔淨·最理想
●無味無臭，一通電流四十八小時內，將一萬五千立方尺地區內所有冷血臭蟲包括蟑螂，蚊蚋，及各種蚤類，效力神奇，一經採用，永遠受用。
●美國著名UNDERWRITERS實驗室認可，各地註冊批准專利發售，不傷人畜小孩，貓狗及衣物，安全可靠，迅速取代了以前一切噴酒式古老殺蟲方法，長期計數，最經濟，最實用。
分銷處：
香港：安寧藥房·永寧藥房·勝利藥房·嘉齡藥房·嘉寧藥房·永安電器行
九龍：九龍藥房·新世界藥房·永寧藥房·華南藥行·龍城藥房·中英藥房
長洲：榮利號
說明書函索即付 每部只售$45.00
東南亞總代理：馬港貿易公司
德輔道西八號二樓 電話：447815

軒尼詩白蘭地
醇香味酒 名馳宇寰 會宴交社 揚讚受備
總代理：怡和有限公司

FRIGIDAIRE
Kelvinator
Carrier
York
PHILCO
為顧客利益着想！絕對
歡迎參觀 本會聯合舉辦之 展覽會
地点：大會堂舞廳
日期：五月四日至八日
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION ASSOCIATION HONG KONG
美商北極公司
英國通用電器公司
新圖洋行
德惠寶洋行
太平洋行
開利有限公司
英商怡和機器有限公司
義安行有限公司

SHAW SCOPE
李麗華 主領演銜
部歷史宮闈傳奇 巨型彩色片
第一部揚名國際的中國電影
黃金 京華 樂都 三院將與歐美十一家大戲院 作歷史性同時公映
武則天

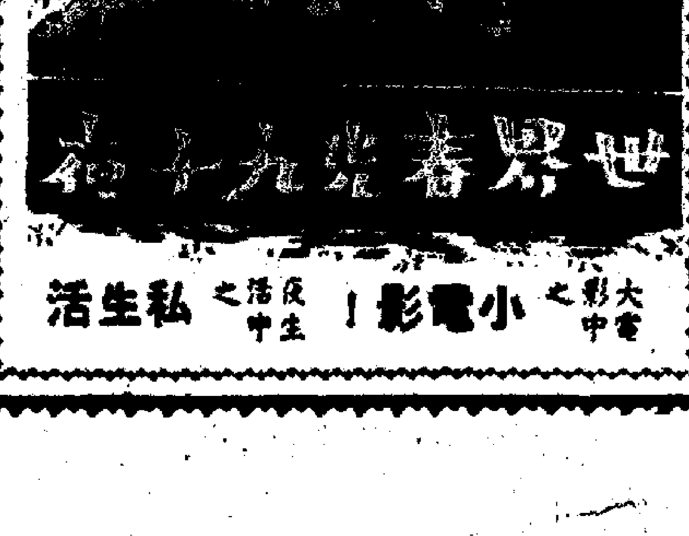


派克超級"驚奇"墨水
是適合所有鋼筆的最佳墨水！
新！
SUPER Quink
吸用此新墨水一次即能將許多鋼筆中大部份的故障清除…促使鋼筆書寫順滑暢流如新！備有安士裝瓶吸用便利
超級"驚奇"墨水為 派克鋼筆廠出品

時時請飲
Tiger LAGER BEER
虎牌 金牌啤酒

美高梅 90 NIGHTS AROUND THE WORLD
新藝綜合體七彩巨片
片上中文字幕
世界春光九十夜
東城 電話763194
今天仍映
搜秘纖毫 尋幽畢現 全球活現 春光眼前
欲罷不能 還未請早
香港名舞女亦上鏡頭

衆望所歸，賣座奇盛！
百樂門 今第九天 繼續獻映
美高梅透視七彩獵奇娛樂搜秘尋幽曲
富挑逗 性具 新項目
輿論一致好評！
片上中文
"Around The World In 90 Nights"
世界春光九十夜
大彩色之 小電影！ 夜生活之 私生活



日本工業展覽會開幕誌慶

National

樂聲牌

年產一百萬架之電視機製造廠

全日本規模最大之洗衣機製造廠

在會場第A3至A5號攤位陳列歡迎參觀

日本松下電器產業株式會社

日本松下電工株式會社

日本松下電器貿易株式會社

香港總代理

信興電器貿易有限公司

香港中建大廈六零二室

裕信祥有限公司

香港中建大廈六零六室

同敬賀

娛樂

邵氏的亞展代表作

山歌戀・花木蘭・雙鳳奇緣

邵氏製片廠，現已決定派出「山歌戀」、「花木蘭」、「雙鳳奇緣」三片，參加六月十五日在台北舉行的第十一屆亞洲影展的競賽。

邵氏宣傳部負責人何冠昌表示：邵氏除了派出「山歌戀」、「花木蘭」及「雙鳳奇緣」三片參加本屆影展外，日前台灣傳出消息說邵氏派出「京華春夢」（即「啼笑姻緣」）參加，實為不確。

詢以將來參加影展代表團的人選，有那幾位大牌明星？他說對這參展人選問題，目前還未能作出決定，要看屆時那位明星「得閒」，沒有拍片工作，就派那位出席。邵氏選出逐鹿本屆亞洲影展各項金像獎的三部影片，都是彩色闊銀幕鉅製，前一部為時裝片，後兩部是古裝片。「山歌戀」，是性感女星葉楓轉投入邵氏旗下後，主演的第一部新片，與她拍檔的主角為關山，由曾獲第三屆影展最佳編劇獎的羅臻担任導演。這是一部時裝歌唱愛情喜劇。

「花木蘭」是一部據史故事古裝片，由新進女星凌波及邵氏基本小生金漢携手主演，由老牌導演岳楓執導演筒。

「雙鳳奇緣」卻是一部民間故事歌唱古裝片，片中男主角為凌波反串，一如她主演過的「七仙女」。女主角則起用新人方盈，導演一職用周詩祿担任。

以往舉行的多屆亞洲影展，邵氏必有選出林黛主演的影片參加競選，今屆卻例外沒有選到林黛的影片，反而選出兩部由新紫起的凌波主演的影片：「花木蘭」與「雙鳳奇緣」。一般圈中人認為，由於多月前凌波赴台領取金馬獎時，曾瘋魔了千萬影迷，引起一陣梁凌狂潮，繼而主辦金馬獎的政府機構，對她更另眼相看，因此邵氏便揀着這些有利因素，選出兩部凌波主演的影片來競選，希望有所斬獲吧！（一心）

在山歌戀中飾村姑的葉楓

鍾情的新桃花江

「小野貓」東山復出加入電懋公司後，首先與張慧嫻，田青、梁醒波、劉恩甲等合演彩色歌唱片「鸞鳳和鳴」。鍾情的重返影壇確屬影迷的大喜訊，因為鍾情從來是個會演戲的演員，當年凡是她所主演的影片無不轟動，所有的觀眾，為她的表演和歌聲所陶醉，祇要鍾情的影片一公映，大家都要先睹為快。

相信許多影迷都還能記得鍾情所主演的「桃花江」、「採西瓜的姑娘」、「湘西趕屍記」、「美人魚」、「窗戀」、「鳳凰于飛」、「百花公主」等片，而念念不忘那種嬌憨的青春氣息。雖然她在「龍鳳姻緣」和「妖女何月兒」中有不同風格的演出，但是鍾情仍舊是鍾情，她的那種能令人喜愛的氣息，更因她的經驗閱歷而增加演技益臻熟練，所以她在「鸞鳳和鳴」中再恢復昔日面目，並且還要拍「新桃花江」，由於「桃花江」是她的成名作，「新桃花江」必將是一部突出的作品，這次的合演者有雷震、錢蓉蓉、劉恩甲、吳家驤、楊志卿、羅蘋、唐廸等，由高立負責導演，以伊士曼彩色闊銀幕攝製，我們將陸續報導該片的拍攝情形。

張揚演出 一曲難忘

「一曲難忘」終於拍攝完成了，由於許多客觀條件的影響，而使該片攝製經年，但亦因此能有更充裕的時間去精影細琢，這正適合「一曲難忘」這題寫情寫意的影片，這故事既細膩且纏綿悱惻，每個鏡頭的拍攝都需要經過特別仔細的安排，不免多耗時日。

關於「一曲難忘」的故事梗概，大家已略知一二，這一次想請葉楓對該片的觀念發表些意見，但是她聽了這個問話後，忙不迭地說：「哎喲！我那裡有資格談論整部電影，我只是讀劇本遵從導演的指示演戲而已。我所能說的是我非常喜歡這部影片和這個角色，因為它給予機會讓我能去表演。」

葉楓既不肯對「一曲難忘」影片發表意見，則要另尋蹊徑。筆者乃想到張揚身上，「一曲難忘」該是他們夫妻合演的第三部片，（第一部是「星星月亮太陽」，第二部是「野花戀」，）不知葉楓認為那一部最精采？葉楓不加思索地答：「我已經說過最喜歡「一曲難忘」，自然是它最好啦！」這眞是快人快語，用不着考慮甚麼什麼脫口而出，也更証明其眞實性，並不是故意誇張其詞的。經過葉楓發表這番意見，我想已經提起她的談興，何不再深入地問問有關張揚的事？

「一般認為在張揚所有與你合作的影片中，以那一部影片最出色？」這一次葉楓卻要略為思索一下了，她很慢地說：「我想應該這樣說才對，任何演員都會有成功和失敗之作，至於以那部影片中的表演最好，雖然見仁見智自有公論，譬如張揚在「星星月亮太陽」中的演出，許多人都說他極為出色，但以演員的身份來說，那是個極難演的角色，張揚自己一直認為是不成功的演出。如果以我的眼光來看，我很欣賞他在該片的表演，但也承認他在「一曲難忘」中有極細膩的演出，因為我與他同場演出，並且你們是夫妻關係，他似乎眞的突出了眞感情來，關於這一點恐怕只有我一個人才能感覺到。我相信他也會以此而自豪的。」葉楓的話是否値得可信，請大家看過影片後予以批評罷。

×××××××

凌波改扮男裝，在花木蘭中

影圈內外

江紫堤

馬師曾自食其果

有人認為馬師曾逝世消息來得突然，然而，據紫楓認為這是預料中事，因為據所知，這位九年前投返大陸的馬老大多年前已患上喉癌症，（據記憶中，廖俠懷、伊秋水也是患了和他類似的癌症。）去年曾盛傳他赴澳門延醫，後來又曾轉往上海、北平等醫治，現在幾經掙扎，結果仍是藥石無靈，據說他彌留期間祇有妻子王紫薇在側，（紫楓按：馬老大這位妻子據說是多年前在香港荣華舞廳做舞女的，馬紅婚變，她便是導火線之一，後來她返回大陸嫁給老大，撇開其他不談，她的一往情深對老馬是値得圈中人一讚的。）三子二女雖然留在穗不能在側，但彌留期間尚有一親人在，這位粵伶也不幸中之幸了。

享年六十四歲的馬師曾，據紫楓所知在舞台上已有四十多年歷史，最得意的時候一年工資達十多萬，可惜的是他揮霍無度，並且目空一切，才做成了他後來返回大陸。紫楓月前在「梨園二三事」一文中曾談及他給靚元亨怒打，靚元亨是他師傅，而靚元亨在失意時老馬正當走紅，然而這位不念恩情的馬老大，不但不待師敬遠，還反言譏諷，因此當時除了使靚元亨怒打他外，還給另一位班中兄弟要用鎗打他，雖然在人們勸導下，馬老大險死還生，但馬師曾並不因此而醒悟，仍然是目空一切。據紫楓記憶中，後來他轉往美國演出，又由於給人指責不夠義氣而遭痛打，如果當時不是得太平戲院方多營救，可能他死在那裡了。自此之後，他後來回港才稍變性情，組「太平劇團」在太平戲院上演，以作報答之恩。馬老大待人的事情，紫楓認為多少有點報應，這並不是導人迷信，也無意中傷他，如果馬師曾待人義氣，他是不會九年前返回大陸的。因為據紫楓所知，這位染了不治之症逝世的馬師曾，離港前他曾考慮很久，當時他和薛覺先一般都希望在香港發展的，但在這期間觀眾們對他和二次大戰前不同了，雖然他化了不少心血組班上演，但不少當紮者都不大喜歡和他合作，因此他在舞台上不如所願，在水銀燈下更不理想，這才做成了他返回大陸自尋死路，如果當時待人留有餘地，又怎會弄到如此？紫楓認為馬老大的待人是值得新紮師兄姐們借鏡的。

如果紫楓沒有記錯，馬師曾在港拍的最後一部電影是「大出面」，最後一部舞台劇是「蝴蝶夫人」。在大陸最後一部電影是「關漢卿」，最後演出的舞台劇是「桂枝告狀」。話又說回來，在舞台演出四十多年的馬師曾，粵劇的有西洋樂器伴奏，也是他和薛覺先所引起。蓋棺定論的馬老大，就是「自食其果」。

羅維得佳婿 田青念佳人

電懋公司新推出的喜劇「鸞鳳和鳴」，這是巧手導演羅維的得意之作，但他亦導亦演，在劇中還飾演了姚木匠，戲雖不多，演來極佳，他的愛女張慧嫻，自幼即與田青相愛，青梅竹馬，兩小無猜，他早已洞知女兒心事，再加以田青年少老成，善良勤懍，當面對着田青面允婚事，得到了佳婿，老漢味兒，所以他亦為之笑逐顏開。

電懋公司的七彩古裝歌唱大喜劇「鸞鳳和鳴」，田青所飾的是卞福，他與張慧嫻在水邊相遇，桃林樹下，情話綿綿，張慧嫻海誓山盟，對他的鼓勵有加，使得他極其感奮。他進入了趙府傭工以後，形單影隻，顧影自憐，在柴房之中，不由的引起了他的遐想，憑念佳人，天各一方，午夜夢迴，又叫我如何不想她呢？

羅維劇照

田青劇照

新世界 今天最後五場 大家姐 12點 兩點 五點 七點半 九點半 明天五場 歌倫比亞打鬥巨片 逾勝桂河橋 六壯士 瑰麗七彩 新藝綜合體！ 片上中文 格力哥利柏・大衛尼雲・安東尼昆主演

真光 今天四場獻映 派拉蒙公司 緊張打鬥鉅片 血海逃龍 尤伯連納主演 今公餘：審地拉瑪 霸王妖姬 明早場：正 柳金花 錦繡袍

英京 今早場十一點 新馬仔大笑片 盲公睇女婿 今五點九點公餘場 蓋世巨人 格連闊堅主演 今早場正映 大家姐 明早高寶保私探警男 明五點九：金杖神鞋

快樂 狂滿週末請早 哥倫比亞冠軍巨片 非人生活 特藝七彩 片上中文 聞所未聞 見所未見 今早十二點正 彩片 小霸王

麗斯 昨日滿今請早 棕泉春光 杜納許・康妮史蒂芬絲主演 瑰麗七彩片上中文 今早七彩巨片 春戀

東方 狂滿週末請早 神將福星 特藝七彩片上中文 呼風喚雨 移山倒海 騰雲駕霧 出入天地

百樂門 今晨九天映 世界春光九十夜 瑰麗七彩 片上中文

永華 冷氣開放 中建珍寶巨片七彩 萬里長城萬里長 今公餘場血戰傷心橋 明天提映 西太后與珍妃 同場加映 珍寶奇異 蘇州姊妹 明早場：三毛流浪記

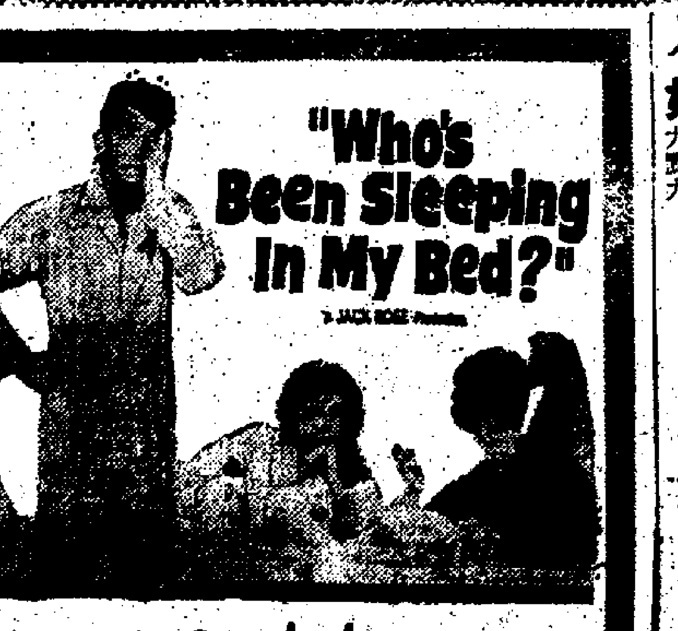
金陵・國民・金聲・明星・新舞台 今天盛大獻映 大公司出品 倫理奇情 全部伊士曼七彩！ 花旦王：芳艷芬 得意傑作

太平・環球・北河・多利・城地・油麻地・金星 越映越旺 滿爆 林鳳・余麗珍・鄭碧影・夏萍 主演

新世界・香港・英京・光明・皇宮・龍城・華樂 週末請早 嘉禾出品 小說家倫巨片 大家姐 原著：鄭海量 羅艷卿・胡楓・梁醒波・林蛟・鄧碧雲・蘇少棠・姜中平・薛家燕主演 訂座請早

神劍王子

大歡樂園 荔園 全港九獨一
交通便利・空氣清新・低廉門票・最高享受
七大劇場・陣容加強・節目精彩・每天更換
姊妹花 活命花 彩鳳榮華雙拜相 雌雄劍報父仇 白牡丹
本園新設傳真電視機 遊客上鏡頭新奇有趣
最新型電動遊戲機凡數十種 老少咸宜益智健身兒童恩物



粉黛迷春 狄恩馬田 聯同十大艷星 空前聯合演出 特藝七彩

麗都・大華 觀眾奔走相告：都說從未看過如此開心妙品

風流房東 榕媚七彩！ 積林蒙 嘉露蓮莉 合演 風流包租公 打雀咁眼！ 看了包你開心解悶！樂而忘憂年輕十歲！

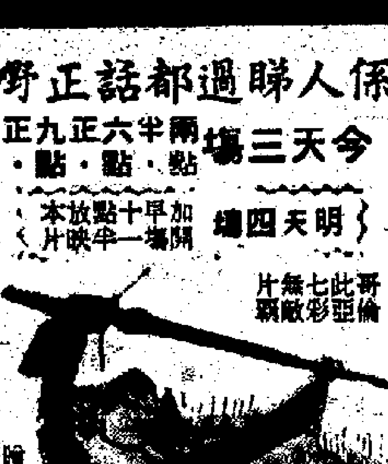
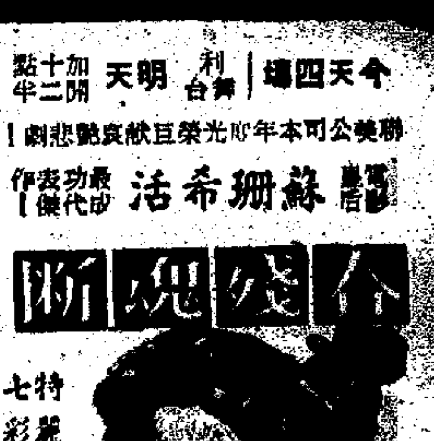
倫敦・百老滙・國賓 週末請早

電懋出品 伊士曼七彩湖鎮黃梅調歌唱喜劇 鸞鳳和鳴 監製：林永泰 製片：王植波 導演：羅維
惠刊廣告請電式二二六〇洽

大華・麗都・新華・倫敦・百老滙・國賓・麗華・皇后・皇都・金台・新樂宮
今天隆重獻映 驚恐！震駭！ 惡夢驚魂
今天仍映 美高梅新藝綜合體七彩巨片

笑聲震院 越映越旺 積林蒙 嘉露蓮莉 風流房東 特藝七彩・片上中文
滿！滿！滿！ 百代公司冶艷熱情鉅片 全部伊士曼七彩

妙不可言 電懋公司古裝歌唱風趣大喜劇 鍾情・張慧嫻・田青・梁醒波・劉恩甲・王萊・羅維 主演

伊士曼七彩濶銀幕 代表婚結，唐代洞房，進洞房！荒
係人睇過都話正嘢 今天三場 兩點半・六點正・九點正 明天四場

萬世英雄 EL CID 卻爾登希士頓・蘇菲亞羅蘭 主演 打鬥最多 場面最大
今天四場 聯美公司本年度巨獻 蘇珊希活 倩女魂斷

特麗七彩 片上中文字幕 蘇珊希活 劉鑫成紅淚乾 驚死方／燭灰未／

山川人物

荔灣昌華苑傳疑

南漢昌華苑，國籍謂在荔枝灣，指今廣州西郊，但有言其地與苑在番禺東四十五里，則頗非現址矣。

蜀軒

廣州市西荔枝灣，當前清嘉、道、咸同八十餘年間，私人園林，曾稱盛一時，潘氏海山仙館，園執牛耳，而葉氏小田園，亦不多讓，溯而上之，則志乘記錄，羅自為五代南漢昌華苑，乃劉氏之離宮。如嶺海興賣云：「荔枝灣在城西五里，南漢昌華苑故址。」阮氏志亦引此說；又續引南越志：「江南洲周圍七十里，中有荔枝洲，上有荔枝，冬夏不凋。」此又以荔灣為古荔枝洲者。即羣經室續集亦曰：「廣州城西荔枝灣，荔林夾岸，白蓮滿塘，即南漢昌華苑也。」故廣州建市以後，馬路西延，有人於沙涌一帶，分構西式小洋樓，而以昌華名其街，均本於此。然宋人王象之輿地紀勝曾引「海錄碎事」稱：「荔枝灣在番禺東四十五里，周迴五十里，劉氏創昌華苑於此。」實與衆異。其後吳蘭修南漢紀，屈大均廣東新語均主其說，是昌華苑不在市西而在市東矣。陶穀隨潘美入廣州，於當日南漢劉氏生活，見聞親確，所撰「清異錄」有云：「劉鋹大寶二年，命荔枝熟時，設紅雲宴，歲以為常」一條，因而引起阮福之不滿，乃撰「唐荔園」一文，以為應曰唐之荔園。阮福之文曰：「廣州城西荔枝灣，舊謂劉漢昌華苑，福謂不然。詮植荔非十餘年不實，實矣，非數十年不繁。偽劉僭竊，僅乃大侈，計鋹至鋹，僅廿年耳，而紅雲宴已特開，則荔林非始於劉可知。」此下續曰：「文苑英華有唐，曹松『南海陪鄭司空遊荔園詩』云：『荔枝時節出旌旗，南國名園盡興游。』所謂南國名園，已具紅雲之勝概，然則昌華紅雲，即因荔園故址為之耳。」又曰：「曹松者，唐詩紀事以為舒州人，字夢徵，學賈浪仙為詩。天復初，年七十餘始及第。松遊廣州作詩，當在天復之前，咸通之間，距鋹實八十餘年矣。……夫以唐咸通詩人吟宴之地，豈不甚可傳？乃彌使劉漢首稱之，何可哉？」云云，此其全文之大旨也。按劉鋹紅雲宴一名，始見於清異錄，陶穀但言「荔枝熟時」，而於方位苑名，皆無的指，又安知不為海錄碎事所載之城東耶？況荔枝為嶺南特產，到處城林，當必定為今日之荔灣？凡此前提，阮福未經放證，貿然下筆，並連曹松所遊者，亦強在城西，於是全文皆流於臆說矣。荔灣宋年，有邱熙者（字浩川）闢圃於荔子灣，編竹為籬，依樹為幄，境至幽靜，宋幾阮芸臺來督粵，即據阮福之文，為題「唐荔園」三字顏之，邱逢廣結文人，開社徵詩，張維屏（南山）贈詩曰：「不論節度與降王，偽漢與唐總渺茫；千樹荔枝四圍水，江南無此好江鄉。」亦以阮福之文為可疑，不欲置辯，以免阮元難堪；維屏雖估籍番禺，但其先實出浙江山陰，故結句云云，借以收科，此實文人狡獪處也。由前諸說，所謂劉氏昌華苑，大多承誤沿襲，而乏確證，圖書集成職方典引廣州府志云：「荔枝灣在府城西七里，古齊經云：『廣袤三十餘里，南漢創昌華苑其上』。今皆民居，池圃廊榭，莫詳其處。」則於無可如何處，乃出以迷離恍惚之筆也。

× × × × ×

舊盾牌擋不住新矛頭

捧着經典念念有詞，抱起條文像煞有介事，何如實實在在想點辦法，實實在在做點事情。

杜東雜感·南薰

捧着經典念念有詞，抱起條文像煞有介事，何如實實在在想點辦法，實實在在做點事情。

我們也曾譏笑過終日埋頭埋腦於故紙堆的老學究，我們為什麼却要做起「新學究」來呢？眞要做「新學究」，倒也罷了，可是，有人却不如此，他們以為經典條文一生受用不盡，以為經典條文可以嚇人，可以壓倒一切，否定一切，那才是最大的愚蠢，最大的笑話。

不管他們動機如何，舊盾牌畢竟擋不住新矛頭，這些經典條文之類，早就成了博物館與檔案室裡的東西，祇可廉準，不相應用。祖父祖母一代的寶貝，不會逢無條件地在今日一樣出風頭。就算是遺產，如果舊的鈔票不掉換過通行的新鈔票，也就要變為廢紙。守成有守成的辦法，辦法絕不是「拾襲而藏」。

我絕不是採取「一筆抹煞」的態度，正如我所說的「遺產」，我們不能不接受祖宗的遺產，但如何應用它，當然得根據此時的方法，因為你不是你的祖宗。同時，因為有了祖宗遺產，祇懂得享受，不去自己努力開創，這遺產可能是一種「錯誤」，沒有反而比有好。

說到經典與條文，經典是原則性的，條文是可變性的，原則不能概括具體，一時所定的條文，不能支配不斷變動的時空。我們生活在這一個現實裡，是最具體不過的，經典不會一一指示你，條文不會一一適切於應用。經典說：「男女授受不親，禮也」，但嫂溺援之以手，則授受不親了，難道非禮？這在孟子時代已經知其不可，況在今日？條文是死的，人是活的，條文不是上帝特定，而是由人一手定出來，當然也可以由人一手去改正去廢掉，去另外定過。條文等於繩子，繩子祇用來綁東西，誰也不會蠢到把自己手腳綁起來。也許有人想把繩子去綁別人，可是，別人也不會蠢到被綁。說繩子吧，繩子是朽不得的。古人譏笑過「以朽索而馭六馬」。我們今日處境，其變動之大，形勢之強，正如「六馬」，我們要應付它，自非一條永遠用着的繩子可以的，何況它近乎「朽索」的程度？

我們尚非鼓厲的「取消派」，即非取消一切經典條文，但對於這些東西，應該「忠」而不是「愚忠」，為了客觀的適應，不能死板板。如果以此為維護自己的現得的私利，為制勝別人的大帽子，結果祇有碰現實之釘。

所以，我說不如實實在在想點辦法，實實在在做點事情，這遠會比較有用。這刻，我們所面臨的一切，都是「硬打硬」，容不得我們有一點不實在。

一句話：「實事求是第一！」

市聲

邂逅

鄭達慶從床上跳起來，趿了雙拖鞋走出來，驚異地問道：「哦，鄭小姐，你怎麼啦？」

「我沒有什麼，我來看看你是不是暈船。」

「沒有問題，祇是有點不舒服罷了。」

「你可以同我一起到樂書室去看看？」

「可以，我來穿鞋子。」

他們走進過道時，風浪更猛烈了，有幾次浪把船身抬到兩三丈高，然後轟的一聲落下去，把人震得頭暈目眩。

他們下了一層樓，那裡就是樂書室。推進門去一看，陳德榮倒在地板上，用手扶着床沿，正在那裡喘氣。鄭思芳和鄭達慶忙上前去，把他抬到床上。「陳先生，你怎麼啦？」鄭思芳說。

「我想起來解個手，那知剛起床就跌倒了。」

「讓鄭先生來扶你去吧。」

陳德榮仔細地看一看他，又轉過頭望着鄭思芳，似乎要知道他是甚麼人。鄭思芳明白過來，說道：「他是鄭先生，是我的老朋友。」

「哦？」他用微弱的聲音說：「麻煩你了。」

他們一起扶他到廁所的門邊，鄭思芳就站在門邊等候，由鄭達慶扶他進去。做完這件事，陳德榮在床上躺下來，抱怨道：「早知如此，還不如坐飛機的好。」

「誰也沒有料到會遇到風浪的。」

「要不是你們來看我，我到現在還爬不上床呢！」

「醫生和護士來看過你嗎？」

「好久沒有見到他們的影子了。」

巨浪在轟擊着船舷，祇在外面呼喊，連說話也要提高嗓子。

「啊呀，我最怕暈船的，現在不知怎樣了？」陳德榮關懷地說。

「我去看過她了，她很好。」

陳德榮聽說女兒很好，便伸出手來，握着鄭思芳的手，說道：「你真有心！」

「不好這麼說。」

「鄭先生住在甚麼地方啊？」

「我住在新加坡。」

「在這裡見到你也真難得。」

隔了一會，鄭思芳開始覺得有點翻胃，很像要嘔吐的樣子，便對鄭達慶說道：「鄭先生，你支持得住嗎？」

「沒有問題，我不會嘔吐的。」

「那末請你陪陳先生一會，我有點支持不住了。」

「你回去好了。」

「鄭先生，」陳德榮說：「你也回去吧，我沒有甚麼要緊。」

「我坐着也很舒服的。」

她出去不久，他們聽到一陣嘔吐的聲音。

在B一〇八號房裡，鄭士強也嘔吐大作，甚至連黃水都吐了出來。鄭亞鳳從床上爬起來，要他試服暈船藥，來鎮定他的胃神經。他拿着一杯水，身子搖擺不定，杯子裡的水傾側在地上。（〇〇）

氣候與育生

當嬰兒在胎裡的期間，氣候對於其身體的大小、重量、健康、和智慧，是具有莫大的支配力量的。

根據氣象學家柏斯灑博士稱：氣候影響人生之謎，已無神秘之處，舉一個很簡單的事實，造成嬰兒所需的細胞漿和母體其他部份的細胞漿完全相同，而細胞漿可由氣候產生很大的改變，由於氣候引起母體營養、酸度、礦物質含量的變化，以致於影響及胚胎的發育。

柏斯灑博士和另外一位醫學權威梅歐諾博士，詳細地檢查紀錄五萬個嬰兒的出生紀錄，他們特別的注意到身體成長和妊娠時候溫度的關係。在許多的紀錄裡面，他們發現不論在何種季節中，氣溫愈高，就有使嬰兒肥矮，體重較高的趨勢，而在溫度低的時候，嬰兒的體格較瘦長和輕些。

在秋季，雖然是炎夏之後，而人的身體一方面儲藏養料，一方面建造新的體素，同時亦修補老的體素，因此，懷孕的胚胎有較豐富的細胞漿可供身體的生長和發育，所以，一般說來，在秋天懷孕的嬰兒體重就要來得重，身材也要來得高大些。冬天的情形亦然，不過要比秋天的情形來得比較不顯著就是了。反觀春季、夏季因這兩個時節，母體的細胞漿不甚豐富，因之在這兩個季節懷孕的嬰兒，就要長得比秋冬兩季懷孕的嬰兒矮小些。

畸形的身體，也可能是由於不良氣候所致，柏斯灑和梅歐諾兩博士，在調查了一千一百七十四個頭部不正常，七百八十四個腳部畸形發育，一千五百六十七個凝結、脆骨異於常人，五百七十二個骨骼發育不正常的兒童之後，知道他們在胎裡的時候，大都是在異常和反覆無常的惡劣氣候中，由此可知畸形的身體有一部分確實是氣候的罪惡。

梅歐諾博士指出，女人在春天懷孕的特別多，而這時候所生的嬰兒（亦就是在去年秋季受孕的）大部份有強壯的身體。另一方面，住在熱氣候的父母，如果想要計劃生一個好兒子，必須化幾個月的時間生活在氣候比較冷而清明的地方，才能如願以償。

氣候不但對於兒童的生理發育有一定的影響，就是對於兒童的聰明與否也有相當重大的關係。一個天資聰穎的兒童，大多是懷孕在冬天或是多風浪的春天，同時那些精神易受煩惱，不安和多愁善感的兒童，也大都是在這個時期懷孕的。

一個有趣的事實，懷孕在春天的兒童性情要比較活潑，成功和失敗的機會大約是相等的。據梅歐諾博士指出，在冬天或秋天懷孕的兒童有粗魯的性情，並且是非常的害羞，不敢接近生人。

氣象學家們相信，胎兒的性別亦是由氣候決定的，生男孩最多的機會是當氣候慢慢變冷的時候，而在溫暖的氣候中懷孕，那麼生女孩子的機會就要來得普遍了！（阿蠻）

謝阿蠻

歷史小說　南宮搏著

亂語

她知道皇帝要的是甚麼，她不願，可是，皇帝的權威又使她不由自主地垂下頭去，以面頰去偎傍皇帝的嘴。

皇帝的鬍鬚在她面頰上摩挲着。

「你的腰腿，使人着迷，呵，阿蠻，沒人可以比得上你的，從我作王子時起，直到現在，沒見過如你那樣好的，你的腰肢，細而活，你的腿，修長而勻稱……」

她對於這樣的稱讚，反應很淡漠，祇是蹙蹙眉：

「所以，我是天生的舞人。」

「呵！」皇帝的手在她的腰間摩挲，漸漸地，手掌進行至於她的腿，笑說：「我忘了，我應該封你為宮眷的，對了——明天，我通知掖庭」

她推開在旅行中的皇帝的手。而皇帝，又說：

「梨園中少了你，就黯然無光了。」

「所以，還是現在那樣地好，我旣屬梨園，又在實際上是宮眷。」她俏皮地諷刺着皇帝。

皇帝祇是格格地笑，接着，他捧住了她的臉：

「阿蠻，你很會講話！難怪貴妃對你毫不吃醋！」

她漲起嘴，賦聲問：

「皇上，貴妃對誰吃過醋呢？我以爲，貴妃是從來不敢吃皇帝醋的。」

「那祇是你不知道，並不是貴妃不吃醋！」

皇帝說時，以手臂將她壓下來，吻她，她躺在皇帝懷中，空虛地表現喜悅。

「阿蠻，對你，我的要求太多，瞧你舞蹈時，我想擁抱住你，可是，擁住了你之後，我又想看你的舞。」皇帝一面吻，一面伸長了手撫摩她的腿。

她沒有回答，但是，她在笑——空虛地笑着。忽然，她想到了羅公遠帶了皇帝到月宮的故事，她問：

「陛下，你在月宮看到的舞人，可有中意的？」

「哦——」李隆基思索着，茫然說：「好像已經伸了伸腰，那些人的臉都看不清楚，或者看得了——唔，其中有一二個似乎像你，至少，腰腿部份像你。」

「陛下瞎說：」她推搡着皇帝，「那末，月宮仙子可曾有美人兒奔放？」

「沒有，那是仙人境，你怎可想入非非呢？」

「我就不相信皇上不想！」

「唔，唔，」李隆基連續吻她，再說：「我自然有意思，不過，在神仙境，不可放肆啊！皇帝，在人間至高無上，但是，在天上，那不算甚麼的。」

「陛下，你說過月亮裡的姮娥像貴妃是嗎？」

「嗯，有一些兒神仙——小東西，是貴妃告訴你的？」（四〇）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第六回：千里金湯，一朝皆入楚；卅年忍辱，三戶誓亡秦。

撫順，清河失守，張承胤全軍覆沒消息傳到京師後，朝廷大為震驚，久不露面的萬曆皇帝也破例召見大學士方從哲，兵部尚書黃嘉善，詢問遼東情況。

方從哲奏道：「努爾哈赤本是一個部落酋長，不能成氣候，祇因邊吏昏聵，不知防患未然，終於養成大患，今日剿除還來得及，再遲就更難了。」

黃嘉善說道：「奴爾哈赤雖是遼東小夷，其志可不小，聽說他已建立國號爲後金，頗有入冠中原的野心，若不加以鎮抑，何止關外不保，恐怕長城以內也無寧日。」

萬曆皇帝雖然不理正事，但幼年時，受書於張居正，熟史倒還讀得熟，聽說努爾哈赤建國號爲後金，不由得皺起眉頭，問道：「奴酋是不是金兀朮的後人。」

方從哲說道：「這點已不可考，他們都是女眞族，至於金國直系後裔，若非在元人滅金時被大河兩岸人民所殺，也都隨漢人同化了，不會再逃到關外去。」

萬曆帝問道：「既然奴酋不是兀朮後人，爲什麼要定個國號叫後金呢？」

黃嘉善說道：「就是因爲奴酋有野心，想作第二個擴鳳中原的金兀朮，所以朝廷非大張撻伐不可，萬不能等到他的力量長大，入寇中原。」

萬曆帝說道：「既然如此，我決計用兵，你們下去會同朝臣商量，擬個方略上來。」

方從哲同黃嘉善退下去，宣佈上意之後，朝臣皆表贊同，主張出全力對付努爾哈赤。只有御史王象恆獨持異議，不主張大舉出師。王象恆說道：「奴酋崛起遼東已歷三十年，其人不但曉暢兵機，且洞悉天朝情況，既然敢出兵叛亂，必然有適當準備，官軍在遼東經過兩次大敗之後，強兵勁旅已經所餘不多，臨時招募之兵，又皆市人不習戰鬥，以此種隊伍去討努爾哈赤，實在是驅羊入虎口。」

方從哲問道：「朝廷若不派出大兵，關外城池皆不能守，不得已而用兵，並非有心用武。」

王象恆說道：「依愚見的看法，派兵增援可以，但是萬不能倉促作戰，首先要收復敗亡，穩定人心士氣，過一個時期敵有隙可乘，我方兵已可用，再大張撻伐也不遲。」

黃嘉善問道：「依老兄的看法，到什麼時候才有機可乘呢？」

王象恆沈吟一下，說道：「我講出來，諸公不要見笑，奴酋今年已整六十歲，其人久歷兵間，一生未得安逸，勞瘁事高齡，也許三兩年內就會猝然死去。聽說奴酋有十六個兒子，得寵的也有五六人，平時就明爭暗鬥，奴酋長子就被兄弟們設謀害死。奴酋一死，內亂必生，到時乘機出兵，一舉就可以殄滅。」

大家聽都不以爲然。

黃嘉善說道：「奴酋已下清河、撫順，下一步將攻開原、鐵嶺，我方不制敵機先，等到遼東各城盡失，再想對敵用兵就不易奏效，何況奴酋諸子，也都久歷兵間，兇悍不亞其父，到時我們又怎麼對付，還能等到他第三代再動手嗎？」（一〇〇）

一春花絮

谷子著

這也許是他的抗議吧，也許他以為這樣她會着急了，也許他要試探她對自己的眞意，也許……

她輕輕嘆了一口氣，關了電燈，到床上睡去。

第二天依中國舊例是回娘家的日子，梅詠秀心裡記掛着，很早便醒來了，她有點擔心龍天輝會跟她鬧彆扭，不肯和她一塊兒回去，但當她梳洗了從浴室出來的時候，他竟也起來了。她感到有點意外，坐在鏡子前整粧。他沒有理會她，自己伸了伸腰，跑進浴室裡。阿芳叩門進來說，龍太太打電話下來催他們上去，詠秀答應了，心裡却不由得着急起來。

「你放心，我會去的。」龍天輝的聲音把她嚇了一跳，她偏過臉去，看見他站在浴室門外，用毛巾擦着臉，臉上帶着冷冷的微笑：「最低限度，我自己也要面子，我現在是有地位的人了。」

他說完便退回浴室裡，梅詠秀怔住了。她眞有點不相信這是龍天輝說的話，一個這麼任性，不知天高地厚的人，竟然也說起面子和地位來了？她心裡的焦慮消失了，代替的是冷落的，不安的感覺，她現在不能不相信龍天輝的本質也許沒有改變，但却漸漸趨向成熟了。

在龍家的大房車把他倆送到九龍梅廬的漫長路途中，龍天輝除了禮貌和輕鬆地吹口哨外，沒有跟她說半句話，空氣沈悶得難受，梅詠秀默默地看着車窗外飛馳的景物，也不願意先找話題，她知道他恨她，有意使她難受，所以與其受他的冷落，不如忍受沈默的壓迫。

汽車泊在渡海輪上，龍天輝獨自下車到船艙去了，詠秀坐在車廂裡，眼淚斷斷續續的流下來，然而她立刻把它拭去了，她不願意龍天輝有嘲笑她的機會。

梅廬裡早就鬧哄哄的，什麼陳太太李太太都來了，還有一個人焦急地等待新婚夫婦到來的，就是梅詠雅。

龍天輝夫婦進入客廳，照例是一輪熱烈的招呼，梅頌清立刻便把新妹夫拉到一旁談去了。（一〇一）

廿載情仇

偵探小說

我們辭別了鄧乃明醫生，和白小明坐着辛保羅的車子一直駛到白小明的住所去。

抵達時，白小明是住在另一個小鎮的一間平房裡，我們站在門前，她是認識白小明的，一個肥碩而臃腫的像葡萄牙籍的婦人從白小明房中出來。她對我們投以一種懷疑的眼光，她戴着一對很大的耳環，我們在她身邊走過時，可以嗅到一種頗為庸俗的香味。

也許因為白小明今晚偕同兩個陌生人同來，也許因為白小明今晚的神色有點異樣，她首先關心地問白小明：

「有什麼事，白小明？你出了麻煩嗎？」她的眼睛不住向我和辛保羅打量。

「沒事，沒事！葛洛薇太太，」他說得很起勁但帶點生硬，「他們都是我的朋友，我可以帶他們到房子裡坐坐嗎？」

那婦人笑着說：「這是你租住的房子，我今天剛好替你打掃乾淨，兩位先生請進來吧！」她和藹而且帶着笑容說。

我們想，這個無疑是房東，至少，是包租人了。

當白小明經過她身邊時，她低聲對他說：「好好的招待你的朋友吧！為什麼好像悶悶不樂呢？」

他的住房是在三樓的前面，是一間細小的房子，我猜，這房來可能是一間工人房，一切都十分簡陋，牆壁的灰水也有些剝落了。

房裡擺着一張單人小鐵床，床上堆着一張毯子，床邊放着一個陳舊木衣櫃，櫃上放着一面積滿塵埃的鏡子，床的對面是一張木椅和一張木檯，有些書本放在檯上。

這一切，使我聯想到跟畢達的住房差不多，又使我聯想到，他的住房和甘老太太的巨廈，實在相差太遠了，我想，這個小影子是否有福氣去居住呢？

白小明站在一個僅有的窗子的面前，他似乎有點卑感侷促地望着我們，他將那唯一的木椅，拉開一些。

「兩位請坐，地方太小了，一位請坐在床上好了。」

「謝謝你，我實在坐得太多了，等一等，還要坐車子回去呀！」辛保羅笑着說。

「我眞抱歉，秀駕你們兩位！同時我自己的事，卻把你們麻煩透了！」

「小明，這是我們的工作呀！」辛律師說：「何況，這不祇是你個人的事呀！」辛律師轉過話題問他：「我知道你是領有出生證明書的，可否拿給我看看呢？」

「當然可以！」他拉開衣櫃的一個抽屜，取出一張摺疊好的文件，遞給辛律師。

辛律師戴上眼鏡，小心地在審視。（八〇）

半靜園地帶

港足球隊，以三比二首戰擊敗法國軍球隊。

巴黎香水，本來就不是香港腳的剋星呀！

×

英皇御準香港賽馬會，對賬外圍馬事，亦說會向港府投訴，但表示將向政府提出解決的方法。

金漆招牌，馬會自然用不着向港府「投訴」的！

×

由東江至深圳的天運水道，據該方面人士稱：現在有二千多人日夜開工，所耗人力物力甚大，如以私人投資計算成本，那明明是蝕本生意云云。

那邊說明了中共之所以能夠賺錢，就是因為雖然「二千多人日夜工作」，而無需「計算成本」的！

×

中共注東江之水，以每千加侖一元零六分的高價售與港方，據說，「完全是關懷香港同胞」，「解決香港同胞需水」才這樣做。

不過，香港的每一個同胞，都知大陸所有的水，原來都是我們自己的。

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告。特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，崑曲欣賞。四十五分，舵滿長歌。十時十五分，重播「兒童節目」。三十分，兒童歌曲選唱。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「七寶金剛劍」。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，重播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，儒樂欣賞。四十分，體壇預測。一時報時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，黃梅調曲。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，京曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，粵曲。七時，空中小園地。三十分，每週時事特輯。八時報時，閒情晚趣。三十分，週末趣劇「棋高一着」。五十八分，天氣報告。九時，時代曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，特備長篇廣播劇「于中丞」。十時三十三分，小曲。四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

晨音樂。七時，清十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。三十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，口琴音樂。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，算術科，粵曲。三十分，天氣報告，升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，社團情報。五十分，婦女生活節目。十一時，時代曲點唱。十二時，時代曲。三十分，倫理小說「寸草心」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，奇情小說「神秘夫人」。二時，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵曲。三時，倫理小說「情與愛」。三十分，粵語流行曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，曲寄心聲。五時，轉播港台新聞簡報。三十分，康樂少年。六時，歐西流行曲點唱。三十分，天氣報告。七時，街知巷聞。八時，音樂晚會。九時，監獄小說「無形的漩渦」。三十分，體育雜談。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，社會小說「高處不勝寒」。三十分，「福有悠歸」。五十九分，天氣報告，節目預告。十二時，台新聞簡報，完。

商業第二台

晨音樂。七時，時代曲。三十分，天氣報告，節目預告。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十五分，天氣報告。三十分，潮汐漲退報告，歐西音樂。九時，天氣報告，粵曲點唱。十時，天氣報告。三十分，時代曲。十一時，天氣報告。女人天地「孤雛亂飛」。十二時，時代曲點唱，節目。一時，轉播港台新聞報導。三十分，潮汐漲退報告。二時，粵劇精選「仙拜三月」。三時，歐西流行曲。三十分，時代曲。四時，天氣報告。五時，天氣報告。六時，跳舞音樂。七時，粵曲。升中會考指導。八時，文藝小說。九時，港九風光。十時，故事瓊林。十一時，我的遭遇。三十分，天氣報告。五十九分，英語教授。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，七時，國樂，時代曲。十五分，天氣預測。三十分，今日節目報告。四十五分，英語教授。……五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，錄馬報導。三十分，錄音粵曲。九時三十分，街市行情。三十五分，攝影漫談。十時，祝壽祝婚，節目報告。四十五分，家事問答。三十分，升中指南。十一時，通俗故事「殺人王陳景華」。卅分，粵語流行曲。十二時，新聞報導。十分，節目報告，天氣報告。廿分，祝壽祝婚，粵曲。三十分，短篇趣劇「狗壽」。一時，歌唱故事「鳳凰于飛」。三十分，電影故事「無情寶劍有情天」。二時，諧劇「人人讚會」。三時，文藝小說。三十分，時代曲點唱。社會服務。四時，電影故事「七寶金劍劍」。三十分，古典小說「四大美人——貂蟬」。童聲處處「小靈家」。五時，兒童信箱。俠義故事「胭脂俠侶」。六時，升中指南。三十分，探案奇聞「無聲的證供」。七時，電影故事「江湖七虎」。三十分，民間故事「乳燕還巢」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。五分，時代曲。三十分，週末體育報告。報告各場賽狗消息。四十五分，粵曲。九時，奇情武俠小說「奪命金鷹」。三十分，中華文選。十時，粵曲演唱。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，子夜談「落花如夢」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

麗的呼聲進行曲，國樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。三十分，京劇「霸王別姬」。八時，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。五分，街市行情。三十分，潮州歌曲「碧雲天」。十時三十分，電影歌曲。一時，厦語流行曲。三十分，客家漢劇選。十二時，小小廣播劇「愛的誤會」。七分，新聞報導，天氣報告。十五分，英語教授。三十分，節目報告，各地雜曲。一時，京劇「抗金兵」。三十分，申曲「秋海棠」。三時，各地雜曲介紹。四時，現代潮曲「白蘭記」。武俠故事「武松」。五時，京劇「牢獄會」。三十分，節目報告。服務。四十五分，京劇「留案落」。六時，歌曲。七時，笑話連篇「職宇吃虧」。十五分，正經話「再談字謎」。八時，新聞報導，天氣報告。文藝小說「根鎖情枷」。上海滑稽故事「濟公傳」。九時，新聞。十五分，時代曲。短篇小說「櫃中人」。三十分，麗的呼聲夜總會。十一時，新聞報導。天氣預測，節目報告。十五分，潮州音樂。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

（下午）七時，預告節目。二十分，世界新聞。十五分，家庭工藝。三十五分，香港點滴。四十五分，希治閣選集。十五分，體育世界。九時，女人世界。三十分，專片「罪挑戰」（下集）。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。節目預告。小曲。十五分，粵語流行曲。九時，家庭時代曲。十時，兒童故事。南音。三十分，家庭食譜。婦女。十二時，現代紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，影星介紹。津津有味談。一時，武俠小說。二時，電影故事。電台之音。三時，粵劇主題曲。電影歌曲。四時，粵曲。潮州曲。五時，時代曲點唱。天氣報告。六時，諧劇。人人播音。八時，談馬。賽狗報告。西曲點唱。九時，賽狗報告。十時，音樂晚會。賽狗報告。明日節目預告。十一時，談天說地。古裝小說。粵語流行曲。十二時卅分，賽狗結果報告。完。

健康報導

陸奎生中醫師

第二百二十三期　每逢星期六刊發

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

頭暈 心跳

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩失眠

脈體衰現象　體虛弱象　精神萎靡氣血虛　未老先衰體轉弱

補虛強壯根治法

氣壯血旺體力強　恢復龍馬精神

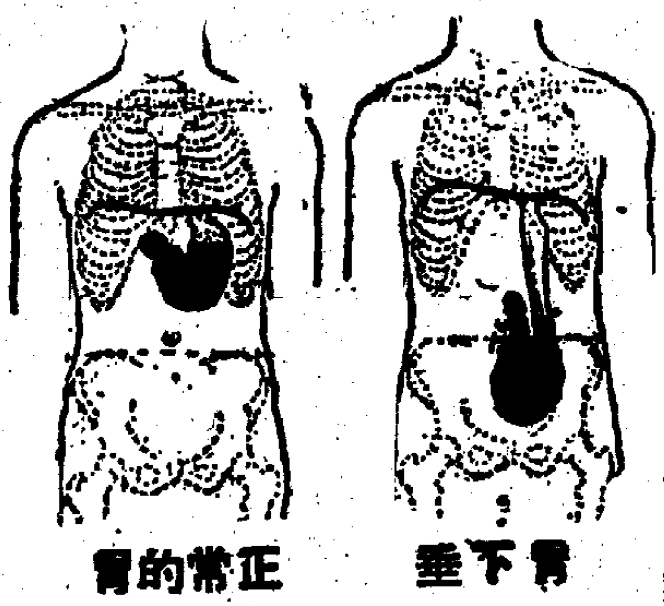
男子體弱，女子體弱，多由少年斷喪，或老年丹田氣虛。未老先衰，腰酸背痛，精神退化，容顏黧之失色。

精神氣血乃人體賴以生的原動力。消耗過度，精神萎靡不振，中氣不足，未老先衰。此種病症，稱為早衰。

胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍　大便發黑三天轉黃　埋口根治

消化不良的人 須提防胃下垂

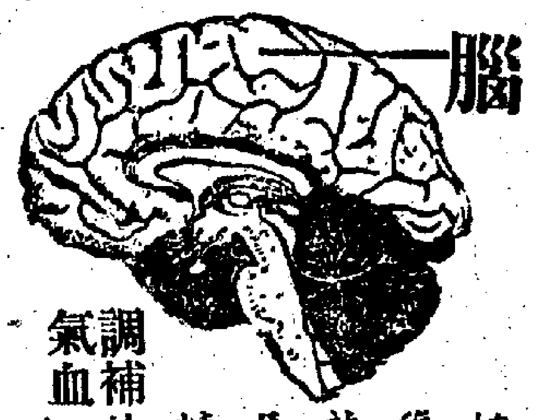


蟲病杜絕法

腸胃薄弱　消化不良　面黃肌瘦　肛癢腹痛

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

腦神經衰弱



調補氣血　恢復龍馬精神！

頭痛・頭暈・腦弱・失眠・健忘　心跳・胸痛・氣悶・肢冷・疲勞　胃呆・胃痛・飽脹・泛惡・糞黑　腰酸・背痛・骨痛・酸軟・無力

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣　每單位不得超過四段

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

123 132 139 140 142 143 148 149 153

灣瓜土　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

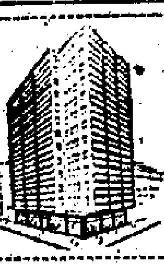
章記　德輔道中廿五號三樓　電話：二〇九五二

第二期金海大樓　北角可口可樂廠毗鄰　向南涼樓　伙數簡單　九九九期　樓高九層　電梯代步　完工快捷

旺舖租售　金閣大廈　漢光大廈　建公大廈　昌興置業有限公司

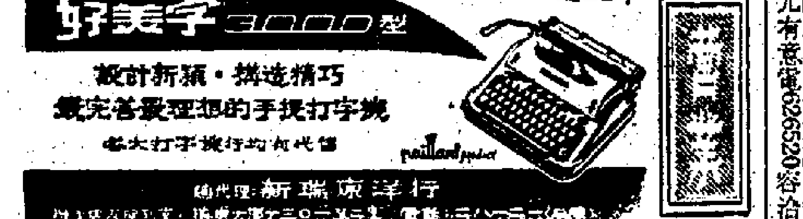
德寶大廈　九龍欽州街47至49號

售萬二元



恒興建築公司新樓出售

旺舖平售



就安大廈　荔枝角道與欽州街交界

青樓交吉

均益有限公司　運輸　貨倉　凍房

換季佳音　美麗洗衣　坐樓冷機　張剛雞佬　升學或就業

警笛　德志廠機　純正蜂蜜　寰球洋服　刻專貓

旺舖招租　新寫招租　舖位廉租　尖沙咀　按金廳房　新樓招租　大舖平租　舖位分租　全層招租　跑馬地區　花園洋樓　新樓招租　新樓租舖　萬能角鋼

領福利金　承退股啓事　承頂啓事　買賣聲明　友聯公司　聲明啓事　承頂聲明　領福慰金　買屋聲明

尋人　瑞祺　瑞皇兩兄弟　尋朱利川　遺失聲明　失聲明　領福慰金　甄湯中山堂聯誼會省墓　友聯公司　聲明啓事

徵女詩友　勤精數專　耶魯英文書院　學校寄宿　任宅女傭　聘包裝員　聘女護士　水電工人　招請　初級教師　請練習生　請外勤收銀　百麗恒　傳貨員・什工

久咳哮喘　史達生　張妙芳婦科　古玩舖讓　新樓招頂　吉舖急讓　旺舖急頂　器具廉讓　旺舖急頂　康讓　買樓好消息　托兒所急讓　塑膠廁板

杜蟲靈藥　徵香港腳　金德美婦科　梁鳳英婦科　婦女丹　包月通　余玉芬婦科　王秀珍婦科　面容　狐臭　疤痕　曲綫

尿病　外皮　許彬　癬　吳暉　山氣腫痛　龍偉　一服通　謝秀芳婦科　梁愛華婦科　頸癧　皮膚　岑偉強

婦科　洪妙珍　月事通　尿病　喉　耳鼻　岑國良　腸胃丸　百年老牌大佛　中風　歪口　腰病　腳腫　癧　朱辰東　婦科　陳美玉

婦科　王碧華　歐陽月娣婦科　特製通經丸　秘製生育寶　肛漏　掛線療治　腦耳鼻喉　黃標腫脹丹　洪冠洲　痔漏　黃華滿

肝胃氣痛　腦暈　虛弱　靜林氏　白蝕　疑癬　陳鋭培　蔡德芬　耳鼻喉　施玉蓮　彭錦業　頭暈心跳

婦科　潘綺雲　喉　吳景雲　癬　彭利　許鏡波　血癬丸　方伎中醫師

痔　痾血　李惜文　婦科　簡鳳鸞　婦科　葉寶寧　李冰妍婦科　梁寫人婦科　何四姑婦科